

366 QR-2979-5-5
BIBLIOTHEQUE DE LA
LEGISLATURE,
HOTEL DU GOUVERNEMENT,
QUEBEC 4, P.Q.

la terre

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE DE CHEZ NOUS
FRANCAIS D'AMERIQUE

Port payé à Québec

Vol. XXXVII — No 30 — Montréal, 13 OCTOBRE 1965



Des rapports sommaires indiquent que la récolte de pomme 1965 a été remarquable au Québec comme au pays d'Évangéline ainsi que l'indique notre photo.

(Photo Office National du Film)

"De justes prix"... thème du 41^e congrès général de l'UCC

pages 3 et 4

Bloc solide de tous ceux qui font vivre "Price"

PAGE 7

L'industrie laitière: il faut songer à l'exportation

PAGE 11

Examens obligatoires pour chauffeurs et véhicules scolaires

PAGE 19



Le Camion-exposition de l'Office d'information et de publicité a entrepris récemment sa première tournée dans le Québec. Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation est le premier ministère à utiliser ce camion. On y a monté une exposition itinérante qui se déplace actuellement à travers le Québec dans les cadres de la campagne d'information agricole du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Il s'agit d'une remorque de 40 pieds de long, munie de panneaux latéraux qui peuvent s'abaisser, donnant

ainsi une largeur maximale de 16 pieds et une surface de 512 pieds carrés. L'aménagement intérieur comporte de l'espace pour environ 50 panneaux publicitaires. Un panneau coulissant, à l'arrière, cache un écran où des films peuvent être projetés. Une salle est prévue, à l'arrière de la remorque, pour les projecteurs et les films pourront être vus de l'extérieur. L'exposition itinérante voyagera à travers le Québec jusqu'à la fin de novembre.

(Photo: Office du Film, Québec)

Au concours provincial de labour

Bélisle et Leduc champions

Favorisé par une belle température, un bon terrain à labourer et un grand nombre de visiteurs, le 11^{ème} concours provincial de labour, tenu dans le comté de Nicolet, fut couronné de succès. Bien qu'il n'y eut que 41 participants, ils représentaient le centre, l'ouest et les cantons de l'est de la province, le labour effectué a été très satisfaisant. Les 13 participants au Championnat Provincial ont obtenu le plus haut pointage jamais atteint au Québec dans les concours de labour.

Le champion et le vice-champion laboureurs de cette année, sont les mêmes qui gagnèrent l'an dernier à Joliette; ce sont M. Yvon Bélisle de St-Eustache et M. Ange-Aimé Leduc de St-Clet. Ils représenteront la province au prochain concours national qui aura lieu en 1966, en Colombie Britannique. Un pointage de 70 est considéré bon dans les concours de labour. Cette année, dans la classe provinciale, huit laboureurs ont obtenu 70 points et plus. M. Bélisle a obtenu 88.7 et M. Leduc 85.5, trois autres ont eu plus que 80% des points.

Dans la classe spéciale pour les jeunes laboureurs, le premier prix a été attribué à M. Julien Voulligny de la Visitation, comté de Yamaska et le deuxième à M. Ubald Morissette de St-Grégoire.

Les gagnants dans les quatre classes régionales, tenues la première journée, ont été M. Yvan Beauchemin de Ste-Perpétue, premier dans la classe des jeunes, M. E.-F. Rees de St-Grégoire, premier dans la classe organisée pour les agriculteurs du comté de Nicolet, et M. D. Goodfellow, premier dans la classe régionale, incluant trois comtés, Nicolet, Yamaska et Drummond. M. Bélisle a été le premier dans la classe des visiteurs.

Au banquet de clôture, le conférencier invité, le Dr Ernest Mercier, sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, a énuméré les principales grandes avenues, par lesquelles son Ministère essaie de donner à la population agricole du Québec, les bénéfices d'une agriculture mieux organisée. M. Napoléon Mercier, agronome du comté de Nicolet et M. Arcade Larivière, président de l'Association Provinciale des Laboureurs du Québec, étaient les présidents conjoints.

DU NOUVEAU! Ensemble avicole éprouvé



SYSTÈME DE CAGES DE PONTE À UN ÉTAGE

ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE

- Alimentation, abreuvement, cueillette des oeufs, ventilation et élimination du fumier.
- Contrôle de l'élevage.
- Eclairage et ventilation plus faciles, peu importe les conditions extérieures.
- Deux fois plus d'oiseaux par pied de trémie qu'avec les systèmes de cages conventionnelles.
- 3 oiseaux par cage de 12" x 18".

50% MOINS DE MORTALITÉ

- Pas de problème de litière humide.
- Moins de cannibalisme.
- Moins de concurrence aux trémies entre les oiseaux.
- Moins de concentration de la maladie.

FRAIS MOINDRES DE TEMPS, DE MAIN-D'OEUVRE ET DE MOULÉE

- Fini le gaspillage de moulée. Les oiseaux mangent mieux.
- Élimination automatique des défécations.
- Appoint automatique de moulée et d'eau.
- Commande automatique de la ventilation.
- Possibilité de remplacement graduel du troupeau.
- Les économies de moulée, de temps et de travail seules diminuent les frais d'automation.

Lorsque vous visiterez le Salon National de l'Agriculture qui se tiendra cette année du 8 au 14 février au Palais du Commerce, ne manquez pas de nous rendre visite. Notre stand de réception portera le NUMÉRO 15. Il y a du nouveau chez BIG DUTCHMAN!

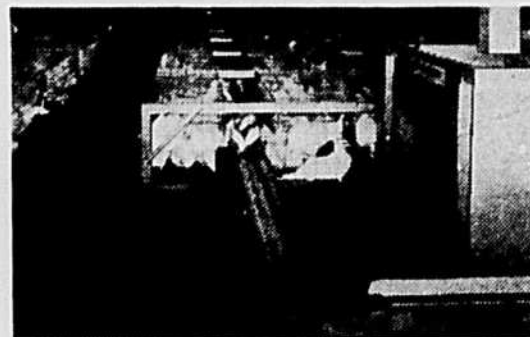
... en vedette : La nouvelle machine reconnue Big Dutchman à recueillir les oeufs... automatiquement. Elle porte sur



une convoyeuse de nettoyage facile qui circule entre les cages... élimine les oeufs de plancher... hâte le refroidissement... diminue le nombre des oeufs sales.



Accès plus facile aux oiseaux et au matériel grâce au système à étage unique.



La moulée s'achemine sans cesse, et les pertes sont éliminées grâce aux trémies et à la chaîne d'alimentation Big Dutchman.



... écrivez aujourd'hui pour tous détails
Big Dutchman of Canada, Ltd.

3525 Maris Road,
Cooksville,
Ontario. Avec succursales
d'un océan à l'autre.

Votre Succursale de Québec:
Route No. 2,
Trois Rivières Ouest, Québec.
Téléphone: 819, 375-7931

la Terre

Propriété de L'UCC - Fondé en 1929
515, avenue Viger, Montréal
Tél. 288-4285

"Le seul hebdomadaire agricole
français d'Amérique"

DIRECTEUR:
Paul-Henri Lavoie, B.S.A.
CHEF DE LA REDACTION:
Jacques Laliberté
Membre de

l' "Audit Bureau of Circulation"

Composition/Montage:
ABC LITHOGRAPHIE RIVE SUD

Imprimé par
Les Presses Lithographiques
1965 Inc.

Publié le mercredi de
chaque semaine
Abonnement:
1 an, \$1 - 3 ans, \$2 - 5 ans, \$3

Le Ministère des Postes,
à Ottawa, a autorisé l'affranchisse-
ment en numéraire et
l'envoi comme objet
de 2^e classe de la présente
publication.

Alors que l'index du coût des produits et des services utilisés par le cultivateur canadien est passé de 208.9 en 1949 à 314.7 en 1964, soit une augmentation de 50%, le revenu net de ce même cultivateur en 1964 est à peu près égal à ce qu'il retirait en 1949. Les statistiques révèlent en effet que les agriculteurs ont perçu un revenu net de 1,432.0 million de dollars en 1964. Or, si l'on compare l'échelle des statistiques et qu'on tire une ligne parallèle, cette ligne atteint le même niveau que les revenus des agriculteurs en 1949. C'est à dire une moyenne de \$1750 par ferme. Décidément c'est tout un progrès! On trouve étrange ensuite que le cultivateur fasse des marches, ose faire une grève de tracteurs, puis ne cesse de récriminer contre les autorités gouvernementales — fédérales ou provinciales — demandant qu'on prenne enfin des mesures qui permettront aux travailleurs de la terre de vivre une vie décente, au même niveau que les autres classes de la société laborieuse, dans un pays prospère.

Depuis quelques mois, on note que les journaux, la radio et la télévision — à quelques exceptions près — saisissent mieux le problème agricole et comprennent la nécessité pour les agriculteurs d'obtenir des revenus suffisants à moins qu'on ne veuille voir cette industrie disparaître du tableau canadien pour être contraint ensuite d'importer les produits de la terre. Car, en somme, si on n'en produit plus chez nous, il faudra quand même continuer à manger et il ne restera plus alors qu'à aller quérir notre nourriture chez nos savants voisins, les américains, ou dans quelque pays d'Europe.

Cette échéance est peut-être lointaine, mais on y arrivera sûrement si, en haut lieu, on ne prend pas les mesures nécessaires pour renverser la machine.

En attendant, on présuppose que le cultivateur a un mot à dire à propos des mesures qui devraient l'aider à survivre et même plus, à vivre heureux sans trop se soucier du lendemain. Quelles sont ces mesures que préconise le cultivateur canadien ou, si l'on veut, le cultivateur québécois?

Nul doute que le 41e congrès général de l'UCC qui se tiendra dans quelques jours à Beauport, apportera plusieurs réponses à cette question. D'ici là, contentons nous de rapporter certaines idées émises au cours des congrès régionaux qui viennent de se terminer.

Durant ces assises régionales, on a remarqué, entre autres, que les cultivateurs du Québec mettaient de plus en plus en doute la valeur de diverses mesures d'assistance directe (octrois et subventions) de la part des gouvernements comme moyens d'améliorer la situation de notre agriculture. Les véritables cultivateurs soutiennent même qu'ils ne bénéficient pas de façon appropriée des mesures déjà existantes. Ils ajoutent de plus, que la mise en application de ces mesures coûte souvent très cher en regard des résultats.

Le cultivateur note également que les mesures d'assistance sont parfois de véritables cataplasmes. Elles créent ainsi des vides qu'il faudrait au plus tôt combler par de véritables politiques agricoles gouvernementales à court, à moyen et à long termes. A ce moment, le cultivateur sérieux croit que ces politiques devraient reposer sur la garantie de prix satisfaisants et stables pour les divers produits agricoles.

La garantie de prix satisfaisants. Plus simplement, de justes prix! Seraient-ce là des mots tout nouveaux dans notre économie concurrentielle pour que, lorsqu'on les lance à propos de l'agriculture, ils soient impensables? Seraient-ce tout simple-

ment qu'à ce moment, en émettant un tel désir, on dérange quelques gros bonnets qui s'interposent toujours entre le cultivateur et l'acheteur et empêchent le premier à obtenir les prix qu'il mérite sans toujours compter sur l'aide directe de l'Etat?

Pourquoi, l'agriculture doit-elle être à part des autres industries? Pourquoi les principes d'économie ne jouent-ils pas normalement quand il est question des denrées agricoles? Est-ce par habitude, est-ce par malice?

On admet que, dans le passé, le cultivateur n'avait pas l'efficacité, l'instruction, la compétence et tout le tralala nécessaire pour jouer le rôle d'un véritable homme d'affaires-producteur-industriel-et-tout-ce-que-vous-voulez.

Mais, il faut reconnaître honnêtement que le cultivateur a évolué. Il a progressé. Il s'est donné des cadres professionnels. Ceux qui ont suivi cette évolution de près vous diront que le moment est venu où un changement radical est nécessaire dans nos concepts économiques quand on parle d'agriculture. Plus que jamais, le cultivateur veut avoir son mot à dire lorsque vient le temps d'établir le prix de ses produits.

L'Etat, on l'a vu ces dernières années, lui a donné des lois qui lui ont permis de négocier, d'organiser la mise en marché ordonnée de ses produits. On ne semble pas cependant avoir atteint la racine du mal et l'Etat devra encore aller plus loin. Nul doute que le 41e congrès général annuel de l'UCC qui se tiendra ces jours-ci à Beauport, grâce à la participation de cultivateurs plus éclairés, apportera plus de lumière sur la solution des problèmes agricoles 1965 au Québec, et peut-être au Canada.

Jacques LALIBERTE

la des champs

LA "FAO" À VINGT ANS

Au début de la semaine dernière, le pape Paul VI est venu à New-York. Vous l'avez lu, vu et entendu, il s'est rendu au siège social des Nations Unies et a adressé la parole aux membres de l'Assemblée générale. C'était le but explicite de son voyage. Cet objectif, il l'a réalisé dignement, bravement et l'on pourrait ajouter pieusement.

Que Paul VI ait pris le temps de s'absenter de Vatican II en pleine session; qu'il ait pris la peine de s'envoler de Rome pour descendre du ciel quelques heures plus tard et fouler le sol du Nouveau Monde, ce n'est pas là l'effet du hasard, d'un caprice ni d'une décision prise à la hâte. Qu'il ait accompli cet auguste périple d'abord et avant tout pour s'adresser à un organisme que tout le monde est loin de vénérer outre mesure, c'est là un fait qui a de quoi étonner et bouleverser la conscience de bien des gens. Certains continueront de se gratter la tête encore longtemps pour découvrir les véritables motifs de cette mission — fort bien réussie, soit dit en passant, selon toute apparence du moins.

Deux points se dégagent de cette grande visite, l'un assez secondaire, mais l'autre de toute première importance. C'est la première fois qu'un pape met le pied sur le continent nord-américain. Fait à retenir sans doute, mais pas tellement significatif. Le même Pontife ne se rendait-il pas en Inde il y a quelques semaines? Le point transcendant, c'est que la visite de Paul VI à New-York, sa présence et son allocution aux Nations

Unies sont autant d'aspects qui reconnaissent et consacrent cet organisme non seulement comme "un instrument", mais comme "l'instrument" actuel de la paix dans le monde. Ce qu'il a voulu sans doute laisser entendre nettement en déclarant qu'il avait jugé bon de quitter momentanément la "cité spirituelle" de la paix pour se rendre dans la "cité temporelle de la paix".

LE 1er DÉPART

Cette longue digression du début, l'auteur de cette chronique l'a faite intentionnellement. Il l'a faite pour démontrer que Paul VI approuve sûrement et bénit sans doute — tout comme l'ont fait ses prédécesseurs — la première et, probablement, la plus bienfaisante des œuvres des Nations Unies. Cette œuvre du début, ce premier départ, ce fut la fondation de la FAO, abréviation de l'appellation anglaise qui sert à désigner l'Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture aux N.U.

En réalité, la FAO est née avant même que les Nations Unies, comme telles, voient le jour. Tant il est vrai que les aliments jouent un rôle essentiel dans la vie de tout être humain, de l'enfant même avant sa naissance, du bébé encore dans le sein de sa mère! Rien de surprenant alors que des hommes de bonne volonté aient entrepris de faire une ébauche de FAO au milieu même de la dernière guerre, en 1942 ou 1943.

EN OCTOBRE 1945

Toutefois, la date officielle, reconnue, de naissance de la FAO

remonte à la mi-octobre 1945 — plus exactement le 16. L'organisme "fêtera" donc ses 20 ans au cours de la présente semaine.

Plusieurs l'ignorent peut-être, mais les Canadiens ont deux raisons particulières d'être fiers de la FAO. Tout d'abord, elle a été lancée officiellement chez nous dans la vieille cité de Champlain, à Québec, au cœur même du continent le plus jeune au monde. En deuxième lieu, la Commission intermédiaire dont la mission était de traverser les projets d'un organisme permanent avait comme président un Canadien, M. L.B. Pearson, alors ministre canadien à Washington. C'est également lui qui présida la conférence finale de Québec. De nombreux Canadiens — experts techniques surtout — ont servi la FAO depuis 20 ans. A ce titre, ils étaient particulièrement recherchés et bien accueillis par les pays en voie de développement à cause de leur esprit de travail et de leur désintéressement personnel au double point de vue économique ou impérialiste.

SPHÈRES D'ACTIVITÉ

Composée aujourd'hui d'au-delà de 100 pays, la FAO est, comme on le devine, un organisme lourd à manœuvrer. Cette lourdeur se reflète dans les documents publiés, tel le résumé des œuvres accomplies en 10, 15 ou 20 ans. Mais ces œuvres n'en existent pas moins. Notre intention n'est pas de les énumérer ici une à une. Signalons-en trois au passage: 1) la plus importante, l'aide technique apportée à une

certaine mise en ordre de l'agriculture des pays dans le besoin; 2) le Programme alimentaire mondial, en cas d'urgences et de situations particulièrement pressantes; 3) la Campagne contre la faim, englobant les associations privées aussi bien que publiques.

Qu'est-ce qu'a accompli la FAO depuis sa naissance à Québec? Selon les propres termes de son directeur général, M. B. Sen, elle a "tenu le coup" durant les 10 ou 15 dernières années, "sans perdre de terrain". Entendez par là que l'accroissement en production des vivres a pu faire face à une véritable explosion de population, parvenant à éviter ainsi des famines généralisées.

PROJETS D'AVENIR

Qu'est-ce qu'elle entend faire d'ici 10 ou 15 ans? Encore davantage en accordant au facteur humain le pas sur les facteurs économiques et en substituant la planification mondiale à la planification nationale. Un véritable défi si l'on songe que la population mondiale passera de 3,300 millions d'habitants qu'elle est aujourd'hui à 4,000 millions en 1980 et de 6,300 millions en l'an 2000. Cela exigerait un accroissement de 33% dans la production de céréales et du double de la production de la viande d'ici une quinzaine d'années et cela, de préférence dans les pays les moins avancés économiquement.

Dans certaines régions du globe, de telles réalisations pourraient constituer un véritable miracle, en Chine et dans tout l'Extrême-Orient, par exemple.

DES OBJECTIONS

Des rêves et réalisations de cette ampleur coûtent cher, même très cher. De pays comme le nôtre, par exemple, ils exigent des contributions substantielles — en argent et en denrées. D'où les objections entendues parfois comme celle-ci: Pourquoi ne pas nourrir d'abord nos pauvres avant de nourrir ceux des autres? Sur ce point, nous n'avons guère le choix. Le Canada étant l'un des pays les plus favorisés par la nature et la Providence, compte tenu de sa population, a une obligation morale à remplir: celle de partager.

A cet égard, faut-il rappeler ici l'avertissement donné par Sa Sainteté Pie XII, de sainte et unique mémoire et dont la substance se ramène à ceci: "Que les nations riches et bien pourvues prennent garde; si elles se refusent aujourd'hui à secourir les pays moins riches et moins pourvus, elles s'exposent à connaître un jour de durs réveils!"

Cet avertissement, il a été repris sous d'autres formes par les successeurs de Pie XII, les papes Jean et Paul VI. Cet avertissement, il est en outre confirmé par la présence à la FAO d'un délégué personnel et permanent du Saint-Siège.

Et, rappelons-le en terminant, l'existence de nombreux services sociaux et privés enlève aujourd'hui de la valeur à cet argument de pauvres parmi nous. D'ailleurs, n'est-il pas spectacle plus émouvant que la vue d'un pauvre partageant avec un autre pauvre son dernier croûton de pain?

Programme du 41e congrès général de l'U.C.C.

A Beauport, les 19, 20 et 21 octobre

CONSEIL GÉNÉRAL

LE LUNDI, 18 OCTOBRE

2 h. : Réunion du conseil général à la salle Joliette. (Les séances se poursuivront pendant la soirée).

LE MARDI, 19 OCTOBRE

9 h. : Réunion du conseil général.

CONGRÈS GÉNÉRAL

1 h. : Inscription des délégués officiels à l'entrée de l'Hôtel.

PREMIÈRE SÉANCE :

2 h. : Réunion plénière des congressistes à la salle du congrès.

- Ouverture officielle du congrès;
- Message à Sa Sainteté le Pape Paul VI;
- Lecture de l'avis de convocation;
- Compte rendu du congrès de 1964;
- Explications concernant le programme du congrès;
- Explications et adoption de la procédure à suivre pour l'étude des résolutions;
- Amendements aux articles 8, 10 et 21 des règlements de l'Union;
- Présentation et étude du rapport annuel;

i) Rapport financier de l'exercice 1964-1965;

j) Allocution du président général: M. Lionel Sorel.

DEUXIÈME SÉANCE :

8 h. : Réunion plénière des congressistes:

- Allocution de bienvenue de S. H. le maire de Beauport;
- Allocution de l'aumônier général: M. l'abbé Georges-Etienne Phaneuf;
- Etude des résolutions agricoles.

10 h. : Ajournement

LE MERCREDI, 20 OCTOBRE

9 h. : Messe à la salle du congrès.

TROISIÈME SÉANCE :

10 h. : Etude des résolutions agricoles (suite).

QUATRIÈME SÉANCE :

2 h. : Etude des résolutions forestières.

5 h. : Réunion du comité de mise en nomination à la salle Joliette.

7 h. : Banquet à la salle du congrès. Conférencier: L'Honorable Maurice Sauvé, ministre fédéral des Forêts.

Sujet: "Avenir de l'agriculture de l'Est"

9 h. : Salle du congrès: "l'Agriculture à l'Expo 67".

LE JEUDI, 21 OCTOBRE

CINQUIÈME SÉANCE :

9 h. : Etude des résolutions d'ordre général.

9 h. : Réunion du comité de mise en nomination du fonds de défense professionnelle à la salle Joliette.

SIXIÈME SÉANCE :

2 h. : Réunion des délégués officiels des fédérations à la salle du congrès.

a) Rapport de la réunion du comité de mise en nomination du fonds de défense professionnelle et élection des membres et des substituts;

b) Rapport financier du fonds de défense professionnelle;

c) Elections:

1.- Rapport du comité de mise en nomination;

2.- Election d'un président général et de deux vice-présidents généraux.

d) Travaux inachevés;

e) Adoption du rapport annuel;

f) Divers;

g) Clôture du congrès.

5 h. : Réunion du conseil général à la salle Joliette.

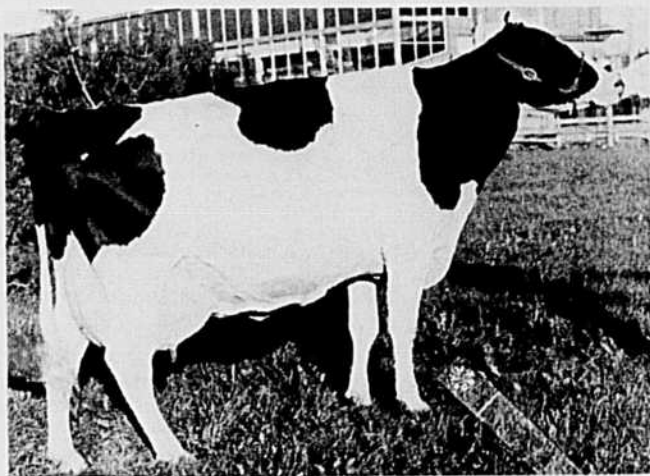
LA RACE HOLSTEIN-FRIESIAN

LA SEULE RACE LAITIÈRE QUI PEUT RELEVER L'AGRICULTURE DU QUÉBEC,

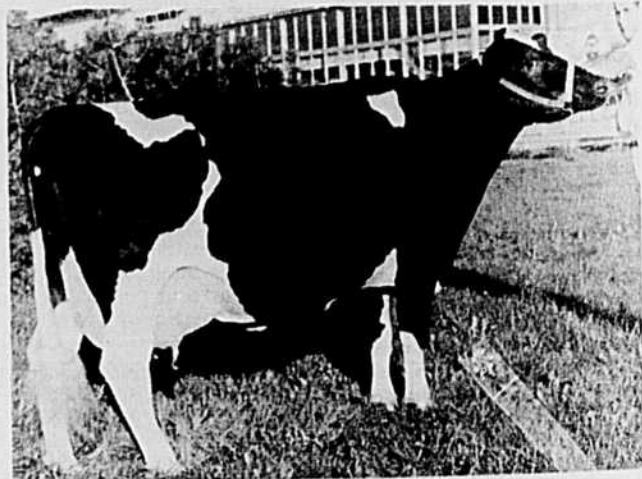
présente des meilleurs vœux de succès aux membres de l'UCC

à l'occasion du 41ème anniversaire de fondation

et à leur journal "La Terre" pour son 36ème anniversaire.



ELMCROFT INKA
JEAN OLLA (EX)
Grande Championne
à Victoriaville et à
l'Exposition Provinciale 1965



SULRUSS
AJAX LINDA (EX)
Réserve Grande Championne
à Québec 1965
et meilleur pis
de vache Holstein.
Gagnante du
Trophée Clarence Goodhue.

Pourquoi la race Holstein est-elle si populaire ?

- 1 - parce que c'est la seule race laitière qui produit plus de 10,000 lb. de lait par année.
Production moyenne en 1964 au Canada:
65,306 vaches qualifiées - 11,549 lb. de lait, 432 lb. de gras, 3.74%.
- 2 - parce que c'est la seule race à produire le meilleur veau de lait.
- 3 - parce que c'est la seule race qui a un marché universel.
- 4 - parce que c'est la seule race qui commande les plus hauts prix sur le marché local et d'exportation.
- 5 - parce que c'est la seule race qui grandit avec le Canada et le Québec.
- 6 - parce que c'est la seule race qui travaille constamment pour son propriétaire.

14,000 ÉLEVEURS AU CANADA - 2,000 AU QUÉBEC

L'ASSOCIATION HOLSTEIN-FRIESIAN DU CANADA
BRANTFORD, ONTARIO

MEMBRES DE L'UCC, NE TARDEZ PAS, DEVENEZ ELEVEURS D'HOLSTEIN ET VOUS SEREZ SATISFAITS.

À VOTRE SERVICE

Au Canada: LA MEILLEURE ORGANISATION COMME ASSOCIATION.
Au Québec: 3 ZOOTECHNIENS, AGRONOMES DE GRANDE EXPERIENCE
25 CLUBS REGIONAUX TRES ACTIFS.

HOLSTEIN = TYPE - PRODUCTION - PROFIT

CULTIVATEURS:
N'OUBLIEZ PAS, LA MULTITUDE NE PEUT SE TROMPER, JOIGNEZ-LA.

SECTION DU QUÉBEC:

201 est, rue Crémazie, Montréal

PROPOS D'UN AGRONOME

Les Choses et les Gens
par Jean-Charles MAGNAN

Les cultivateurs sont-ils en colère ?

Pourquoi seraient-ils en colère les cultivateurs du Lac Saint-Jean et d'ailleurs ? Cette révolte intrigue grandement les gens de la ville, peu au courant des problèmes agricoles. Au demeurant, on pourrait chercher à comprendre pourquoi les campagnards se montrent impatients et mécontents, en face de leurs difficultés d'ordre économique.

S'il faut en croire les enquêtes sérieuses, entreprises ici et là, un grand nombre de fermes au Québec ne rapporteraient un revenu net que de \$1800. par année. Est-ce suffisant, pour les cultivateurs, ayant des obligations et puis contrains de faire face aux taxes scolaires, municipales et fiscales qui augmentent sans arrêt ? Peut-on se surprendre à la vue de l'indignation de la classe agricole et en face de leur situation assez précaire, pour un grand nombre du moins ? Il ne peut y avoir de prospérité et de satisfaction, dans des campagnes désertées et anémiées. Nous dirons plus tard ce que nous pensons du cas des cultivateurs désavantagés et économiquement faibles. Reconnaissons, pour le moment, que plus on émigre en ville, moins il reste d'agriculteurs et de villageois pour subvenir aux frais fixes d'administration d'une paroisse. De plus, les charges augmentent, au détriment de ceux qui restent. Fait notable à souligner.

Les campagnes se vident, sans arrêt, depuis cinquante ans. Il ne reste plus, je crois, que 18% de population agricole. Les villages aussi se dépeuplent. On a déménagé et aujourd'hui il faut "réaménager". Ce déménagement continu commence à inquiéter les sociologues et les économistes, même l'état s'y intéresse. On a enfin compris qu'il faut un minimum de cultivateurs et de fermes, pour nourrir un pays. Encore, importe-t-il que ce minimum puisse trouver dans son métier une vie confortable, ce qui suppose des profits légitimes.

Et l'aménagement rural, par ses experts et ses dirigeants, pourra suggérer, à l'état et à l'industrie, une politique de décentralisation des villes, c'est-à-dire d'une main d'œuvre et de certaines industries vers les centres ruraux. On l'a projetée pour la région de Bécancour et d'ailleurs. Cette décentralisation s'est montrée profitable en Europe. Pourquoi pas au Québec, où le désert rural serait réanimé et ainsi plus prospère ? Voilà un aspect du problème et un remède de longue portée. Et cela se fera à grands frais, avec lenteur, mais profitablement aux campagnes. Aussi le monde agricole devra donc s'armer de patience et de résignation. Dans l'immédiat pour revaloriser l'agriculture, il n'y aurait, pour une part, que le syndicalisme et l'action de l'état. La recherche, la formation professionnelle, etc. ne constituent que des remèdes à longue portée.

Et pour l'avenir, que d'industries, de commerces, de manufactures, si on les favorisait, pourraient s'installer facilement en territoire rural. Au lieu de déplacer les hommes vers les villes, on déplacerait nombre d'industries vers la campagne. On conserverait ainsi sur place un capital humain disponible et utile, on créerait de plus un regain de prospérité régionale, et les taxes seraient enfin supportées par un plus grand nombre de contribuables, ce qui me paraît équitable. Pourquoi drainer vers les grands centres tant d'humains de la campagne ? La ville ne leur offre souvent que le chômage, les taudis et une adaptation difficile. Y aura-t-il une pensée agricole, une formation professionnelle vraie dans notre nouveau système d'éducation fabriqué par des citadins ? Et, ne l'oublions pas, plus les villes s'agrandissent, plus les services se multiplient, plus la vie est coûteuse, plus la circulation devient encombrante, plus les logis sont onéreux, et enfin plus la vie devient inhumaine.

La poussière des villes le bruit incessant, le stationnement insoluble des voitures, les logis malsains, la promiscuité et l'énerverment, rien de cela ne convient à la santé et à la quiétude d'une nation civilisée. Et même, comme le disait M. Pinatel, à la télévision, le 30 août dernier : "L'accroissement gigantesque des grandes villes favorise la criminalité". On compte déjà 1500 délinquants juvéniles à Québec. Et que dire de Montréal ? Et enfin M. Pinatel, grand criminologue ajoutait : "du fait que l'on coupe les émigrants ruraux de leurs traditions ancestrales, on favorise chez plusieurs la criminalité".

Non, il faut aux humains l'espace, la verdure, le plein air, le repos, la sérénité, l'équilibre de la vie, et la possession de soi. C'est tout cela, avec un métier profitable, que cherchent à conserver les vrais cultivateurs et nombre de villageois. Procurons-leur ces choses naturelles. C'est tout ce qu'ils réclament, pour rester chez eux. Peut-on blâmer les campagnards de se fâcher un peu, pour qu'on leur accorde une meilleure aisance, la stabilité et enfin le pain quotidien et un peu de beurre avec ?

Quand Moïse jadis, inspiré du Seigneur, brisa les Tables de la Loi sur le dos du veau d'or en Israël, cela a changé la situation chez les Hébreux. Comme quoi, une légitime colère peut servir à quelque chose.

ON DEMANDE VENDEURS

pour passer chez les nourrisseurs et éleveurs de bestiaux pour vendre des suppléments de vitamines et minéraux. Ceci est une position permanente dans la vente directe avec une compagnie nationale établie depuis 1903. L'homme requis devrait avoir de l'expérience dans la vente directe, avoir une automobile en bon état ainsi qu'une connaissance du soin des bestiaux. La compagnie fournit le plan de pension, la Croix Bleue et l'Assurance-Vie. Veuillez adresser vos réponses avec renseignements complets à :

CASE 165,
515 VIGER, MONTREAL.

Nominations à la compagnie J. I. Case



L. P. BOURGAULT



A. D. McEWEN

M. Gordon A. McMillan, gérant de la compagnie J.I. Case, a le plaisir d'annoncer que M. L.P. Bourgault, jusqu'à maintenant gérant de la division montréalaise, aura désormais la responsabilité de la division des pièces pour tout l'Est du Canada. M. A.D. McEwen, gérant général adjoint pour le Canada, devient gérant de la division de Montréal. et c'est un diplômé du Collège MacDonald. Ces nominations prennent effet immédiatement.

Les Travaux et les Jours,
17 octobre, 4h.30 p.m. :

Le syndicalisme agricole en Suisse

Le syndicalisme agricole est très puissant en Europe. Les problèmes de l'agriculture européenne sont fort complexes. Pour trouver des solutions à ces problèmes, le syndicalisme a procédé de diverses façons. C'est ainsi qu'en France et en Belgique, les syndicats recourent aux manifestations bruyantes et aux campagnes de pression sur l'opinion publique. En Suède et en Suisse, d'autre part, l'action syndicale s'exerce surtout par négociations au niveau des pouvoirs publics.

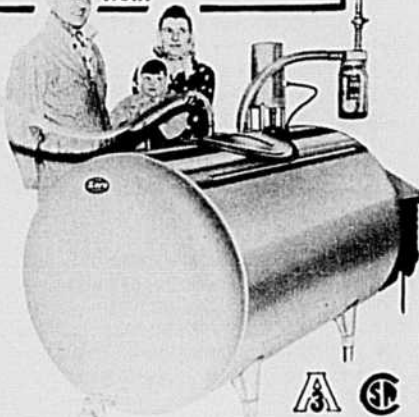
A l'émission "Les Travaux et les Jours" du 17 octobre télédiffusée à 4 h. 30 p. m. au réseau français de Radio-Canada, Gustave Larocque nous présentera un reportage sur le syndicalisme agricole, tel qu'il est conçu en Suisse.

A la même émission, Jean-Guy Roy nous présentera le centre de recherche en alimentation animale de l'association des coopératives américaines.

VOICI UN SYSTÈME - SIMPLE À PIPE - LINE. DE LA VACHE AU RÉSERVOIR - de coût modique pour la ferme générale à petit troupeau !

- Seul le refroidisseur en vrac à vide rend ce système possible
- Adapté à votre trayeuse actuelle
- Nul besoin de pompe ou de coûteux dispositif de dégagement, de nettoyage difficile

Plans de financement et de location.

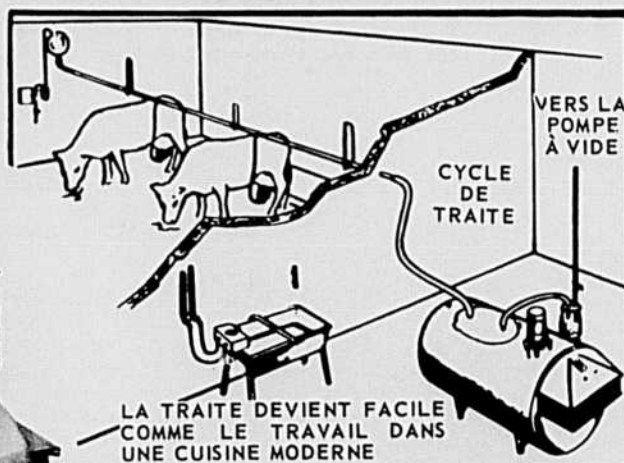


Le dessin de droite, au haut, montre combien la traite et le nettoyage peuvent être faciles avec le nouveau PIPE-LINE SIMPLE-SIFON ZERO. C'est un système de traite complet et simple à pipe-line, actionné par le vide, de la vache au réservoir - il met à concours votre trayeuse actuelle à seaux et le REFROIDISSEUR EN VRAC À VIDE ZERO. Le PIPE-LINE SIMPLE-SIFON est fort peu coûteux. Ce modèle de réservoir ZERO, offert avec une capacité de 100, 150, 200, 250 ou 300 gallons, coûte moins cher qu'un refroidisseur de bidons et les bidons nécessaires.

SEUL LE REFROIDISSEUR EN VRAC À VIDE REND CE SYSTÈME POSSIBLE ! Le vide, assuré au réservoir ZERO par la pompe à vide de votre trayeuse, siphonne le lait directement de la vache, par le pipe-line et la courte canalisation du lait, jusqu'au réservoir ZERO, prêt à le recevoir. PAS BESOIN DE POMPE À LAIT NI DE COÛTEUX DISPOSITIF DE DÉGAGEMENT DIFFICILE À NETTOYER !

L'ENSEMBLE DE NETTOYAGE INTÈGRE, SIMPLE ET ACTIONNÉ PAR LE VIDE, lave, rince et assainit la conduite du lait et la machinerie de traite automatiquement.

NOUVEAU PIPE-LINE À VIDE SIMPLE-SIFON **Zero**[®] DE LA VACHE AU RÉSERVOIR



LE VIDE SIPHONNE DIRECTEMENT LE LAIT
DES VACHES DANS LE REFROIDISSEUR
EN VRAC À VIDE **Zero**[®]

Pour vous renseigner à fond sur le système, les prix modiques et les programmes de financement et de location, postez sans délai le coupon ci-dessous !

ZERO CORPORATION

776-V Duncan Ave. Washington, Mo., U.S.A.

COUPON à poster pour vous renseigner !

ZERO CORP.
a/s La Terre de Chez-Nous, dépt. 776-V
515, avenue Viger, Montréal 24, P.Q.

Veuillez me documenter à fond sur le nouveau SYSTÈME DE TRAITE À PIPE-LINE SIMPLE-SIFON ZERO ACTIONNÉ PAR LE VIDE, DE LA VACHE AU RÉSERVOIR, sur les prix modiques et les programmes de financement et de location.

NOM
Nombre de vaches Téléphone
Adresse
Localité Prov.

Les objectifs de la semaine de la coopération 1965

Du 17 au 24 octobre

A chaque année, les coopérateurs canadiens sont invités à célébrer la Semaine Nationale de la Coopération. Le but général de cet événement est d'inviter les coopérateurs à faire mieux connaître la coopération dans tous les milieux.

Les objectifs généraux et permanents de la Semaine Nationale de la Coopération sont les suivants :

- 1- Inciter la population à participer plus efficacement aux activités sociales et économiques de la communauté en utilisant mieux et davantage la formule coopérative;
- 2- Parfaire l'éducation sociale et économique des coopérateurs déjà engagés dans le mouvement;
- 3- Faire mieux connaître les services coopératifs dans le but de les faire mieux utiliser;
- 4- Favoriser une meilleure compréhension et une collabora-

tion plus grande entre les coopératives;

5- Stimuler l'enthousiasme et développer la fierté des coopérateurs à l'égard de leur mouvement.

En outre, il est de coutume dans le Québec, surtout depuis quelques années, de formuler des objectifs immédiats, se rapportant plus spécialement au thème choisi. Cette année, le Conseil de la Coopération suggère ceux qui suivent :

- 6- Démontrer la nécessité de la présence de la coopération;
- 7- Favoriser une plus grande pénétration de la coopération dans la vie sociale et économique de notre province;
- 8- Exposer au grand public les aptitudes de la coopération à résoudre les problèmes actuels;
- 9- Faire ressortir les circonstances pouvant faciliter la promotion de la coopération dans

les différents milieux et auprès des différents groupes de citoyens;

10- Repenser nos moyens d'éducation et de propagande coopératives en vue de les rendre plus efficaces;

11- Rechercher des méthodes nouvelles et plus dynamiques pour assurer une meilleure diffusion de la doctrine coopérative;

12- Faire réaliser aux coopérateurs la nécessité de travailler à la promotion de leur mouvement.

Invitation est faite aux conseils d'administration des coopératives de tenir une réunion consacrée à réfléchir sur les problèmes actuels de développement des coopératives. Une telle réunion des conseils de chacune des coopératives d'un même milieu devrait être suivie par une réunion conjointe des administrateurs de toutes les institutions coopératives du milieu.

Sur le plan agricole, il y a ample matière à réflexion. Il serait intéressant, et il est plus que probable que plusieurs cultivateurs coopérateurs y feraient des découvertes, si seulement une réunion était consacrée à la définition des besoins nouveaux et actuels des cultivateurs progressifs d'aujourd'hui que la coopération est apte à satisfaire pleinement. L'étude des besoins pourrait être suivie de la recherche des solutions à y apporter. La gamme des solutions est étendue : nouvelle orientation des activités de la coopérative, planification du développement de la coopération agricole dans un milieu donné par la fusion de coopératives qui n'ont pas atteint la taille pour répondre efficacement aux besoins nouveaux, amélioration des communications entre la coopérative et ses sociétaires, collaboration des coopératives avec les autres organismes du milieu, étude du rôle que des coopéra-

tives puissantes et bien dirigées pourrait jouer dans le développement des ressources agricoles du milieu, etc. Il y a beaucoup de pain sur la planche pour tous les hommes qui croient nécessaire de réunir leurs efforts pour accomplir des tâches qui dépassent la capacité d'agir des individus considérés isolément.

L'assemblée générale

Les dirigeants ne doivent pas regarder l'assemblée générale comme une simple formalité, fastidieuse et peut-être dange-reuse, dont il faut se débarrasser rapidement mais l'accueillir, au contraire, avec satisfaction comme l'occasion d'un nécessaire et vivifiant contact avec la collectivité des coopérateurs. M. Colombain

L'expérience des autres

Les coopérateurs de l'Ontario reçoivent des représentants du Québec

Un voyage d'étude et d'amitié

Pendant toute la semaine du 25 septembre, des représentants de la Coopération Fédérée, de coopératives locales et du ministère de l'Agriculture de Québec ont séjourné en Ontario pour y étudier l'organisation et l'évolution des coopératives agricoles ontariennes, le fonctionnement des offices de mise en marché des produits agricoles, les relations entre ces deux formes d'organisations, l'orientation actuelle de l'agriculture ontarienne, l'action des groupements agricoles, etc. Si le but principal du voyage était l'étude de la coopération agricole, plus particulièrement des United Co-operatives of Ontario, la fédération des coopératives agricoles de la province voisine, il convenait également d'avoir une juste idée du milieu dans lequel évolue la coopération agricole ontarienne. D'où la nécessité de déborder l'étude de la coopération elle-même afin de mieux comprendre ses problèmes d'organisation, d'adaptation et d'évolution.

Cette initiative, proposée à la direction de la Coopération Fédérée par son directeur général, M. G.-E. Turcotte, entre dans le cadre d'une étude générale de la coopération agricole québécoise. Approuvée par le Conseil Exécutif de la Fédérée, l'idée d'un tel voyage d'étude fut accueillie avec beaucoup d'intérêt par les dirigeants de la coopération agricole ontarienne. Hôtes de la délégation québécoise, M. Leonard Harman, directeur général des United Co-operatives of Ontario, et ses collègues déploieront beaucoup d'efforts en vue de faciliter la tâche de leurs invités. Ils mènent au point un programme de rencontres et de discussions qui a permis aux représentants québécois d'effectuer un voyage fructueux. Il faut leur en savoir gré.

LA DÉLÉGATION QUÉBÉCOISE

Dirigée par M. L.-P. Poulin, secrétaire de la Fédérée, la délégation québécoise comprenait en outre M. R. Martin, directeur du Service de l'action coopérative, M. A. St-Pierre, directeur du Service d'aide à la gestion des locaux, M. P.-P. Dionne, directeur de la Division des salaisons, M. R. Roy, directeur de la Sous-Division des grains et moulées, M. J. Lambert, directeur du Service de la production avicole, tous de la Coopération Fédérée, M. H.-P. Ricard, gérant de la Meunerie Coopérative de Nicolet et président du Comité Consultatif des Gérants de la Fédérée, M. A. Deschênes, gérant de la S.C.A. de St-Jean-Port-Joli et vice-président du Comité Consultatif des Gérants de la Fédérée, M. M. Rhéaume, gérant de la S.C.A. de St-Anselme et membre du Comité Consultatif des Gérants, ainsi que M. O. Hénusset, assistant-directeur du Service de la coopération au ministère de l'Agriculture du Québec.

RENCONTRE DE L'AGRICULTURE ONTARIENNE

Grâce à l'initiative de M. Harman, directeur général des U.C.O., la délégation québécoise eut le plaisir de rencontrer les dirigeants de la plupart des organisations agricoles ontariennes ainsi que des représentants de divers organismes du ministère de l'Agriculture de l'Ontario. A une réunion tenue sous la présidence de M. Harold Forrester, président des U.C.O., les organismes suivants étaient représentés :

United Co-operatives of Ontario, United Dairy and Poultry Co-operative, la Fédération d'Agriculture de l'Ontario, la Régie

des Marchés Agricoles de l'Ontario, le Service de la coopération du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, l'Office de Vente des Porcs, l'Association des Producteurs de Porcs de l'Ontario, l'Office de Vente du Blé d'Hiver de l'Ontario, la First Co-operative Packing of Ontario (un abattoir coopératif souvent désigné sous le nom de Copaco), l'Association des Producteurs de Lait Nature de l'Ontario, l'Association des Producteurs de Lait Nature de Toronto, l'Office des Producteurs de Crème de l'Ontario, la Régie des Produits Laitiers de l'Ontario, la Co-operators Insurance Association of Ontario, la Co-operative Insurance Society (Angleterre), etc., etc.

La réunion groupait une cinquantaine de représentants d'organisations agricoles diverses. Et un représentant de chacune des organisations expliqua à la délégation québécoise sa conception de la mise en marché des produits agricoles, le rôle joué par chaque organisme, les principaux problèmes à résoudre, le mode de collaboration établi entre son organisme et les coopératives agricoles, etc. Les représentants des deux régies d'Etat expliquèrent le rôle joué par le gouvernement ontarien dans la mise en marché des produits agricoles. Les allocations furent suivies par une discussion générale au cours de laquelle les représentants québécois furent invités à poser des questions à leurs collègues de l'Ontario.

QUESTIONS À L'ÉTUDE

En plus du problème des relations entre les offices de producteurs, les régies d'Etat et les coopératives, plusieurs autres questions étaient inscrites à l'ordre du jour. Entre autres, mentionnons la structure administrative et financière des U.C.O.,

l'organisation de l'administration des diverses activités commerciales et industrielles des U.C.O., l'orientation de l'action de la fédération des coopératives ontariennes, les relations et les communications entre les coopératives locales et leur fédération, la politique de fusionnement ou d'intégration des coopératives locales à la fédération, l'organisation, l'administration et le financement des programmes coopératifs de production avicole et porcine, les principaux problèmes d'expansion des U.C.O. et des coopératives locales, le recrutement, l'entraî-nement et la direction du personnel tant au niveau de la fédération qu'à celui des locales, l'application des contrats de gestion intervenant entre la fédération et les locales, le programme de relations avec les membres et le public en général, etc., etc.

En plus des rencontres prévues au siège social des U.C.O., les représentants du Québec eurent également l'avantage de se rendre à Guelph, Kitchener, Stratford, Woodstock, Petersburg, Uxbridge et Lindsay. Ils y visitèrent des meuneries locales, un abattoir coopératif, un centre de rassemblement de porcs, une usine coopérative de malaxage d'engrais chimiques, un entrepôt coopératif de distribution d'engrais chimiques en vrac, un établissement laitier, un abattoir de volailles (Tend-R-Flesh), etc.

ÉVOLUTION DE L'AGRICULTURE

Toutes les personnes rencontrées par la délégation du Québec ont insisté sur la grande rapidité de l'évolution de l'agriculture ontarienne et la difficulté pour les organisations agricoles de tous types à s'adapter aussi rapidement aux données changeantes des problèmes agricoles et à l'évolution des besoins des agri-

culteurs, plus particulièrement des besoins des gros cultivateurs dont le nombre s'accroît très vite.

Dans l'ensemble, les problèmes des fermes ne sont guère différents de ceux du Québec. Dans plusieurs cas, cependant, ils revêtent des dimensions différentes. Les tendances fondamentales des productions agricoles y sont les mêmes qu'ici, avec peut-être une tendance plus accentuée vers la spécialisation

UN VOYAGE FRUCTUEUX

Sur le plan des études, le voyage fut fort fructueux. Il faut en attribuer le mérite du succès au directeur général des U.C.O., M. L. Harman, et à ses collègues. Entièrement à la disposition des membres de la délégation québécoise, tous et chacun d'entre eux s'employèrent à satisfaire la curiosité des visiteurs. Leurs exposés et leurs réponses étaient marqués de la plus grande objectivité, faisant la part des succès et des échecs, affichant les avantages et les désavantages des programmes et des formules appliqués par les coopératives ontariennes.

Partout, l'accueil fait à la délégation québécoise fut chaleureux et empreint d'une grande amitié. Lorsqu'on sait la ressemblance de l'agriculture des deux provinces et la nécessaire collaboration qui devra s'établir entre les diverses organisations agricoles, coopératives et autres, pour y assurer l'avancement de l'agriculture, de tels voyages sont plus que des voyages d'étude, ils sont des rencontres entre amis qui partagent les mêmes idéaux, qui poursuivent les mêmes objectifs, qui ont les mêmes préoccupations. Sur le plan de la coopération, nous venons d'accomplir un autre pas vers une plus grande solidarité interprovinciale.

Les dommages aux récoltes 1965:

L'Exécutif de l'UCC rencontre M. Courcy

N.D.L.R. — On trouvera ci-contre les copies de télégrammes échangés entre l'UCC et le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec demandant une rencontre à propos des dommages aux récoltes au cours de l'année 1965.

A L'HONORABLE ALCIDE COURCY, MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION, HOTEL DUGOUVERNEMENT QUEBEC, P.Q.

COMITE EXECUTIF UCC REUNI HIER A QUEBEC A ETUDIE SITUATION DE SASTREUSE AGRICULTURE SUITE DOMMAGES DIVERSES RECOLTES PAR MEFAITS NATURE AU COURS SAISON 1965 — ARRET — SUITE NOMBREUSES DEMANDES ET PLAINTES CONCERNANT POLITIQUE GOUVERNEMENTALE RELATIVE SECHERESSE UCC DOIT CONNAITRE EXACTEMENT SYSTEME ET NORMES UTILISES POUR ETABLIR COMTES SINISTRES ET DIFFERENTES CATEGORIES DE COMTES RECONNUS SINISTRES — ARRET — URGENT POUR UCC AVOIR TOUTS INFORMATIONS, DETAILS ET PRECISIONS SUR MODALITES PROJETEES APPLICATION POLITIQUE ANNONCEE — ARRET — UCC EST D'AVIS QUE MONTANT ALLOUE CHAQUE CULTIVATEUR DEVRAIT LUI ETRE PAYE DIRECTEMENT ET ETRE APPLICABLE SUR PREMIERS ACHATS — ARRET — MESURES NECESSAIRES DOIVENT ABSOLUMENT ETRE PRISES POUR EMPECHER AUGMENTATION PRIX ALIMENTS QUE CULTIVATEUR DEVRA SE PROCURER — ARRET — GOUVERNEMENT DOIT ABSOLUMENT ADOPTER D'AUTRES MESURES D'URGENCE AFIN COMPENSER PERTES DIVERSES PRODUCTIONS (POMMES DE TERRE, LEGUMES, FRUITS, ETC.) OCCASIONNEES PAR AUTRES MEFAITS NATURE (SECHERESSE, PLUIE, GELE, ETC.) — ARRET — SOLICITONS RENCONTRE DANS PLUS BREF DELAI AVEC AUTORITES GOUVERNEMENTALES DU MINISTRE SUR TOUTS CES PROBLEMES ET AVANT DECISION FINALE VU REACTIONS CHEZ CULTIVATEURS ET URGENCE SITUATION — ARRET — REPONSE ATTENDUE AU COURS DE LA JOURNEE VU MEMBRES EXECUTIF UCC PRESENTEMENT EN REUNION A MONTREAL.

LIONEL SOREL

TÉLÉGRAMME DU MINISTRE

M. LIONEL SOREL, PRESIDENT UCC, RE TEL RECUT CET APRES-MIDI. JE VOUS DONNE EN TREVUE POUR MERCREDI MATIN A NEUF HEURES ET TRENTA A MON BUREAU.

ALCIDE COURCY

(7 octobre 1965)

L'Exécutif rencontre donc cet après-midi le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Nous publierons les résultats de cette entrevue dès la semaine prochaine.

Geste d'unité sans précédent dans une grève

Bloc solide de tous ceux qui font vivre 'Price'

Les associations coopératives forestières et les offices de producteurs de bois à pulpe qui approvisionnent la compagnie "Price Brothers" dans la région du Saguenay, ne livrent pas de bois à cette entreprise afin de renforcer l'action des travailleurs forestiers de "Price" présentement en grève. Il s'agit là d'un geste de solidarité unique dans l'histoire du syndicalisme forestier.

Cette attitude a été confirmée et renforcée lors d'une réunion spéciale de ces divers groupes qui eut lieu mardi le 5 courant à St-Jérôme, comté Lac St-Jean. On ne saurait trop louer l'esprit d'unité que démontre cette position puisque des groupes consentent ainsi des sacrifices appréciables tout simplement pour aider des concitoyens et des confrères engagés dans une dure lutte en vue d'être traités comme des êtres humains.

Cet engagement dans la bataille en un bloc solide de tous ceux qui en fait font vivre la compagnie "Price" a été grandement

apprécié par les quelques centaines de cultivateurs réunis en assemblée générale annuelle de la Fédération de l'UCC du Saguenay, le même soir et au même endroit. On a été à même de réaliser que toutes les forces populaires concernées de la région sont engagées dans la lutte, ce qui ne peut faire autrement que de conduire à la victoire.

Le comité exécutif de l'UCC qui a siégé dans la région du Saguenay les 5 et 6 courants était présent aux réunions des intéressés à la forêt et des cultivateurs, tous rattachés à l'UCC. Le geste de solidarité prenait ainsi un caractère provincial ainsi que l'a exprimé le président général de l'UCC tant au cours de la soirée devant les deux groupes que lors d'une manifestation le 5, à midi, à un poste de piquetage des travailleurs forestiers de la compagnie.

L'assemblée générale de l'UCC du Saguenay a porté principalement sur des questions concernant la bonne marche de l'UCC dans la région. L'item qui

a attiré davantage l'attention était celui concernant la compensation gouvernementale à la suite des dommages subis aux récoltes, au cours de la saison 1964. Des progrès intéressants ont été enregistrés lors de négociations avec les autorités gouvernementales et, hier même, une nouvelle rencontre importante devait permettre de connaître de façon assez définitive les positions du gouvernement sur le sujet.

Les assemblées régionales de mardi le 5 dans la région du

Saguenay étaient enthousiastes et démontraient une fermeté remarquable de la part des principaux intéressés. Cela est dû sans doute à l'action syndicale énergique menée dans la région, surtout au cours des derniers mois, qui constitue un encouragement à continuer dans la même voie puisque sans faire preuve d'un optimisme exagéré, il y a tout lieu de croire que des résultats intéressants pourront être atteints dans un avenir assez rapproché.

Espoir d'un règlement prochain

Un règlement de la grève des 1,200 travailleurs forestiers de Price semble plus imminent.

En effet, les offres faites par la Compagnie au cours des dernières séances de conciliation du 7 et 8 octobre 1965 ont marqué un progrès intéressant qui permet aux deux (2) parties d'entrevoir une fin prochaine du conflit. La grève dure maintenant depuis près d'un (1) mois.

Les négociateurs et les dirigeants syndicaux de l'U.C.C. feront connaître sous peu, aux 1,200 grévistes, les dernières propositions de la compagnie Price.

Une assemblée spéciale de tous les grévistes aura lieu à cet effet, le 17 octobre 1965, à la Salle du Centre Paroissial de St-Dominique à Jonquière, soit au même endroit que la dernière assemblée.

Les grévistes à cette occasion auront à se prononcer sur les dernières offres de la Compagnie.

(Communiqué)

Le bois dans Rimouski

Nouveaux contrats signés avec trois compagnies

L'Office des producteurs de bois de Rimouski vient de conclure une entente avec trois compagnies papetières pour la vente des bois à pâte des producteurs de bois du diocèse de Rimouski pour l'année 1965.

La Compagnie Ste-Anne Power, de Ste-Anne-de-Beaupré, achètera quelque 6,000 cordes de sapin et épinette brut au prix de \$24.90 la corde livrée à l'usine.

La Compagnie New-Brunswick Int. Paper, de Dalhousie, achètera 14,000 cordes de sapin et épinette brut au prix de \$20.35 la corde livrée sur le bord de l'une ou l'autre des rivières Matapédia, Restigouche et Causapscal par les acheteurs locaux.

La Compagnie Fraser Limitée achètera 23,000 cordes de sapin et épinette brut, dont 8,000 cordes à Atholville, au prix de

\$21.60 la corde livrée dans l'une ou l'autre des rivières Restigouche et Matapédia, et 15,000 cordes à Edmundston au prix de \$20.40 la corde livrée aux postes de réception de Tête-du-Lac et Ste-Rose du Dégelis.

Par ailleurs, l'Office des producteurs et la Compagnie Fraser d'Edmundston ont signé une entente à l'effet que cette dernière achètera 5,000 cordes de sapin et épinette brut au même prix que ceux en vigueur l'andernier. Ce bois sera livré cet automne aux postes de réception mentionnés, ceci en vue d'écouler le surplus de production de la saison 1965.

Il y a eu augmentation sur les quantités et sur les prix qui prévalaient l'année dernière.

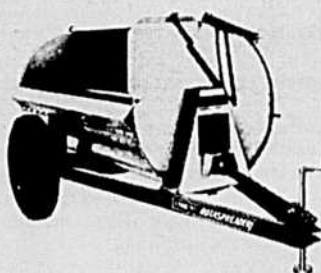
Ces résultats furent obtenus grâce à la collaboration des producteurs de bois du diocèse de Rimouski.

Seul le

STARLINE ROTASREADER

vous offre tous ces avantages d'épandage!

Le Starline Rotasreader épand n'importe quel fumier, des liquides aux matières solides gelées, à n'importe quel taux à l'acre. Des fléaux à chaînes pulvérisent les substances et les épandent en de larges "andains". La conception habile de l'épandeur élimine tabliers, longues chaînes d'entraînement, boîtes d'engrenages et batteurs actionnés par chaînes. Le coffre étanche à l'eau porte le fumier aux champs sans rien perdre des précieux liquides. Le châssis séparé remorque les plus lourdes charges. L'essieu cintré dégage davantage les cultures sarclées. La construction à boulons permet le montage à droite ou à gauche et rend toutes les parties interchangeables. Demandez une démonstration à votre concessionnaire Starline Rotasreader ou postez le coupon pour obtenir la brochure instructive.



STARLINE

La carrosserie d'acier galvanisée à "sceau de qualité" (qualité de l'American Zinc Institute) résiste à la rouille et à la corrosion jusqu'à 4 fois plus longtemps que l'acier non galvanisé jusqu'à deux fois plus longtemps que l'acier galvanisé ordinaire de qualité commerciale.

Arrêtez

la MAMMITE

Habitane recouvre en quelque sorte le pis d'un gant antiseptique qui détruit les bactéries... qui prévient leur pénétration dans cet organe. S'applique en quelques secondes. Ne coûte que quelques sous.

Hibitane

LABORATOIRES AYERST

Ayerst



DION FRÈRES, Inc. Ste-Thérèse-de-Blainville, Québec

() S.V.P. me renseigner au plus tôt sur le Starline Rotasreader
() J'apprécieraie une démonstration.

NOM

ADRESSE

B. DE POSTE

PROV.

() ÉTUDIANT

L'OPINION RURALE...



Les services d'expropriation se moquent du cultivateur

Le ministère de la Voirie, victime du système ajoute aux malheurs actuels du cultivateur, du moins à ceux installés en bordure de la route 52, dans Mississquoi, en prolongeant jusqu'à épuisement les délais de règlement en matière d'expropriation. C'est fort humiliant pour le cultivateur et il est temps qu'on fasse quelque chose.

Les dossiers se promènent de Montréal à Sherbrooke et de Sherbrooke à Montréal. Un nombre incalculable d'experts se passent les dossiers. Le gouver-

nement n'en souffre pas trop, il n'a rien déboursé. Les représentants du ministère gagnent leur vie, mais personne ne prend de décision. Le seul à en souffrir, c'est le cultivateur qu'on déplace sans tambour ni trompette. Il passe pour un "chiqueux de guenilles".

On a peut être un peu raison. Mais il reste que le cultivateur est sans défense, à la merci de celui-ci et de celui-là, et en ce moment, c'est le système, le ministère de la Voirie qui se joue de lui. Le pis dans tout cela c'est que le ministère paraît n'avoir pas tort.

Les faits démontrent cependant qu'on s'est approprié de biens du pauvre diable; qu'on a fait sauter ses clôtures; labouré ses prairies, rasé sa devanture; surélevé le milieu de la route en face de chez lui, au point que les transporteurs refusent de prendre livraison de ses produits et encore moins de lui livrer des marchandises venant de l'extérieur; ses entrées de cour sont lavées périodiquement et le cultivateur ne touche pas un sou. Entre temps, il se trouve des blancs becs, diplômés en main, pour venir leur dicter une conduite. Et le cultivateur serait un "chiqueux de guenilles"!!

Un groupe de cultivateurs mécontents de Mississquoi

Faciles à tromper!

Découragés dès 1930, les cultivateurs unis demandèrent un prix raisonnable pour leur LAIT ENTIER, vendu plus directement aux consommateurs. M. Perron, ministre de l'Agriculture, leur imposa une régie; genre carcan! Bientôt imposée aux petits propriétaires! Régies exécutées par des fonctionnaires, sans responsabilité devant le peuple!

Pendant que nos grandes richesses forestières continuent d'enrichir les étrangers, qui, avec leurs "petits avocats", cherchent même à enlever les terres à bois des colons et de tous les nombreux PETITS cultivateurs, classés comme NUISIBLES, par les gavés d'augmentations de salaires, de plus en plus provoquants!

D'après ce que nous lisons dans l'ACTION du 1er courant, les écoles des Arts et Métiers ne préparent pas aux métiers forestiers-agricoles. Elles multiplient plutôt les milliers de fonctionnaires que les cultivateurs nourrissent, DEPUIS DES ANNEES, EN BAS DU PRIX COURANT!

Jusqu'ici, les cultivateurs ont été plus humains, plus charitables que leurs professeurs! PAS de grève, même si 40% des fermes repoussent en friche! Ils acceptèrent une autre tromperie: diminution de 25% en taxes scolaires, pour augmentations d'évaluations à la hauteur de la belle ECOLE.

Habités, pendant 35 ANNEES DE SUITE (1930 à 1966) à se contenter d'un très petit budget agricole, comparé à ceux TOUJOURS PLUS GROS de la vitesse alcooliques et touristiques; les gens honnêtes étant MALHEUREUSEMENT plus faciles à tromper, ils se demandent quelle sera la prochaine tromperie fédérale ou provinciale, malgré leur IMPOSANTE union de cultivateurs courageux et ACTIFS. Une autre régie? Diminution des comités agricoles? Centralisation de fermes et de chômeurs? ENSEMBLE, GARDONS LES YEUX OUVERTS!!!

J.-E. Bélanger.

Planification chérie

S'adressant à la classe agricole, des grands "Jos Connaisants" nous déclaraient dernièrement qu'on devait produire davantage si l'on voulait vivre de l'agriculture. Par exemple, celui qui garde 12 vaches laitières

(Suite à la page 12)



NOUVELLES de la 11^e HEURE

OEUF: faible baisse des A gros

La majorité des principaux marchés aux oeufs se sont maintenus fermes ou se sont raffermis par rapport à la semaine précédente. Les prix au producteur de A gros et moyens ont marqué des hausses variant de 1 à 8 cents la douzaine, selon les endroits. On relève toutefois certains cas où les prix, au lieu de monter ont faibli de 1 à 3 cents. Autres catégories: prix stationnaires ou supérieures de 1 à 4 c.

Prix comptant, sur place, à Montréal: baisse de 1-2 c. des A gros qui totalent 56-57 c. contre 58 c. la semaine précédente; également, un certain fléchissement des A moyens à 53 c. comparativement à 53-54 c. une semaine plus tôt; les B, aucun changement à 38 c. Dans la ville de Québec, faibles gains des A gros et moyens et faible baisse des B.

Aux principaux marchés de l'Ontario, bonne demande intérieure et extérieure. D'une façon générale, offres de A gros insuffisantes pour combler la demande. Achats pour fins de transformation limités aux catégories inférieures. De Montréal, même si le marché a fléchi un peu, on rapporte une demande active et une offre restreinte des deux premières catégories.

Provinces atlantiques: ton plus ferme presque partout. Vive demande; arrivages vendus facilement.

VOLAILLE: gain des dindons à Montréal

Prix stationnaires aux principaux marchés de la volaille la semaine dernière, à l'exception de ceux payés pour certaines classes et certains poids. Le rapport officiel signale les modifications suivantes.

VOLAILLE VIVANTE: Sans doute en prévision du Jour de l'Action de Grâce et, comme la semaine dernière dans les Prairies et ailleurs, les dindons de poids léger et moyen ont fait un gain de 1 c. la livre à Montréal, tandis que les dindes et dindons de poids lourds se vendaient 1/2 c. de plus à Winnipeg. Sur ce dernier marché, par contre, les poulets de moins de 5 livres ont fléchi de 1/2 c. A Vancouver, les poules de poids léger avancèrent d'une fraction de cent.

VOLAILLE ABATTUE: aucun changement à rapporter.

GRAINS: de provende aux E.-U.

Bonnes provisions de céréales de provende aux Etats-Unis durant la campagne 1965-66; environ 212 millions de tonnes, si l'on compte les reports de l'année dernière. Volume de la récolte en perspective cette année: 157 millions de tonnes. Il s'agit d'un sommet -- 20 millions de plus que l'an dernier et 8 millions de tonnes de plus que la moyenne des années 1959-1963. On s'attend que les prix demeureront fermes et assez élevés, la demande intérieure et extérieure tendant à se raffermir considérablement.

POMMES: récoltes ici et ailleurs

La récolte totale de pommes au Canada sera de 21,659,000 de boisseaux, soit 8% de plus que l'an dernier, selon le deuxième rapport provisoire du Bureau fédéral de la statistique.

En Colombie-Britannique, elle n'est que de 71% de celle de 1964; en Ontario, que de 82%. Par contre, elle a plus que doublé dans le Québec à 205%. Elle a aussi augmenté de 18% au Nouveau-Brunswick et de 32% en Nouvelle-Ecosse.

Voici encore quelques chiffres provisoires de la récolte pomicole dans les principaux pays qui nous font concurrence sur les grands marchés d'Europe, surtout ceux de la Grande-Bretagne: en Angleterre et au pays de Galles, diminution d'un peu moins de 6 millions de boisseaux; en France, faible augmentation des pommes de table; en Allemagne de l'Ouest, production un peu moindre qu'en 1964 et, en Italie (le plus gros producteur), réduction sensible d'environ 12 millions de boisseaux.

PORCS: à la baisse dans l'Est

Ton assez capricieux du marché des porcs la semaine dernière, les prix ayant tendance à varier de la façon suivante: baisses dans l'Est et hausses dans l'Ouest.

Prix des porcs de la catégorie A: Toronto, hausse au début de la semaine, mais baisse en fermeture à \$36-\$38.05; Montréal, perte de gains de 50 c. à \$1 les 100 livres de la semaine dernière ou \$35-\$36; Winnipeg, gain de \$1.20 en fermeture à \$34.50-\$37.80, les meilleures transactions dépassant tous les niveaux depuis juillet 1951; gains aussi à Calgary et à Edmonton ou \$33-\$33.60; Lethbridge, hausse de 70 c. à \$32.75-\$33.45; Saskatoon, meilleurs prix également à \$34.45-\$36.45.

Prix moyen pondéré au producteur de porcs classés A durant la semaine close le 25 septembre: \$35.59 contre \$27.07 durant la semaine correspondante de l'année dernière.

VEAUX: \$1 de plus à Montréal

Les veaux de bonne qualité ont maintenu ou dépassé leurs prix d'il y a quinze jours durant la semaine dernière.

A Toronto, les sujets de choix ont continué de s'écouler à \$26-\$33; les sujets des catégories inférieures étaient difficiles à vendre, même à prix réduits; à Montréal, bonne demande en faveur de toutes les classes, les prix stables ou supérieurs à \$29-\$32; les bons veaux pesants se vendaient \$20-\$22 à Winnipeg et \$17-\$19 à Edmonton.

AGNEAUX: ton plutôt instable

Marché irrégulier des agneaux et moutons la semaine dernière. A Toronto, les Bons ont baissé d'abord à \$22-\$25 pour coter \$22-\$23 en fermeture; à Winnipeg, gain de 50 c. les 100 livres en fermeture ou \$21-\$21.50; à Edmonton, prix stationnaires à \$20-\$21. Les agneaux d'engraissement se vendaient \$15-\$15.50 à Winnipeg et \$17-\$18.50 à Edmonton.

BOVINS: prix un peu meilleurs

Arrivages à la baisse de bovins la semaine dernière et demande active surtout en faveur des meilleures catégories. Une certaine amélioration des prix; en certains endroits, gains au début de la semaine annulés ensuite par des arrivages accrus.

Tableau d'ensemble des prix: bouvillons et génisses de choix, de stables à supérieurs de 50 c. les 100 livres; vaches, en baisse de 50 c. sur les marchés de l'Est, mais stables ou supérieurs de \$1 dans l'Ouest; tanreaux, peu de changement.

Bovins d'engrais: demande améliorée de la plupart des classes et catégories; prix allant de stables à supérieurs de 50 c.

Nos exportations aux Etats-Unis se maintiennent à un niveau encourageant; elles vont même augmentant: au total, 17,528 têtes la semaine dernière.

Recherchez ABERDEEN ANGUS

Un bon placement:

LA RACE D'AVENIR PAR EXCELLENCE

Le bétail de boucherie en plus rapide progrès au Canada parce que seule la race Aberdeen Angus possède un ensemble parfait de qualités qui rapportent profit... production maximum en viande de choix, minimum de pertes... étonnante résistance aux maladies et aux durs hivers... pas de cornes... plus de veaux chaque année... et bien d'autres avantages trop longs à énumérer ici. Pour renseignements complets écrivez à:

CANADIAN ABERDEEN ANGUS ASSOC.
Boîte postale 663 Guelph, Ont.

"Grâce à GILLETT, nous ne craignons plus les maladies"

Sanders Poultry Farms Ltd., de Cloverdale (C.-B.), sont les distributeurs des poussins Starcross Shaver pour la vallée du fleuve Fraser.

Dans un établissement comme celui-là, produisant chaque année 300,000 poussins de prix, la propreté est essentielle. Sid Sanders et son fils, Mickey, s'en rendent compte.

"La lessive Gillett joue un rôle important dans notre couvoir, nous dit Sid, surtout dans les parquets où nous élevons les poulettes prêtes à pondre. Nous n'avons guère d'inquiétudes au sujet des maladies et des parasites parce que nous employons beaucoup de lessive Gillett. Les directions du fabricant sont faciles à suivre."

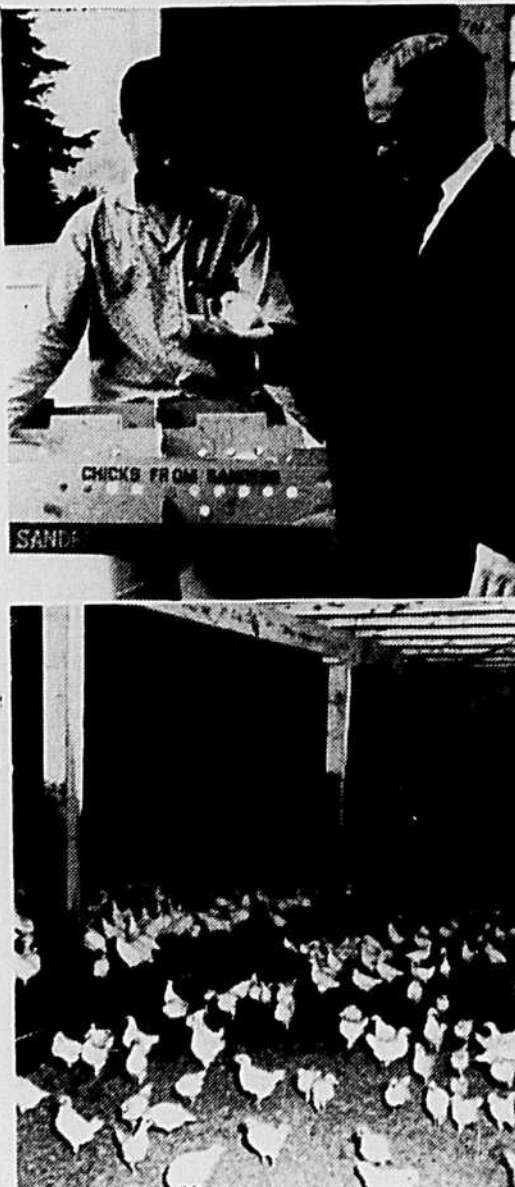
Pour ce qui est de l'économie et des résultats obtenus dans les nettoyages et la désinfection, rien n'est plus avantageux que Gillett.



GRATIS!

Une brochure de 60 pages préparée par un éminent bactériologiste canadien. Elle indique des pratiques hygiéniques reconnues qui vous feront économiser du temps et de l'argent. Pour recevoir un exemplaire gratuit, écrivez à Standard Brands Ltd., 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Format normal et format économique de 5 lb.



ECHOS DE L'OUEST

par A.G. ARNAL, agronome

La vitamine A chez le boeuf

Un des nombreux problèmes qui assègent les producteurs de boeuf est le niveau de vitamine A et de certains minéraux dans le système à diverses époques de l'année.

Bien qu'il n'y ait pas d'inquiétude pour les mois d'été, les durs hivers et la qualité très variable des fourrages natifs posent souvent des problèmes.

Afin de résoudre en partie ces questions, l'université du Manitoba a décidé de prendre des échantillons de foin et de sang dans une douzaine de troupeaux situés au coin sud est de la province ainsi que dans la région de Ste-Rose.

Pour cette expérience, chaque coopérateur a dû offrir dix jeunes vaches. Les échantillons furent pris à trois reprises durant l'année: au printemps, pour découvrir à quel point le foin était dépourvu de vitamine A; en juillet, pour vérifier la rapidité d'assimilation et, finalement, en octobre pour enregistrer la concentration dans le foin.

Bien que la méthode de prise était plus ou moins rude, aucun animal n'a souffert trop de malaise.

L'analyse des échantillons a démontré que, généralement parlant, le niveau de vitamine A pour les deux dernières années était satisfaisant pour répondre aux demandes ordinaires de maintien et de reproduction.

Cette année, toutefois, les conditions ne sont certes pas normales et nous avons une situation plutôt extrême.

Une gelée venue en juin, a tout d'abord détruit la première pousse d'herbe du printemps. L'été

a été extrêmement sec et, pour aggraver la situation, une seconde gelée sévère a asséché tous les pâturages en septembre. Les réserves de foin étant très basses, on a laissé les animaux au pâturage plus tard que normalement et seule la chute des neiges a décidé les éleveurs à rassembler leurs bêtes et ceci en novembre.

Nous avons donc une situation peu ordinaire de sorte que certaines précautions devront être prises pour assurer un niveau satisfaisant de vitamine A chez les bêtes, autrement il faudra s'attendre à toutes sortes d'ennuis, avant et durant le vêlage.

On reconnaît que la méthode la plus économique de fournir la vitamine A est au moyen de poudre incorporée chaque jour dans la ration de grain.

Ceci est impraticable chez les "ranchers" étant donné qu'ils hivernent leurs bêtes au foin seulement. Il faudra donc se servir d'une méthode peut-être un peu plus dispendieuse, mais certainement très efficace. L'administration de deux millions d'unités six semaines avant le vêlage est le minimum recommandé et, pour prévenir toutes difficultés, une autre de deux millions d'unités devrait être donnée en décembre.

Toutefois, pour ceux qui soignent leurs animaux à l'ensilage de blé-d'inde, il semblerait que pour le troupeau qui fait partie de l'expérience hiverné à l'ensilage, les niveaux de vitamine A tombaient rapidement durant les mois d'hiver. Il faudra sans doute y suppléer dans ces conditions. Il en est de même pour les génisses d'un an qui semblent assimiler la vitamine A difficilement bien que les demandes pour la croissance et le vêlage soient plus élevées chez cette catégorie.

Ici comme partout ailleurs, une once de prévention sauvera beaucoup de difficultés et bien que le coût d'administration semble peut-être élevé, un ou deux veaux sauvés rembourseront avec bon intérêt toutes les dépenses.

Brevets d'invention
MARQUES DE COMMERCE

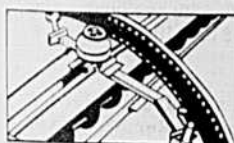
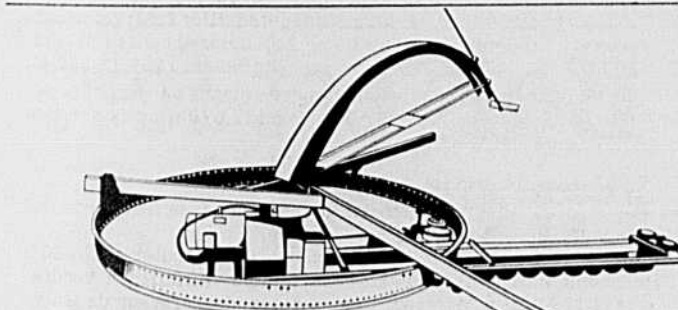
MARION, ROBIC & ROBIC

ci-devant

Marion & Marion

2100, rue DRUMMOND

MONTREAL, 25-288-2152



Commande circulaire motorisée



Rotor d'alimentation à vis

CHARGEUR-DÉCHARGEUR DE SILO BIG J VOLUMATIC

Deux machines en une - distribution uniforme durant le remplissage et déchargement à coupe égale. (De plus, capacité de mise en silo accrue de 20%). Seul Jamesway vous offre la suspension en trois points et la commande circulaire motorisée.

Pour tous renseignements, écrivez ou téléphonez à:

Jamesway
Jamesway Co. Ltd., Preston, Ontario



41e CONGRÈS GÉNÉRAL DE L'UCC

à Beauport

les 19, 20 et 21 octobre 1965

bienvenue à tous

Seul

Firestone

garantit que...



Vous démarrez...

BATTERIES SUPREME POWER FIRESTONE

La seule batterie qui garantit que vous démarrez — même par les plus froides journées d'hiver — ou le remorquage est payé! Firestone vous le garantit en toute confiance car les batteries Supreme Power sont ultra-sûres et possèdent de la puissance à revendre.



Vous roulez...

PNEUS D'HIVER "TOWN & COUNTRY" FIRESTONE

Le meilleur pneu d'hiver au monde, et le seul pneu traction qui vous garantit que vous roulez — même dans la neige très épaisse — ou le remorquage est payé! Voici quelques-unes des raisons pour lesquelles Firestone ose vous offrir une telle garantie: la semelle à adhérence Triple-Action, caractéristique exclusive du pneu "Town & Country", donne une puissance de traction supplémentaire dans la neige; l'action anti-dérapante sur la glace; l'action auto-nettoyante qui empêche la neige de s'accumuler dans les sculptures de la semelle. Tout cela vous permet de franchir l'hiver sans encombre.

OU LE REMORQUAGE EST PAYÉ!

Passez sans tarder chez le marchand Firestone et équipez votre voiture de façon à passer un hiver sans ennui de circulation, grâce aux batteries Supreme Power et aux pneus d'hiver "Town & Country".



Firestone

L'INDUSTRIE LAITIÈRE AU CANADA



N.D.L.R. — Sous cette rubrique, nous reproduisons ici un article publié par la division de l'Information, ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, sur l'industrie laitière au pays.

3 - Approvisionnements de produits laitiers

PRODUCTION DE LAIT

La production globale de lait s'est accrue graduellement au Canada. En 1954, la production a été de 16,5 milliards de livres et, dix ans plus tard, elle était de 18,5 milliards. C'est là une augmentation d'environ 12 p. 100 ou une moyenne d'environ 1 p. 100 par année, y compris les augmentations exceptionnelles fortes de 1958 et 1961. Au cours des années normales, le changement dans la production de lait est légèrement inférieur à 1 p. 100. Cet accroissement continu de la production

laitière provient d'une augmentation soutenue du rendement par vache, accompagnée d'une augmentation de la teneur en matière grasse du lait.

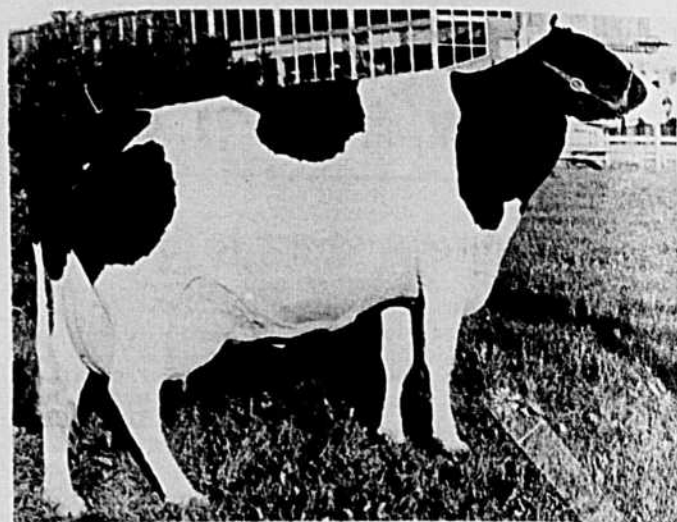
La concentration de la production globale de lait, au cours des dix dernières années, s'est faite dans l'est du Canada; l'Ontario et le Québec ont fourni environ 70 p. 100 de la production totale. Une légère diminution s'est produite dans les provinces Maritimes et une tendance semblable a été enregistrée au Manitoba et en Saskatchewan. L'Alberta et la Colombie-Bri-

tannique ont marqué des augmentations graduelles dans la production laitière depuis une dizaine d'années. Mais on ne vend pas tout le lait produit sur les fermes. Les cultivateurs gardent du lait pour la consommation familiale, la fabrication du beurre ainsi que pour l'alimentation du bétail. La quantité de lait conservé sur les fermes a baissé et on l'estimait à 10 p. 100 de la production en 1964.

LAIT NATURE

Le secteur du lait nature en industrie laitière tombe sous la juridiction des lois provinciales. Les progrès techniques et l'emploi d'équipement spécialisé tel que les réservoirs à lait réfrigérants ont contribué à la production efficace d'un lait de haute qualité.

L'utilisation du lait nature a augmenté lentement mais n'a guère varié si on l'exprime en pourcentage de la production globale de lait. En 1964, la consommation de lait nature (ventes de lait nature plus lait utilisé à la ferme) a représenté environ 33 p. 100 de la production globale de lait au Canada. L'utilisation du lait à la ferme, estimée à 925 millions de livres, et les ventes de lait nature égalaient 5,114 millions de livres, ce qui comprenait les laits normaux homogénéisés écrémés ou partiellement écrémés de même que sous formes de crèmes diverses.



ELMCROFT INKA JEAN OLLA, Excellente, Grande Championne à la journée Noir et Blanc de Victoriaville et à l'Exposition Provinciale de Québec ainsi qu'à l'Exposition de Sherbrooke. Elle est la propriété de M. W.K. MacLeod, Disraeli, P.Q.

Les ventes de lait nature se maintiennent grâce à la tendance à la hausse qui favorise depuis plusieurs années les ventes de lait à 2 p. 100 de matière grasse, ce qui réussit à compenser les diminutions survenues dans la vente du lait ordinaire.

BEURRE DE FABRIQUE

Historiquement, le beurre est le produit résiduel formé des surplus du lait d'été et utilisé durant les mois d'hiver. C'est encore le cas, particulièrement dans l'île du Prince-Édouard, le Québec et les provinces des Prairies où un peu plus de la moitié du lait est transformé en beurre.

En 1964, il s'est produit au Canada environ 352 millions de livres de beurre de fabrique et 5 millions de livres de beurre de ferme, ce qui a exigé 8,360 millions de livres de lait, soit 45 p. 100 de la production canadienne. La demande pour les extraits secs dégraissés a encouragé les cultivateurs à expédier des quantités de plus en plus grandes de lait entier aux beurrieres, au lieu de crème centrifugée à la ferme. Le lait entier utilisé pour la fabrication du beurre est estimé à 3,400 millions de livres en 1964, soit plus que le volume de lait entier utilisé par tous les autres produits laitiers de transformation. Cette pratique a augmenté de beaucoup le volume de poudre de lait écrémé écoulée dans le commerce. Les producteurs de crème centrifugent environ cinq milliards de livres de lait dont ils vendent la crème aux fabriques de beurre, pour conserver le lait écrémé sur la ferme où il sert à alimenter les veaux et les porcs.

FROMAGE

Depuis dix ans, la production de fromage a augmenté graduellement, surtout dans l'Ontario et le Québec où l'on fabrique au delà des neuf dixièmes de la production canadienne de fromage.

La plupart des exportations canadiennes de fromage Cheddar proviennent traditionnellement de l'Ontario, qui exporte environ 40 p. 100 de sa production. Un marché d'exportation aussi considérable facilite la règle des prix du fromage par l'Office de

(Suite à la page 16)

L'Homme et le Sol,
16 octobre, 12h.30 p.m.

Le contrôle laitier

La production moyenne des vaches au Canada a tendance à s'améliorer d'année en année tandis que le rendement moyen des troupeaux laitiers du Québec a diminué de 6% au cours des trois dernières années. La production moyenne au Québec n'atteint pas 6,000 livres de lait par vache. On sait que le contrôle laitier est un des meilleurs moyens dont on dispose pour l'amélioration des troupeaux laitiers; pourtant, au Québec, une très faible proportion de nos troupeaux est contrôlée. Notre système de contrôle ferait-il défaut, y aurait-il lieu de l'améliorer en s'inspirant des systèmes ontariens et américains?

A l'émission "L'Homme et le Sol" du 16 octobre, radio-diffusée à midi et trente au réseau français de Radio-Canada, Jean-Guy Roy dirigera une discussion sur ce sujet entre quelques experts du Québec.

ÉLEVEURS DE BOVINS Économisez sur les médicaments PRODUITS D'INJECTION

- Pen-Strep 100 c.c. • Pénicilline (aqueuse) 100 c.c.
- Infusion pour mammites 250 c.c.
- Pen-Strep avec A-D-E 100 c.c.
- Vit. A-D-E (prép. aqueuse) 100 c.c.
- Neo Mycin, 100 c.c. • Iron Dextrane, 100 c.c.

Tous ces produits ont l'approbation du min. fédéral de l'Agriculture.

Demandez dès maintenant les formules de commande affranchies et adressées d'avance.

SOUTH PEEL LABORATORIES LTD.

Case 164, 515 Viger, Montréal



DÉCIDEZ DÈS MAINTENANT DE VOS PROJETS D'HIVER POUR CETTE ANNÉE

Pensez dès maintenant aux travaux de rénovation et de remise à neuf que vous voulez voir faits l'hiver prochain. Le travailleur spécialisé est plus facilement disponible—vous faites faire le travail quand vous le voulez—les matériaux sont en

abondance—vous pouvez profiter des rabais hors saison. L'amélioration des maisons, de la petite entreprise et de la ferme vous permet d'emprunter à bas intérêt. Soyez avisé. Devenez maintenant un fervent des travaux d'hiver.

Tout le monde profite d'une augmentation du travail d'hiver.

Publié avec l'autorisation de l'hon. Allan J. MacEachen, ministre du Travail, Canada

Bols est fort en esprit!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la pêche. Bols, bon, pas cher.



Format Pratique: 10 oz

aussi en formats de 25 et 40 oz

10 oz (no 165-F de la Régie): \$2.10

25 oz (no 165-G de la Régie): \$4.90

40 oz (no 165-H de la Régie): \$7.40

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA

IL FAUDRA SONGER À L'EXPORTATION

Si l'industrie laitière veut prospérer et, en même temps, répondre aux besoins de nombreux pays du monde, il lui faudra changer d'orientation, a déclaré le président du Conseil national de l'industrie laitière à la suite de son dernier congrès annuel à Banff.

Un changement d'attitude s'impose, dit-il, chez ceux qui sont chargés d'en diriger les destinées. Il faut surtout qu'on cesse d'entourer la production du marché domestique ou intérieur pour songer davantage à l'exportation, aux marchés extérieurs. Du même coup, ce sera une façon pour le Canada de s'acquitter de ses responsabilités envers les nations sous-alimentées et de répondre aux besoins sans cesse croissants d'aliments sains à travers le monde.

Cette philosophie qui consiste à restreindre notre production laitière à la satisfaction du marché domestique persiste en dépit du fait que des millions de gens

requièrent des suppléments de nourriture riches en protéine et en d'autres éléments que procure le lait, a ajouté M. G.M. Strudwick.

Les fermiers laitiers du Canada ne sauraient se montrer satisfaits d'objectifs qui limitent leurs excédents d'exportation à 2 ou 4% de la production globale de lait par année. Il ne s'agit pas là d'un besoin récent, continuait le président du Conseil. Il y a longtemps que le Canada, en tant que nation importante en production agricole, aurait dû adopter un point de vue plus réaliste à l'égard des besoins alimentaires mondiaux et l'aborder d'une manière plus agressive en vue de faire disparaître chez nous les flots de pauvreté dans les milieux agricoles.

CONTRE LES "QUOTAS"

Il n'est pas nécessaire de rappeler, a signalé le même personnage, que la production laitière est un élément vital du milieu rural et une cause des faibles

revenus qu'on rencontre dans ce secteur de notre économie.

Passant ensuite à la question des contingents (imposés par les laiteries) ou quotas, M. Strudwick a déclaré qu'ils ont pu avoir leur utilité hier, mais que cette utilité était disparue ou en voie de disparition. "De nos jours, dit-il, les quotas de lait nature qui imposent une ligne de démarcation entre producteurs de lait de qualité égale ne sont plus équitables". C'est là une mesure qui devrait être abolie à l'échelon national autant que possible en faveur d'une orientation concertée vers les marchés d'exportation.

Les fermiers laitiers devraient porter toute leur attention sur le volume de lait produit par vache au lieu de se demander comment sera utilisé le lait qui provient de leur ferme. Cette dernière attitude donne aux producteurs l'impression qu'ils sont subordonnés à un seul débouché pour toute leur production annuelle.

DEUX PRODUITS

En ce qui regarde les possibilités de ventes à l'étranger, deux produits ou sous-produits tiennent principalement la vedette: la poudre de lait écrémé et le fromage, a tenu à préciser M. Strudwick.

Faisant allusion à la demande européenne en faveur de produits laitiers d'une teneur élevée en protéine à mesure que leur économie s'améliore, il a cité le cas de la Hollande, pays traditionnellement laitier, qui achète à l'extérieur de la poudre de lait écrémé de qualité secondaire pour l'alimentation de son bétail.

Et M. Strudwick de conclure à peu près en ces termes: Les craintes entretenues en certains milieux à l'égard d'une surproduction laitière proviennent tout simplement d'une absence de planification et de confiance en ce qui regarde notre habileté à écouler nos produits. Peut-être l'un des moyens de résoudre le problème consisterait-il à avoir des représentants compétents dans les régions du monde qui représentent un débouché potentiel à nos produits laitiers, particulièrement aux deux déjà mentionnés.

ADDITION, VITAMINE "D"

Les laiteries ont été sujettes à des critiques pour s'être adonnées à la vente des substituts du beurre, a fait observer encore le président du Conseil. A ce sujet, il a rappelé aux cultivateurs que les établissements de distribution du lait dans les villes avaient recouru à la vente de ces substituts "pour assurer leur propre survivance financière".

Sur le même sujet, mais dans un autre ordre d'idées, une personne constituée en autorité a déclaré dernièrement à Vancouver que le gouvernement fédéral songe à passer une législation visant à limiter la quantité de vitamine D que les laiteries peuvent ajouter au lait nature. Un excès de cette vitamine peut être préjudiciable aux bébés en empêchant l'assimilation du calcium du lait dans la formation de l'ossature, selon Mlle Corinne Trerice, secrétaire-trésorière de l'Associated Milk Foundation du Canada. Mlle Trerice a bien précisé que ce danger existait seulement lorsqu'il y avait "excès" de vitamine D.

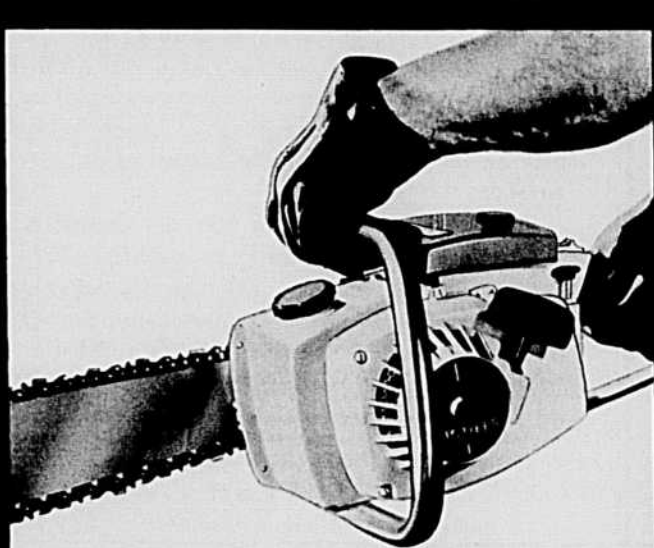
"Si le régime alimentaire d'un enfant renferme beaucoup de cette vitamine et qu'en même temps il en absorbe une forte quantité

du soleil en été et de l'huile de foie de morue en hiver, il se peut qu'il y ait alors excès."

Elle a fait remarquer que le gouvernement de l'Ontario avait

déjà légiféré pour limiter la quantité de vitamine D qu'on pouvait ajouter au lait. Il se peut, a-t-elle ajouté, que le gouvernement fédéral fasse de même dans un avenir rapproché.

PIONEER



**ELLE A FAIT
SES PREUVES! LA**

11-10

**La scie légère
des professionnels**



Voici la preuve qu'une scie à chaîne légère, à grande puissance peut rivaliser avec les scies de professionnels. Douze livres seulement, mais une robustesse et une sûreté de fonctionnement à la hauteur de tout ce que vous demandez d'elle. Et puisqu'elle a fait ses preuves pendant des milliers d'heures de sciage professionnel, c'est à plus forte raison une scie idéale à la ferme ou au chalet. Faites l'essai dès aujourd'hui d'une légère Pioneer 11-10, une vraie scie de professionnel qui a fait ses preuves.

PIONEER SAWS LTD.

SYMBOL OF CHAIN SAW QUALITY FOR OVER 25 YEARS
SUBSIDIARY OF OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD.

ASSURANCES U.C.C.
COMPAGNIE MUTUELLE

c'est vous



**protégeant
votre
propre famille**

Protégez votre famille

Il vous incombe de donner à votre famille ce dont elle a besoin pour vivre décemment. Vous devez même prévoir et surtout éviter le pire en faisant provision pour l'avenir. L'assurance-vie est un bon moyen pour atteindre cette fin puisqu'elle sert de base à tout programme rationnel d'épargne et de sécurité. Vous vous devez donc de protéger votre famille au moyen de l'assurance-vie.

Protégez-la avec votre propre assurance

ASSURANCES U.C.C. est la propriété de ses assurés qui sont pour une bonne part des cultivateurs. C'est une institution canadienne-française dont l'importance grandissante leur permet d'envisager l'avenir avec confiance. Elle vous offre toute la protection et tous les avantages que peut présenter une entreprise d'assurance-vie.

Vous vous devez donc de protéger vous-même votre propre famille en l'assurant dans votre propre société: ASSURANCES U.C.C.

Assurez-vous CHEZ-VOUS

Augmentez VOS capitaux en les mettant à VOTRE service, c'est-à-dire au service des institutions agricoles.

ASSURANCES U.C.C.

est à votre disposition pour tout besoin d'assurance-vie. Prière de vous adresser à l'un de ses représentants ou de communiquer directement avec le siège social.

801 est, rue Sherbrooke, Montréal 24, Qué.

L'OPINION RURALE...



(Suite de la page 8)

res, en garde. 15... etc.; c'est-à-dire, que celui qui travaille déjà 80 heures par semaine pourra boucler en travaillant 100 heures... Quelle merveille... Quelle trouvaille... Vraiment, c'est trop beau, gardez cela pour vous messieurs les salariés: "Quand vous serez tentés de faire la grève parce que vos salaires ne suffisent plus à vos besoins, vous

travaillerez 80 heures par semaine au lieu de 40 et tout sera réglé... On vous paiera un peu moins par heure et les produits manufacturés, surtout les outillages agricoles, baisseront de prix. Sur le marché du travail, pas plus de chômeurs, puisqu'actuellement vous prenez leur place en travaillant à un ou à divers emplois secondaires.

L'UNION CATHOLIQUE DES CULTIVATEURS

Congrès Général Annuel

Avis est par les présentes donné que le congrès général annuel de l'Union Catholique des Cultivateurs aura lieu à l'Hôtel/Motel des Laurentides, 350 boulevard Ste-Anne, Beauport, Québec, les 19, 20, et 21 octobre 1965.

L'ordre du jour comportera, entre autres item, un projet d'amendements aux articles 8, 10, et 21 des règlements de l'Union relatifs à la cotisation, au congrès annuel et au vérificateur.

La première séance du congrès débutera le 19 octobre à 2 heures de l'après-midi.

Avis est également donné par les présentes que le comité de mise en nomination des officiers généraux se réunira le 20 octobre, à 5 heures de l'après-midi, à la salle Joliette, Hôtel/Motel des Laurentides, Beauport, Québec.

Le secrétaire général,
Paul-Henri Lavoie

Parmi ces planificateurs on a vu même dernièrement, des Français qui viennent nous dire quoi faire et... Ils sont plus pauvres que nous. Ces "nouveaux" plans, pour ceux qui arrivent au monde, ou du moins au MONDE AGRICOLE, sont usés et démodés pour les connaisseurs du métier.

Il faut que l'équilibre se fasse. Au train où vous les choses, ça ne sera pas très long que la rareté des produits agricoles va faire pencher la balance en faveur des agriculteurs. Là seulement, les fervents du métier pourront tenir ou se remettre à l'oeuvre...

"Compétence du fermier", tel est le titre de l'éditorial de l'ACTION, en date du 8 septembre 1965, par M. Lorenzo Paré, rédacteur en chef.

Le quatrième alinéa rapportant certaines paroles de M. Courcy, ministre de l'Agriculture, se lit comme suit: "dernière partie". Il faudrait connaître un grand nombre de sciences, depuis la météorologie jusqu'à la comptabilité ou la mécanique.

M. Courcy a dit ces paroles au cours d'une réplique formulée samedi soir, alors que M. Courcy s'adressait à la jeunesse agricole...

C'est très bien de s'instruire tout-à-fait et c'est ce que l'on fait depuis assez longtemps, comme dans les autres métiers... mais ne pensez pas qu'il n'y a pas de cultivateurs instruits qui sont en faillite ou qui le seront prochainement. Et la plupart des gens instruits qui cultivent actuellement ont des revenus de l'extérieur ou des avantages que tous ne peuvent avoir.

Il n'est pas possible pour la plupart de faire faire de longues études à un garçon qui a des aptitudes pour la culture. En attendant que ses études soient terminées, le père serait obligé de vendre sa terre parce qu'il

"Si tu savais comme j'ai de la peine à me voir vieillir... pour en arriver à hériter des problèmes de mon père!"



n'aurait plus de main d'oeuvre et pas assez de revenus pour vivre et payer le coût des études, ou l'entretien de l'étudiant.

Ces savants, rendus à l'âge de 25 ans, ne se remettront pas sur des terres, ils n'auront plus la capacité physique. Ils feront comme la plupart des savants actuels: agronomes, professeurs, techniciens en recherches etc., ils préféreront travailler à salaire pour le gouvernement qu'à être des journaliers sur des terres ou des collets blancs à qui il manquera encore énormément pour faire une culture rentable. Aussi bien des journalistes sur ces terres comme de les laisser tomber entre les mains de certains exploitants et s'en aller passer l'été dans une cabanne, souvent sans aucun confort, au bord d'un lac boueux que l'on regarde en se défendant des moustiques - gymnastique peu enviable...

Voyez nos fermes expérimentales qui marchent à grands renforts d'octrois... vous me direz "on fait des expériences" mais on fait aussi de la culture...

Dans tous les autres domaines on fait continuellement des ex-

périences, un a des laboratoires et des équipes y travaillent continuellement et que je ne sache, nos grosses industries entre autres ne sont pas soutenues par le gouvernement...

A tout événement, pour régler la situation actuelle en agriculture, M. le Ministre nous donne une recette pour faire un cataplasma qui sera prêt dans une dizaine d'années.

Plus on prendra de temps à rétablir l'équilibre, plus la population urbaine souffrira d'une espèce de disette. Evidemment, il y aura l'importation, mais soyez assurés que le commerce prendra bien soin de votre argent. Pour ce qui est de la culture moderne, ainsi que la culture par les "gentlemen farmers" ou les gros ranchers, il ne sont jamais capables de produire à meilleur compte que la culture familiale. (Ceci est une preuve qu'il y a beaucoup de fermiers compétents qui pourraient ajouter beaucoup à ceux qui auront des cartes). Demandez à M. Jean-Charles Magnan, les plus "gros producteurs" ne sont pas les premiers à baisser le prix de leurs produits.

LE CYRENEEN.

Le parlement à l'action:..... L'AGRICULTURE... VUE DE QUÉBEC

Québec - Depuis le temps qu'on argumente sur la nécessité de produire en fonction du marché dans le secteur agricole, bien des propositions ont été avancées. Mais il y a lieu d'espérer qu'une coordination sera opérée dans ce secteur comme dans le domaine industriel par suite de la décision du gouvernement de créer un centre de recherches et un conseil provincial de recherches sous l'égide du ministère de l'Industrie et du Commerce. En effet, un comité provisoire a été constitué pour soumettre au conseil des ministres un premier rapport, lequel doit servir à l'élaboration d'une nouvelle législation qui sera soumise à l'Assemblée législative lors de la prochaine session provinciale. Même si la mission du comité doit surtout servir la cause industrielle, il est déjà prévu que certaines données seront d'utilité service à la production agricole.

CITÉ DE L'ACIER

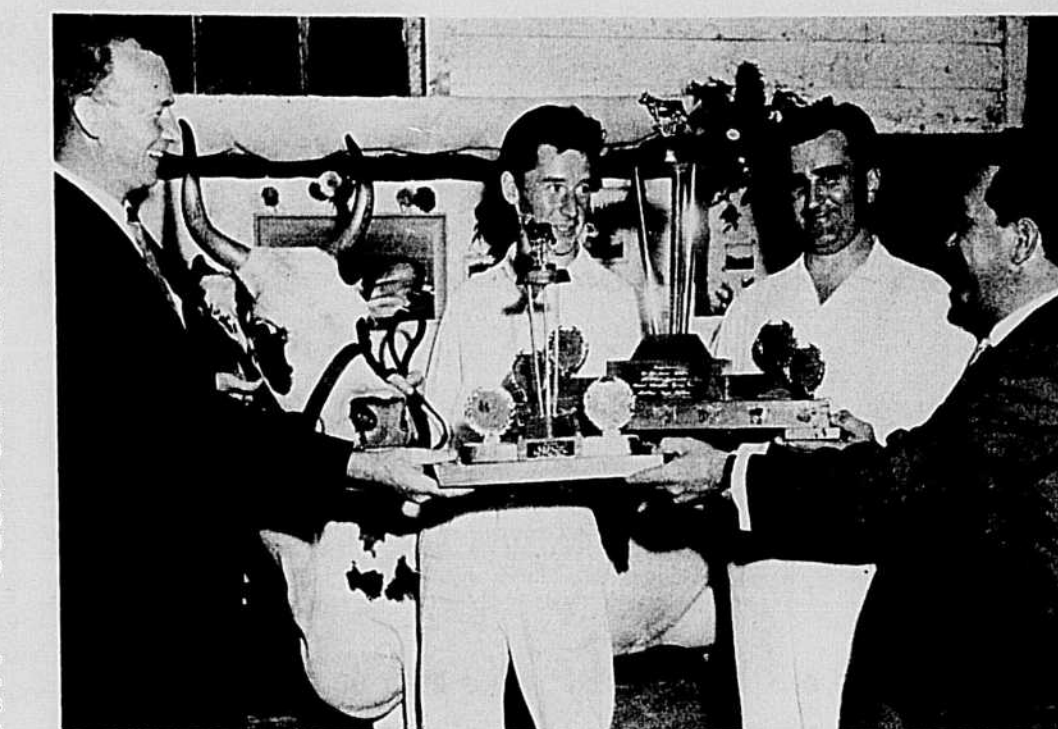
De rural, le comté de Nicolet se transformera pour devenir urbain et industriel. Bécancour, par suite de la fusion de onze municipalités couvrant un territoire rural de trente milles carrés, sera transformé en cité de l'acier avec l'établissement du futur complexe sidérurgique. La proclamation de la nouvelle cité de Bécancour sera rendue publique par le ministre des Affaires Municipales, Me Pierre Laporte. Tout le district connaîtra donc une transformation drastique. Les prévisions sont même à l'effet que la future cité pourrait attirer une population ouvrière de 25,000 âmes.

UNE RÉGIE FORESTIÈRE
La création éventuelle d'une régie forestière au Québec, mène

si le projet semble avoir été énoncé prématurément, ne quittera point facilement les débats politiques. C'est du moins l'intention ferme de l'U.C.C. de réclamer cette initiative, lors de son prochain congrès annuel, dans le cadre de l'opération "Intégration de la forêt à l'économie rurale". Outre cette mesure jugée essentielle, l'U.C.C. proposera au gouvernement la redistribution des concessions forestières, la création de réserves forestières à proximité des paroisses rurales, et la mise sur pied d'industries nouvelles utilisant le bois comme matière première.

ENQUÊTE DANS COMPTON

L'U.C.C. diocésaine de Sherbrooke entend obtenir du ministère de l'Agriculture au Québec des subventions pour dédommager les cultivateurs du comté de Compton dont les récoltes ont subi les avaries de la gelée, au début d'octobre dernier. Les dégâts s'élevaient à plusieurs milliers de dollars, surtout dans les cultures des fruits et légumes. Dans le comté de Wolfe, les cultivateurs entendent également faire valoir leur droit à des subventions pour dommages subis, au cours de 1965, aux récoltes. On sait également que les secteurs agricoles de divers comtés en province ont obtenu de Québec l'assurance que les dégâts causés aux récoltes seront comblés par des subventions. Mais il reste que ces situations se répètent fréquemment à période indéterminée et que, chaque fois, le ministère de l'Agriculture devra répondre aux désirs des producteurs. Ce qui porte les observateurs politiques à prédire que, pour régler ces situations, le gouvernement proposera l'assurance - récolte



Les frères Yvon et Gérard Chagnon, de Coaticook, gagnants du trophée de la compagnie De Laval pour le meilleur troupeau laitier en montre à l'Exposition de Sherbrooke. Ce trophée était remis pour la première fois cette année, et sera dorénavant mis en jeu annuellement. On voit ici les frères Chagnon en présence de M. Osborne Long, dépositaire De Laval, et M. Gilles Ouellette, représentant du district.

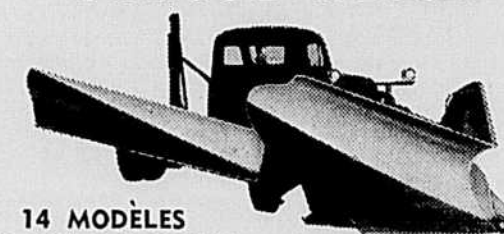
dès 1966, pour protéger au moins certaines catégories de productions au Québec.

un plan quinquennal, du drainage des terres, des subventions aux cultivateurs pour l'obtention des engrais chimiques, de la chaux et de la matière organique pour (Suite à la page 22)

PLANIFICATION RÉCLAMÉE

L'U.C.C. de la fédération diocésaine de Nicolet vient de scruter le problème de la revalorisation des sols arables et conclut que le gouvernement devrait accorder une attention particulière à l'exploitation du domaine agricole si l'on désire réellement satisfaire aux besoins des consommateurs. A cette fin, l'U.C.C. de Nicolet recommande la création d'organismes pour favoriser la revalorisation des sols arables, l'émission de cartes de classification des sols producteurs, le parachèvement, suivant

CHASSE-NEIGE



14 MODÈLES
POUR CAMIONS ET TRACTEURS

CIRCULAIRES ET LISTE DE PRIX SUR DEMANDE.

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
288 Est, Notre-Dame - Victoriaville, P. Q. - C. P. 147

SI VOS VACHES SONT NOURRIES À L'ENSILAGE DE MAÏS

elles ont besoin du silasupplément "A" SHUR-GAIN

Une vache moyenne (1,200 lb), produisant 50 lb de lait à 4%,

a besoin de:

Avec 6 lb de foin mélangé, une pleine ration d'ensilage de maïs (54 lb), et 14 lb de grains, elle reçoit:

Il manque à cette vache:

2 lb de SILASUPPLÉMENT "A" SHUR-GAIN lui donnent:

RÉSULTAT DE CE PROGRAMME AMÉLIORÉ

	PROTÉINES TOTALES	EN LIVRES PAR JOUR PROTÉINES DIGESTIBLES	UNITÉS NUTRITIVES TOTALES
a besoin de:	4.82	2.95	24.00
Avec 6 lb de foin mélangé, une pleine ration d'ensilage de maïs (54 lb), et 14 lb de grains, elle reçoit:	3.49	2.34	23.92
Il manque à cette vache:	1.33	0.61	0.08
2 lb de SILASUPPLÉMENT "A" SHUR-GAIN lui donnent:	0.80	0.66	1.20
RÉSULTAT DE CE PROGRAMME AMÉLIORÉ	4.29	3.00	25.12

Obtenez le maximum de rendement de votre ensilage de maïs et retirez le maximum de profits de votre troupeau laitier avec le SILASUPPLÉMENT "A" SHUR-GAIN POUR VACHES LAITIÈRES.

silasupplément "A"

SHUR-GAIN

pour vaches laitières

AU SERVICE DE **LA FERME FAMILIALE**

Rédigé en collaboration

Chef de la rédaction: P. CARPENTIER

agronome au service de l'Information

Reproduction autorisée en donnant crédit aux auteurs

La campagne d'information agricole

● Le Dr Ernest Mercier, sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation était l'orateur invité au banquet des laboureurs, à St-Léonard d'Aston, le 30 septembre. Après avoir souligné l'importance d'un bon labour, félicité les promoteurs et les vainqueurs de ce concours, M. Mercier exposa les raisons de la campagne d'information agricole qui débute. Voici le résumé de son allocution.

Pourquoi une campagne d'information agricole au Québec ?

La législation agricole et les mesures d'assistance adoptées par le Gouvernement du Québec, au cours des dernières années, comportent la majeure partie des éléments de base d'une politique et d'un programme agricoles assez précis mais qui ne semblent pas très bien compris en certains milieux. C'est là la raison du dialogue que le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation veut engager avec les agriculteurs.

La politique agricole du Ministère a des objectifs à long terme: l'augmentation du revenu net des agriculteurs; à moyen terme: l'accroissement rapide du nombre des fermes viables; à court terme: la hausse de la productivité.

Les moyens d'action pour atteindre ces objectifs peuvent se

grouper sous six titres principaux: a) marchés stables; b) assistance financière offerte à tous les exploitants; c) rajustement réaliste de l'agriculture; d) crédit agricole facilement accessible; e) l'harmonie dans l'action; f) enseignement agricole à tous les niveaux.

LES MARCHÉS STABLES

Le Gouvernement a adopté une loi des marchés agricoles qui permet la formation de plans conjoints et d'offices de producteurs afin de hâter l'avènement de la mise en marché ordonnée des produits agricoles à l'échelon local, régional, provincial et interprovincial.

Pour ce qui est du lait par exemple, ces offices permettent à l'Etat en collaboration avec les groupements de producteurs:

- a) d'établir le prix du lait à la ferme;
- b) de contourner la mise en marché du produit;
- c) de réglementer, si nécessaire, la production laitière au Canada et au Québec.

De l'avis de tous les experts, c'est là le seul moyen de stabiliser les marchés des produits agricoles lorsque la production excède la consommation.

L'ASSISTANCE FINANCIÈRE A TOUS LES EXPLOITANTS

Elle comprend des mesures d'assistance à caractère permanent parmi lesquelles se classent: les subventions au transport des fournitures agricoles en direction de la ferme, et des produits de la ferme vers les marchés; l'amélioration au biefond qui se traduit par une aide financière considérable du Gouvernement pour l'amélioration des bâtiments; l'aide à la construction d'entrepôts; l'aide à l'établissement des jeunes agriculteurs.

Elle comprend également des mesures d'assistance temporaires: l'aide à la production animale affectée à la production du lait de transformation; à la production du porc et du mouton de qualité; l'aide pour dommages aux récoltes.

LE RAJUSTEMENT RÉALISTE DE L'AGRICULTURE

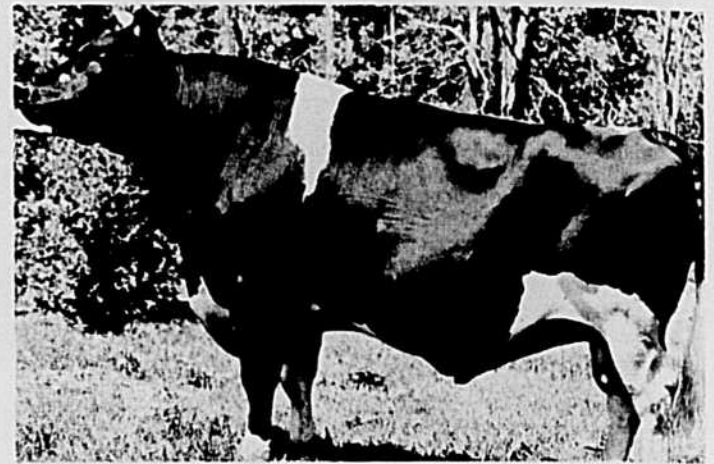
Le rajustement de l'agriculture est amorcé. De 1951 à 1961, le nombre des fermes dites "commerciales" s'est accru de 12,8%. Ce rajustement doit se faire par les moyens suivants: l'inventaire des terres au point de vue de leur rentabilité; le rachat des terres propres à l'agriculture pour fin de consolidation; la consolidation des exploitations agricoles par l'augmentation des rendements et l'accroissement de la superficie en culture selon le besoin et les capacités de l'exploitant; le reclassement des agriculteurs qui veulent quitter la terre est fort désirable.

LE CRÉDIT AGRICOLE FACILEMENT ACCESSIBLE

Deux systèmes de crédit sont à la disposition de l'agriculteur un prêt maximum de \$15,000 par ferme; le crédit à moyen et à court terme ou crédit d'exploitation permettent à l'agriculteur d'emprunter un maximum de \$7,000 pour une durée de 10 ans.

L'HARMONIE DANS L'ACTION

Le rajustement de l'agriculture doit s'effectuer dans l'harmonie. C'est le pourquoi de la consultation des organismes agricoles dans la préparation de la législation. L'harmonie suppose également la coordination des services agricoles, laquelle



Le taureau, 50% du troupeau? Plus que ça!

Améliorations des bovins laitiers

On affirme souvent que le taureau est la moitié du troupeau. On veut dire par là que le taureau, étant le géniteur de tous les descendants, est dans la proportion de la moitié, le responsable de leur productivité.

M. Charles Hickman, de l'Institut de recherches Zootechniques du ministère de l'Agriculture du Canada, est d'opinion qu'on a grandement sous-estimé l'importance du taureau.

"En réalité, considérant l'élevage des bovins dans son ensemble, le taureau représente environ 99 pour cent du troupeau. On ne peut pas faire beaucoup de progrès avec les vaches dans l'amélioration d'une race. La

plupart des vaches donnent quatre à cinq veaux au cours de leur existence et seulement deux ou trois d'entre eux seront des génisses qui serviront à reconstituer le troupeau".

"Par contre, en cette époque d'insémination artificielle, les taureaux peuvent engendrer et ils engendrent vraiment, des milliers de descendants. Il est alors évident qu'un bon taureau peut apporter une amélioration incalculable à sa race".

Nombre de producteurs laitiers du Québec devraient songer au bien fondé de ces affirmations venant d'un spécialiste.

Roger MICHAUD,
agronome



Propos avicoles

• par André Melançon,
agronome

Le succès en aviculture suppose une attention constante de la part de l'exploitant. Toutes les semaines, tous les mois de l'année posent les mêmes problèmes, quand on est assez chanceux qu'il n'y en ait pas de nouveaux. Voici pour octobre les principaux points à surveiller.

- Il est possible que certaines poulettes développent le vice d'ovaphagie (picage de l'oviducte). Un local trop chaud et surpeuplé, des nids en nombre insuffisant et trop éclairés peuvent provoquer cette mauvaise habitude, surtout si la cuelllette des oeufs n'est pas fréquente. En plus d'éliminer les causes probables, on recommande d'isoler les poulettes ayant du jaune autour du bec. Ordinairement quelques oiseaux sont responsables de ce trouble qui peut se généraliser s'il n'est pas corrigé dès son apparition.

- L'habitude du picage ou cannibalisme est si fréquent dans les troupeaux surpeuplés et alimentés intensivement, que la pratique de couper les becs est généralisée. Il s'agit de couper le tiers de la mandibule supérieure avec un appareil électrique dont la lame chauffée brûle et ampute l'extrémité du bec. Les poules ainsi opérées peuvent s'alimenter sans difficulté mais le picage est largement entravé.

- Avant l'achat de poulettes "démarrées", il faut se renseigner sur l'identité de la lignée commerciale, sur le programme d'élevage, d'alimentation et de vaccination afin de bien connaître les antécédents et continuer un régime sembla-

ble. Il est important de vérifier particulièrement l'état de chair, la vigueur et la santé des sujets, car la ponte dépend largement de ces conditions.

- Par temps sombre, on a recours à la lumière artificielle, même durant le jour. L'éclairage artificiel a pour effet de prolonger les heures de consommation et de favoriser une plus grande activité au poulailler.

- Les pondeuses nécessitent une intensité lumineuse de soixante watts par deux cents pieds carrés de plancher, à condition que le parquet soit uniformément éclairé.

- Les abreuvoirs et les trémies sont placés aux endroits où la lumière est la plus intense, pour encourager une plus grande consommation d'eau et d'aliments.

- L'éclairage artificiel prolonge les heures de consommation. Il faut augmenter celles-ci d'une demi-heure par jour, jusqu'à constituer des journées de quatorze heures au maximum. On a recours au même procédé si l'on prévoit une diminution dans la ponte.

- On doit éviter les écarts de température, occasionnés par les ouvertures.

- Les grains fraîchement récoltés contiennent trop d'humidité pour être immédiatement employés.

- Il faut comptabiliser les frais d'alimentation, comme aussi les revenus pour établir la rentabilité et à l'occasion corriger les déficiences de production.

est assurée par des rencontres régulières des représentants des institutions fédérales, des facultés d'agriculture et des organismes de recherche. La création d'une commission royale d'enquête sur l'agriculture permet la discussion du problème agricole dans tous les milieux.

L'ENSEIGNEMENT A TOUS LES NIVEAUX

La consolidation des fermes et le rajustement de l'agriculture ne pourraient se faire sans l'apport de la technique que font progresser la recherche, l'enseignement, la vulgarisation et l'information. La recherche, source de rénovation de l'enseignement et de la vulgarisation, est en cours à l'échelon fédéral, provincial et universitaire. Le Gouvernement du Québec assure l'expansion de son programme de recherche à St-Hyacinthe, à la Pocatière, à Ste-Martine, à Deschambault, à Cap-au-Corbeau et aux deux stations de recherche sur la pomme de terre, de Manicouagan.

Le Ministère, par le Conseil des recherches agricoles, finance les projets de recherche aux facultés d'agriculture et à l'Ecole de Médecine vétérinaire. Il aide à la préparation des chercheurs par l'octroi de bourses d'étude. Dans tous les secteurs le développement des laboratoires de recherche et de contrôle s'accroît.

L'ENSEIGNEMENT

La réorganisation de l'enseignement au niveau universitaire se fait à l'Université Laval et à l'Ecole de Médecine vétérinaire. La création de l'enseignement

technique à La Pocatière et à St-Hyacinthe commence à porter fruit. L'enseignement professionnel agricole s'accroît à la suite de son transfert du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation au ministère de l'Éducation.

LA VULGARISATION

La réorganisation des structures du Ministère et le groupement des services de vulgarisation en une seule direction générale assure une meilleure coordination des activités des agronomes auprès des agriculteurs.

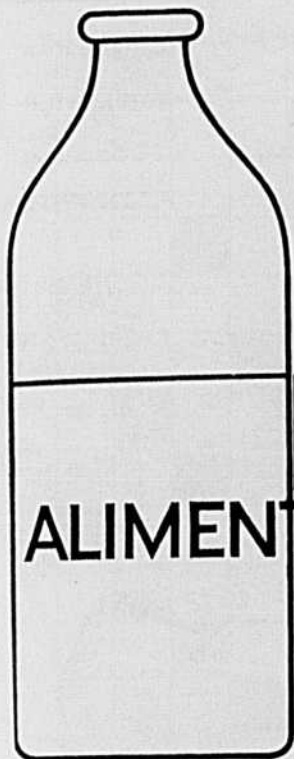
Des cours de perfectionnement aux vulgarisateurs et aux producteurs dans les secteurs de la gestion agricole et des productions spéciales hâtent la réalisation du programme du Ministère.

L'INFORMATION

La création d'un Bureau d'information au Ministère facilite la diffusion de la technique par les grands médias d'information. La réorganisation de la division des Renseignements scientifiques au service de la Recherche alimente le Bureau d'information du Ministère.

En résumé: la politique agricole du Québec fixe des objectifs à atteindre et met de l'avant les moyens d'action qui finiront par donner les résultats attendus. Mais il semble que, dans certains milieux, cette politique ne soit pas très bien comprise.

Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation veut donner un bon coup de main aux agriculteurs en marche. Voilà pourquoi il a décidé d'engager le dialogue directement avec eux.



LE LAIT ALIMENT POUR TOUS

par CHARLOTTE CANTIN,
technicienne en sciences ménagères

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION DU QUÉBEC
DIVISION DE L'ÉCONOMIE DOMESTIQUE 1965

LE LAIT ALIMENT POUR TOUS.—La consommation du lait au Canada et dans le Québec n'augmente pas au rythme de l'accroissement de la population. Cela veut dire que la consommation par personne de cet aliment essentiel a tendance à diminuer. Un moyen de l'augmenter, c'est d'utiliser davantage le lait dans les préparations culinaires, au bénéfice de la santé publique et de l'extension de nos marchés pour un des principaux produits agricoles du Québec. Dans ce but la publication 317 a été préparée. Toutes les cuisinières peuvent en obtenir un exemplaire en écrivant à : SECTION DES PUBLICATIONS, Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, Hôtel du Gouvernement, Québec.

L'ensilage dans l'alimentation des truies gestantes

L'embonpoint excessif des truies d'élevage coûte cher et diminue leur efficacité, affirme M. J.G. Nourish, zootechnicien du Collège d'Agriculture de l'Ontario, à Guelph.

Une augmentation de poids de 100 livres durant la première gestation est normale, tandis que durant les suivantes un gain de 75 livres est suffisant.

Pour que la truie demeure prolifique et efficiente, l'éleveur doit en surveiller le poids lorsqu'elle est tarie, soit durant les quelques semaines qui précèdent

l'accouplement jusqu'à la naissance des porcelets, car les truies trop grasses donnent de moins grosses portées. Le surplus de poids accumulé avant la parturition disparaît avec la naissance des porcelets et leur allaitement, de sorte que la truie adulte devrait peser le même poids au moment du sevrage de chaque portée. Il est assez facile d'éviter l'excès d'embonpoint au moyen du pâturage en été et de l'ensilage ou du foin en hiver. Cependant, l'ensilage est préférable au foin à cause de sa succulence.

Tournée du wagon agricole du National Canadien

Monsieur Yves Paquin, agronome au service du Chemin de Fer National Canadien, annonce que le wagon spécialement affecté aux conférences et démonstrations agricoles entreprendra bientôt une tournée et stationnera aux endroits suivants :

25 octobre	Gare St-Nicolas, comté de Lévis,	1.30 p.m.
26 octobre	Laurier station, Lotbinière,	1.30 p.m.
27 octobre	Laurier station, Lotbinière,	9.00 a.m.

A Laurier station, les élèves de l'Ecole d'agriculture de Sainte-Croix seront les principaux invités aux conférences et démonstrations.

28 octobre	Saint-Cyrille, comté de Drummond,	9.00 a.m.
		2.00 p.m.

Les conférenciers invités, outre monsieur Paquin, seront messieurs Maurice Hardy, représentant de "Les Engrais Chimiques du Québec", Louis Rousseau, les agronomes locaux et ceux de l'Hydro-Québec.

Au cours du mois de novembre, ce wagon circulera dans les régions de Chicoutimi et de Rimouski. Les dates en seront annoncées dans quelques jours.

Cultivateurs, attention aux météorisations

Chaque année il se produit des nombreux cas de météorisation, (ballonnement ou enflure), chez les bovins laitiers et les moutons. Ils se présentent au moment de la pousse de l'herbe, tant au printemps qu'en automne, ou lors du pâturage des jeunes légumineuses ou des regains de prairies. Les cas sont plus fréquents depuis qu'un grand nombre d'agriculteurs ont adopté la méthode de la paissance en rotation.

Les abondantes rosées du matin et particulièrement les gelées blanches de l'automne favorisent les météorisations.

De même, le changement subit d'une alimentation sèche à l'utilisation, en grande quantité et à l'état humide, de fourrages verts, de luzerne, de tiges de navets, de navette, etc. peut causer les mêmes accidents.

Il faut donc éviter les changements brusques de régime et habituer graduellement les animaux à leur nouvelle alimentation. Lorsqu'ils ont passé la nuit à l'étable, il est recommandé de leur servir du foin sec avant de les conduire au pâturage.

Malgré les précautions prises, le troupeau ne sera jamais complètement hors de danger. Il faudra exercer une surveillance étroite, surtout si les animaux doivent brouter de jeunes légumineuses affectées par la gelée.

Le premier symptôme du ballonnement est une distension plus grande du côté gauche de l'animal; il se plaint, se couche et se lève fréquemment.

Advenant un accident, l'éleveur avisé sait exactement où pratiquer l'opération sur sa bête. Il trouvera à portée de sa main, mais dans un endroit sûr, un trocart en bonne condition.

On sait que la mort par ballonnement rend la viande impropre à la consommation humaine.

Roger MICHAUD,
agronome

"Des essais poursuivis au Collège d'Agriculture de l'Ontario ont prouvé que la truie peut consommer jusqu'à 10 livres d'ensilage par jour", affirme M. Nourish, "cependant, dit-il, les résultats sont un peu meilleurs, quant à la condition de la mère et au développement de sa portée, si la truie gestante reçoit quatre livres d'une moulée "de gestation", plus six livres d'ensilage par jour. Cette quantité d'ensilage permet une économie quotidienne de deux livres de concentrés; soit environ 225 livres durant la période de gestation (115 jours). Par ailleurs si la majeure partie de la ration est constituée de neuf à dix livres d'ensilage, il y a lieu de la compléter par un supplément protéique, minéralisé et vitaminé".

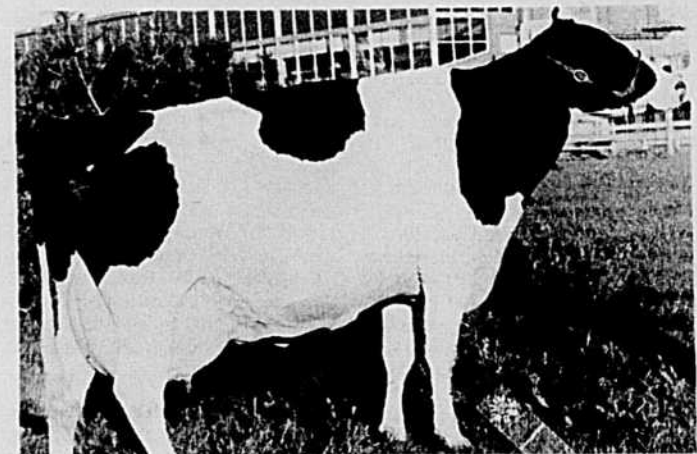
A l'Ecole de Médecine Vétérinaire

MM. André Chalifoux, D.M.V. et Robert Rioux, D.M.V., sont nommés professeurs à l'Ecole de Médecine vétérinaire de St-Hyacinthe. Le premier, à la clinique des petits animaux; le second, à la clinique des animaux de la ferme.

Le Dr André Chalifoux est né à Montréal où il a fait son cours



BARELEE LUCKY BAY STALWART, grand champion Holstein, propriété de M. Albert Pepin, Warwick, comté d'Arthabaska.



ELMCROFT ANKA JEAN OLLA, grande championne Holstein, propriété de M. W. K. MacLeod, Disraeli, comté de Wolfe.



BAULEE HENRY PRINCE, grand champion de réserve Holstein, propriété de MM. Boisclair et Fils Enr., Ste-Clotilde, comté d'Arthabaska.



SULLIUSS AJAX LINDA, grande championne de réserve Holstein, propriété de M. Jean Touchette, Ste-Françoise, comté de Lotbinière.

élémentaire. Il poursuit ses études scientifiques aux Ecoles St-Barthélemy et Christophe-Colomb, à Montréal.

Le Dr Robert Rioux est né à St-Fabien, dans le comté de Rimouski. Il a poursuivi ses études classiques au Séminaire de Rimouski où il obtenait son baccalauréat ès-arts en 1960.

Les Docteurs Chalifoux et Rioux sont deux confrères de l'Ecole de Médecine vétérinaire de St-Hyacinthe, tous deux diplômés en mai 1965.

Le Dr Chalifoux épousait le 15 mai 1965 Mlle Glem Heather, tandis que le 27 du même mois le Dr Rioux épousait Mlle Suzanne Michaud.



SECTION DU MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE ET
DE LA COLONISATION, QUÉBEC.

L'industrie laitière... / (Suite de la page 10)

vente des producteurs de fromage de l'Ontario, qui est le principal exportateur du fromage de cette province. Cette règle s'exerce depuis 1958 par l'intermédiaire d'une coopérative qui est l'agent de l'Office et achète en son nom à la bourse du fromage. La coopérative prend les quantités de fromage qu'elle croit nécessaires à l'exportation, plus une quantité additionnelle de fromage qu'elle retire du marché à son prix, forçant ainsi le commerce à payer le prix de l'Office.

Les prix du fromage ontarien servent de barème au pays. Durant certaines années, le prix du même produit au Québec a été habituellement inférieur de 10 à celui de l'Ontario, cette différence équivalant aux frais de transport entre les centres de l'Ontario et Montréal et les prix de ces deux provinces étant plutôt comparables.

Dans le Québec, la production du fromage s'est accrue plus rapidement qu'en Ontario par suite de contrats conclus entre la Coopérative de Granby et la Compagnie de fromage Kraft qui est la société qui produit le plus de fromage refait au Canada et qui expédie ses produits dans tout le pays.

Ces derniers temps, les exportateurs québécois ont placé sur le marché d'exportation des quantités de fromage Cheddar

mûr fabriqué au Québec, ce fromage provenant surtout de la région du Lac St-Jean.

AUTRES PRODUITS

Le marché de la crème glacée, qui prend graduellement de l'ampleur, absorbe environ 3% de la production globale de lait. L'année dernière (1964), on a produit 6 p. 100 plus de crème glacée que l'année précédente. Les ventes de lait entier évaporé sont demeurées relativement soutenues ces dernières années, et les ventes de lait entier condensé au pays augmentent graduellement tandis que celles de poudre de lait entier diminuent. C'est le contraire qui se produit en ce qui concerne l'utilisation des produits concentrés qui comprennent un groupe considérable de produits de lait entier et de crème écrémée.

Les quantités de lait servant à la fabrication des produits de lait entier -- lait évaporé, poudre de lait entier et autres produits concentrés partiellement écrémés -- sont en diminution. Le lait affecté à ces produits représentait 1.3 milliard de livres en 1964, c'est-à-dire 150 millions de livres de moins environ qu'en 1961.

Par contre, il existe un marché grandissant pour les extraits secs dégraissés sous forme de poudre de lait écrémé et de caséine. Durant la période de

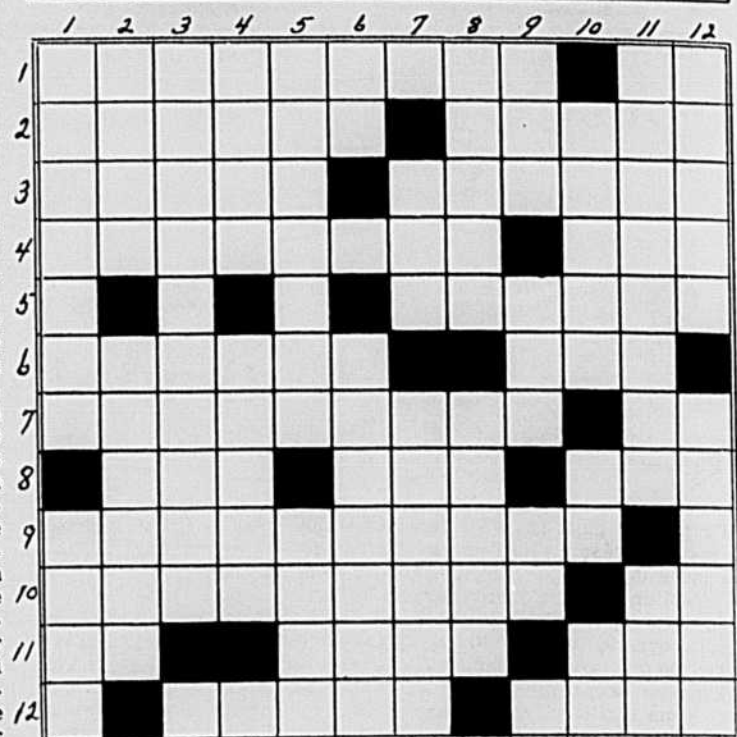
1958 à 1964, la quantité de lait entier qui a servi à la fabrication de ces deux produits est passée d'un milliard de livres à 3.4 milliards. Ce chiffre est fondé sur les données de production de la caséine de 3.4 et 20.2 millions de livres respectivement, et une production de 185.6 et 203 millions de livres de poudre de lait écrémé respectivement.

L'augmentation considérable des ventes d'extraits secs dégraissés sur la ferme est attribuable à la substitution d'expéditions de lait entier aux expéditions de crème, ce que révèlent les chiffres relatifs aux équivalents en lait de la production de beurre de fabrique qui est passée de 7.8 milliards de livres en 1958 à 8.2 milliards en 1964, soit une augmentation de 0.4 milliard de livres. Toutefois, la production de poudre de lait écrémé et de caséine -- sous-produits de la fabrication du beurre -- a employé une quantité additionnelle d'un milliard de livres de lait entier durant la même période, ce qui indique l'ampleur du remplacement des expéditions de crème par des livraisons de lait entier aux beurrieres pour la production du beurre et de la poudre ou de la caséine.

Il se produit de la caséine surtout dans le Québec, environ 96 p. 100 de la production totale nationale provenant de cette province.

(à suivre)

LES MOTS CROISÉS DE LA "TERRE"



HORIZONTALEMENT

- 1.-Concis, bref à la manière du style des habitants de la Laconie. - Symb. du magnésium.
- 2.-Qui produit l'érosion. - Pratiquer l'opération du rouissage.

- 3.-Récolte du vin. - Appliquer sur une plaie les remèdes nécessaires (part. passé).
- 4.-Echouerait, manquerait. - Bière anglaise.
- 5.-Céréale.
- 6.-Difficultés, inquiétudes, soucis. - Au golf, petite cheville fixée en terre et servant à surélever la balle.
- 7.-Qui tire sur le roux. - Ancienne note de musique.
- 8.-Grande ouverte. - Colère. - Ligne droite qui passe par le centre du globe et sur laquelle il tourne.
- 9.-Substances susceptibles de provoquer une allergie.
- 10.-Jumelles. - Avant-midi.
- 11.-Partie dure du corps humain. - Teson, crâne. - Principe de la vie.
- 12.-Altière, arrogante. - Plante ombellifère odorante.

VERTICALEMENT

- 1.-Chien à hautes jambes. - En-trave qu'on attache au paturon des chevaux pour les retenir.
- 2.-Air, mélodie. - Qui font partie de la noblesse.
- 3.-Qui durent sans interruption.
- 4.-Tentée avec hardiesse. - Détériorées par l'usage.
- 5.-Dirais qu'une chose n'existe pas. - Fait des rots.
- 6.-Confière toujours vert. - Perdre du sang.
- 7.-Plus mauvais. - Trois fois dix.
- 8.-Sel de l'acide urique. - Guides.
- 9.-Agent politique de Louis XV. - Allez, en latin. - En les.
- 10.-Coutume. - Le premier en son genre. - Douze mois.
- 11.-Qui tient du miel. - Partisan.
- 12.-Garnie, en parlant des navires, voiliers. - Relations, rapports.

(SOLUTION CI-CONTRE)



Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?





Octobre, festival du fromage

De plus en plus, la maîtresse de maison présente du fromage à l'heure du déjeuner, au menu de l'écouter ou lors d'un dîner. L'an dernier, les Canadiens ont râpé, dégusté, tartiné 500,000 livres de fromage par jour, dont une grande proportion de Cheddar. Voilà d'ailleurs une preuve de bon goût, car le Cheddar canadien est renommé dans plusieurs pays pour sa qualité et sa saveur uniques.

La saveur et les propriétés culinaires du Cheddar en font un élément précieux des menus d'automne. De plus, la valeur nutritive du fromage est appréciable vu son apport en protéides, en riboflavine et en calcium. C'est pourquoi le Guide alimentaire canadien recommande

d'employer de temps à autre le fromage comme substitut économique de la viande.

En visitant l'étalage de fromages de votre épicerie préférée, prenez la peine de remarquer le choix de fromage Cheddar qui vous est offert. D'abord, vous pouvez l'acheter soit jaune orange, c'est-à-dire, additionné de colorant végétal, ou d'une teinte crème, c'est-à-dire, nature.

De plus, le Cheddar est classé selon son degré de maturité. Le fromage doux est mis en vente peu de temps après sa fabrication. Le Cheddar moyen est mûri quelques mois, tandis que le Cheddar fort a une maturité d'au moins neuf mois, ce qui lui confère du moelleux et du piquant.

Quel que soit votre choix, la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada recommande d'entreposer le Cheddar au froid afin d'en conserver la fine saveur. Laissez-le dans son emballage mais une fois entamé, enveloppez-le de papier ciré ou d'aluminium. Ainsi, il restera ferme et n'empruntera pas le goût d'autres aliments dans le réfrigérateur.

Enfin, il est à noter que tout fromage est mieux apprécié lorsqu'on le laisse une heure ou deux à la température de la pièce avant de le servir.

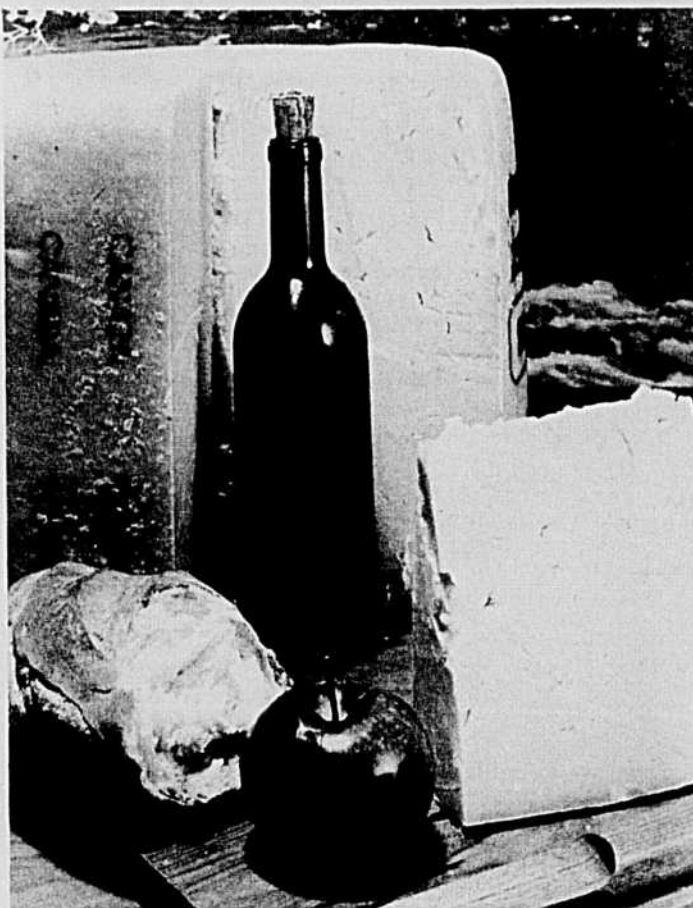
Pour varier la présentation du fromage, voici un soufflé au fromage, recette de la Suisse, et une sauce au fromage tout à fait spéciale: le rarebit, met très ancien de l'Angleterre.



SOUFFLÉ AU FROMAGE

3 c. à table de beurre
3 c. à table de farine
1/2 c. à thé de sel
Poivre
1 tasse de lait
1 1/3 tasse de fromage canadien de type suisse, râpé (environ 5 onces)
4 jaunes d'œufs battus
4 blancs d'œufs.

Faire fondre le beurre, incorporer la farine et les assaisonnements. Ajouter graduellement le lait et cuire en remuant jusqu'à épaississement, environ 5 minutes. Ajouter le fromage et brasser jusqu'à ce qu'il soit fondu. Retirer du feu. Réchauffer les jaunes d'œufs battus avec un peu du mélange. Ajouter au reste du mélange chaud en brassant. Laisser tiédir quelques moments. Incorporer délicatement les blancs d'œufs battus (ils



VIVE LE CHEDDAR CANADIEN

Notre fromage est renommé dans plusieurs pays. Sa fine qualité en fait également le fromage préféré des Canadiens.

doivent être fermes mais non secs et cassants). Verser dans un plat à four non beurré d'une capacité de 6 tasses.

Pour obtenir un effet de chapeau, tracer un cercle autour de la préparation, à un pouce du bord en creusant assez profondément. Ainsi la partie du centre se soulèvera davantage durant la cuisson.

Faire cuire à four modérément lent (325°F), environ 55 à 60 minutes, jusqu'à ce que le soufflé soit doré... Servir immédiatement.

RAREBIT

1 c. à table de beurre
2 c. à table de bière ou de lait
1 c. à thé de moutarde sèche
1 c. à thé d'eau froide
1 1/3 tasse (4 onces) de fromage Cheddar fort râpé
Sel, poivre et poivre de cayenne.

Faire fondre le beurre dans la bière ou le lait. Délayer la moutarde dans l'eau; ajouter à la bière. Incorporer le fromage, jusqu'à ce que le mélange devienne onctueux. Ce dernier doit être chaud mais non pas bouillant. Assaisonner de sel, de poivre et de poivre de cayenne.

Étendre le mélange sur les rôties. Faire griller quelques instants à 3 pouces de la source de chaleur. Servir immédiatement. (4 portions).

GRAPHO-ANALYSE

par LOUISE

Si vous voulez savoir ce que révèle votre écriture, adressez une page écrite à: "Louise", grapho-analyste, La Terre de Chez Nous, 515, Ave Viger, Montréal 24.

CONDITIONS:

- 1.- Signer d'un pseudonyme, joindre la somme de \$0.50, une analyse sommaire sera publiée dans ces pages, conjointement avec cette annonce.
- 2.- Si vous voulez une analyse plus détaillée par réponse personnelle, joindre la somme de \$1 à votre demande, ainsi que votre adresse complète.
- 3.- Dans les deux cas, mentionner sexe et âge.

MARTINE, vous êtes une personne d'une fine sensibilité et dont la réaction émotive ne se fait pas trop attendre. Vous vous dominez assez bien et vous savez garder votre sang-froid quand la situation l'exige. Votre esprit est logique. Vous devez accumuler les idées et les faits tout en délibérant avec vous-même pour pouvoir arriver à des conclusions nettes et précises. Votre écriture révèle aussi une volonté forte, secondée par une bonne persistance. Elles vous permettent de mener à bonne fin ce que vous entreprenez.

PATRON GRATUIT



Voici un coussin qui ajoutera une note personnelle à votre intérieur. L'originalité du dessin exécuté au petit point lui confère un charme particulier qui attirera tous les regards. Feuillet No. E 8959 F. Pour obtenir ce patron, - Écrivez votre nom et adresse sur une enveloppe affranchie - Joignez le numéro du patron et \$0.10 pour frais de manutention - Incluez le tout dans une enveloppe adressée au: Service des Patrons - La Terre de Chez-Nous - 515 Viger - Montréal 24.

PLONGÉE SUR LE RÉEL

Message de paix... message d'amour...

Pour la première fois dans l'histoire, le pape est venu sur le continent américain. La visite de Paul VI est une réponse à l'invitation de l'Organisation des Nations Unies.

Tout en s'effectuant dans la simplicité, la visite de Paul VI avait un aspect de grandeur. Simplicité, dans le sens qu'il ne représente aucune puissance temporelle et qu'il est le frère de tous. Grandeur, parce qu'il est porteur d'un message pour toute l'humanité: "Allez porter la bonne nouvelle à toutes les nations".

Pour l'O.N.U., "Allez porter la bonne nouvelle", c'est se rappeler que par le système de vie internationale les peuples ne peuvent plus s'ignorer et doivent travailler ensemble, les uns avec les autres dans un esprit de confiance, d'égalité et de fraternité.

"Allez porter la bonne nouvelle", c'est pour l'O.N.U. se rappeler que "la paix se construit dans l'esprit". Sur le plan international, il a à étudier sérieusement la question du dé-

sarmement et les moyens de garantir la paix. Il a une collaboration fraternelle à établir, à entendre entre les pays. De plus, il a le devoir de respecter, de sauvegarder les droits fondamentaux de l'homme: la vie et la liberté.

Ces grandes lignes du message de paix et d'amour adressées aux Nations Unies, elles s'adressent à chacun de nous. Être un témoignage de paix et d'amour, c'est s'aider à se renouveler intérieurement; c'est s'en-

trainer à penser d'une manière nouvelle pour mieux comprendre les besoins des hommes. Cette transformation "du vieil homme", parfois lente... difficile... sera possible grâce à l'existence de la vertu d'humilité. Une parole de Paul VI nous ramènera devant cet objectif qui devrait être celui de tout chrétien: "Impossible d'être frère si on n'est humble".

HUGUETTE

Le courrier de Marie-Josée

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter (âge, sexe, situation) - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels (pas plus de 5 pages) - Pseudonyme court et original - Pas de service d'échange - Si on récrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale; pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée - Adresser vos lettres ainsi: COURRIER DE MARIE-JOSÉE / LA TERRE DE CHEZ NOUS / 515 VIGER / MONTREAL 24.

Que faut-il faire pour qu'il aime la classe?

Q - J'ai 15 ans et je dois demeurer à la maison pour aider ma mère qui est malade. Mon petit frère de 12 ans n'aime pas aller en classe. Parfois, il fait des crises pour ne pas y aller. C'est le dernier de la famille et il est très bébé encore. Mes grands frères lui ont expliqué comme c'est important aujourd'hui d'être instruit. Ça n'a servi à rien. Qu'est-ce qu'il faudrait faire pour qu'il prenne goût à aller en classe? Le soir, je lui aide à faire ses devoirs et ses leçons. Il est en 7e année et je ne voudrais pas qu'il double. Alors, que dois-je faire pour mon jeune frère?

KATY

R - Je vous félicite de prendre autant à cœur l'instruction de votre petit frère. Vous lui aidez à faire ses devoirs et ses leçons. A cet âge-là, normalement, les écoliers doivent avoir appris à travailler seuls. Ce n'est pas ce que vous faites pour lui ou ce que vous le poussez à faire qui va l'aider véritablement. C'est plutôt l'effort qu'il fournit lui-même qui va lui donner le goût d'apprendre. Pourquoi tant d'enfants ont-ils tellement de difficultés à s'adapter au secondaire? C'est parce qu'ils n'ont jamais appris à travailler par eux-mêmes, à faire des recherches, à s'intéresser tellement à ce qu'ils font que les heures qu'ils y consacrent ne comptent plus. Ce n'est pas non plus en sermonnant un enfant qu'on lui donne le goût de l'étude. On apprend à étudier et à aimer à étudier, comme on apprend à parler, en voyant et en entendant ses parents parler. Si dans une famille, personne n'ouvre jamais un livre à part du Catalogue Eaton, comment voulez-vous qu'un enfant puisse jamais prendre goût à ouvrir un livre. Ce n'est probablement pas votre cas, chère Katy. Dans votre famille, on a peut-être cherché à créer une atmosphère favorable aux choses de l'esprit. Mais il arrive parfois que dans certains milieux, on ne considère l'instruction uniquement comme un moyen de gagner de l'argent. L'enfant alors se fatigue vite de travailler en classe étant donné que cela ne rapporte pas d'argent tout de suite. Il y a pourtant des joies extraordinaires à travailler pour s'instruire. Et cela ne se fait pas uniquement dans les livres. Mais cette gymnastique de l'esprit, qui porte à la réflexion, c'est à l'école qu'on devrait surtout apprendre à la pratiquer.

Même si votre frère fait des crises, il finit toujours par y aller en classe. Ne cherchez pas à attirer l'attention de tout le monde? Vous auriez probablement avantage à ce que vos parents rencontrent le professeur de votre frère. Après un mois de classe, il doit être à même de juger ce qui ne va pas chez lui. A 12 ans, déjà en 7e année, il n'est pas en retard. Vous ne me parlez pas de ses résultats. J'imagine alors qu'ils sont convenables. Est-ce la première année qu'il manifeste ce dégoût de la classe? Il peut fort bien, cette année, ne pas aimer le comportement de quelques-uns de ses camarades ou de son professeur à son égard. Sa santé est-elle parfaite? Voit-il bien au tableau, ses oreilles sont-elles en bon état? Mange-t-il suffisamment? Ces détails-là sont extrêmement importants chez un écolier. Etant donné qu'il est le dernier de la famille, il doit être entouré et sur-protégé. Il ne doit donc pas s'agir d'une crainte excessive devant une attitude trop sévère des parents vis-à-vis de ses résultats. Votre petit frère peut être très intelligent, mais ne pas aimer la façon dont on lui enseigne en classe. Il est peut-être d'une intelligence pratique qui préfère manipuler de la matière que de jongler avec des idées. Il y a des enfants pour qui la promesse d'une récompense au bout du mois ou du trimestre agit comme un bon stimulant.

Même si les résultats ne viennent pas couronner vos efforts, vous ne pourriez mieux vous préparer à affronter les problèmes que vous causeront vos propres écoliers. Bonne chance. Pour votre problème sentimental que je n'ai pas reproduit dans la question, je trouve que vous avez bien agi avec ce garçon. Lorsque vous le rencontrez soyez gentille et naturelle le plus possible. C'était la sagesse même que d'attendre quelques années pour vous fréquenter sérieusement. Une fois sa petite blessure d'amour-propre guérie, il saura vous saluer à nouveau.

GIGI: Pour mettre fin à vos discussions de famille voici ce que l'on devrait savoir à propos de l'envoi de faire-part. Lorsqu'on adresse le faire-part uniquement au nom de M. et Mme, et que l'on ne spécifie pas que les enfants sont invités, il n'y a que les parents d'invités. Si on veut que les enfants viennent, on doit le mentionner. On peut toujours faire les invitations de vive voix lorsque le mariage est intime et qu'il n'y a pas beaucoup d'invités. Mais encore là, ce n'est pas très difficile, si on ne veut pas faire la dépense de faire imprimer des faire-part, d'écrire sur une petite carte blanche: M. et Mme X (parents de la mariée) ont l'honneur de vous faire part du mariage de leur fille Une Telle à Monsieur Un Tel, fils de M. et Madame X (parents de la mariée). La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église X, à telle heure. Réception: Salle X. Répondez avant telle date. Et si vous voulez inviter les enfants c'est lorsque vous adressez l'enveloppe que vous ajoutez après le nom du couple "et leur famille".

Pour le nouveau rite du mariage, le marié et son père entrent les premiers dans l'église, mais ils attendent à l'arrière. Ensuite la mariée arrive et le cortège se forme comme d'habitude. Pour un shower, il est de mise, comme en toute autre

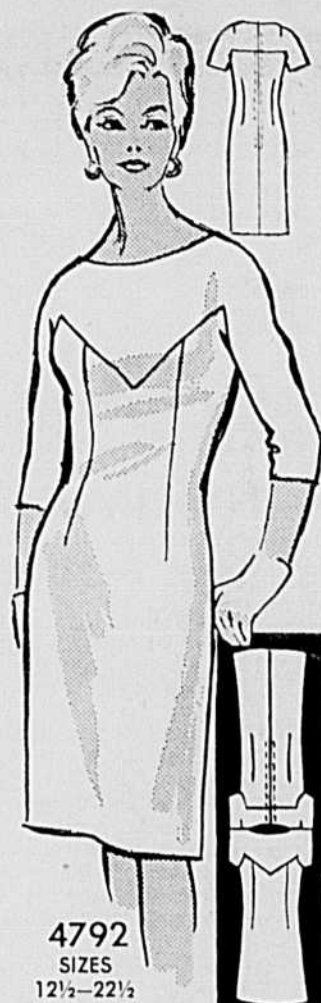
circonstance de saluer et de remercier les gens qui ont participé à la réception. Des remerciements personnels, par la poste, sont obligatoires. Au sujet des bouquets de corsage, on ne conseille pas les fleurs artificielles. Aujourd'hui, de plus en plus, seules les deux mères portent des bouquets de corsage, habituellement épinglés à leur bouton.

L'école est obligatoire jusqu'à 16 ans. J'ai répondu à vos 5 questions parce que j'étais particulièrement de belle humeur. Mais avis à tous: pas plus de 3 questions par lettre. D'ailleurs dans toutes ces cérémonies que ce soit mariage, fiançailles, shower, il ne faut pas se laisser obséder par l'étiquette. La simplicité et le naturel de même que le bon sens qui commande que l'on dise "merci" quand quelqu'un nous donne quelque chose, tout cela vient du cœur. On ne doit pas mettre cela au rancart pour le remplacer uniquement par "ce qui se fait" et par "ce qui ne se fait pas". Il est évident que cela ne se fait pas d'être grossier et que cela se fait d'être gentil.

COEUR EN PEINE: Pour devenir garde-bébé, on exige habituellement une 11e générale ou une 10e scien-



4751
SIZES
14 1/2 - 24 1/2



4792
SIZES
12 1/2 - 22 1/2



4591
21 1/2 - 23"



4677
21 1/2 - 23"

LA COUTURE CHEZ-SOI

4751 - En plus d'être pratique, ce deux-pièces allonge la silhouette. Selon votre bon goût, vous le taillerez dans une rayonne ou un lainage à fines rayures. Demi-tailles: 14 1/2-16 1/2-18 1/2-20 1/2-22 1/2-24 1/2. Prix: \$0.60

4792 - Tenue idéale pour le jour ou pour un dîner intime. Deux longues pinces soulignent la taille, manches courtes ou longues. Facile à coudre dans un lainage, un crêpe ou une soie. Demi-tailles: 12 1/2-14 1/2-16 1/2-18 1/2-20 1/2-22 1/2. Prix: \$0.60

4591 et 4677 - Confectionnez vous-même vos chapeaux! Une faille ou un velours de coton sera utilisé pour le modèle "vagabond" (4591) tandis qu'un fin lainage ou une soie imprimée drapera le joli turban (4677). Gr.: 21 1/2-22-23 po. \$0.60 chacun.

COMMANDE: Pour toute commande, s'adresser à: - Service des Patrons - La Terre de Chez-Nous - 515 Viger - Montréal 24. Ecrire en lettres mouluées le NOM, l'ADRESSE, bien mentionner le NUMERO du patron et la TAILLE désirée. - Joindre le prix en bon ou mandat (nous ne sommes pas responsables de l'argent mis tel quel sous enveloppe.) Les patrons sont en anglais avec lexique français. Seules les tailles mentionnées sont disponibles.

tifique. J'ai communiqué avec l'Association des gardes-bébés, et l'on m'a dit qu'une jeune fille qui a fait sa 10e et sa 11e scientifique mais qui n'a pas pu décrocher son diplôme a quand même des chances de se voir accepter. Vous n'avez qu'à communiquer avec la Directrice de l'Hôpital où vous pensez faire votre cours. C'est elle, en définitive, qui jugera si vous avez vraiment les aptitudes pour cela. Bonne chance.

LIANE DE LA JUNGLE: Les livres de Paul Chanson "L'Accord Charnel" se vendent aux Editions Ouvrières 1617 Maisonneuve, Montréal. Ce sont trois volumes relativement dispendieux, mais qui valent la peine d'être achetés. Les deux premiers tomes se vendent \$2.90 et le troisième \$4.80. Il n'y a pas d'équivalent en anglais. Que tous les correspondants qui demandent des livres à ces Editions n'envoient jamais d'argent dans les enveloppes. Il arrive parfois que cet argent se perde et le client en est pour ses frais. Toujours demander de faire un envoi C.R., c'est-à-dire payable sur livraison.

UNE DÉCOURAGÉE: Qu'est-ce qui vous décourage tant ma petite fille? Vous êtes en 7e année et vous voulez devenir hôtesse de l'air. C'est une belle ambition. D'autant plus que contrairement à ce que l'on croit généralement on manque d'hôtesse dans les Compagnies d'aviation. Cette année seulement, Air Canada en recherche 100. Si vos cicatrices dans la figure ne sont pas trop apparentes, je ne vois pas pourquoi vous ne tenteriez pas votre chance. D'ici, quelques années cela peut rentrer dans l'ordre. Il n'y a rien comme une ambition et un but à atteindre pour remonter le moral. Voici donc ce que l'on exige pour devenir hôtesse de l'air: une 11e scientifique ou une 12e générale ou l'équivalent du cours commercial. Un peu d'expérience ou de contact avec le public, comme secrétaire ou réceptionniste etc. Avoir entre 20 et 32 ans, être bilingue évidemment. Quoique l'on recherche de plus en plus à recruter du personnel français on n'insiste pas pour que la candidate maîtrise parfaitement l'anglais au début.

On donne d'ailleurs des cours d'entraînement de 5 semaines avant de faire débiter la jeune fille à bord d'un avion. La candidate ne doit pas porter de lunettes, ni de dentiers. Pour le physique, cela prend évidemment une figure agréable, mesurer entre 5 pi 2 et 5 pi 8 et la taille doit être proportionnée à la grandeur. Les cheveux doivent être portés courts, le maquillage léger, enfin avoir une allure distinguée. Bonne chance à vous et à toutes celles que cette carrière courte mais intéressante peut séduire.

LA FILLE TRISTE: Si ce jeune homme de 25 ans qui vous fréquente de temps en temps n'a jamais manifesté d'élan de tendresse vers vous qui le désirez tant, c'est, soit qu'il est figé par la timidité ou tout simplement qu'il ne se sent pas attiré vers vous. Il peut arriver aussi que des principes trop rigides le retiennent ou ce qui est plus grave, parce qu'il ne ressent pas d'attrait pour le sexe opposé. Il faut savoir se méfier de ces genres de garçons trop corrects avec les jeunes filles. Cela cache parfois une incapacité d'aimer qui se révèle déplorable à l'usage. Ne commettez pas cependant la sottise de lui avouer votre amour, vous êtes maîtresse de tous les sentiments que vous n'avez pas encore exprimés. Avez-vous cherché à connaître mieux ce jeune homme par sa famille et son entourage? Comment se comporte-t-il avec les autres jeunes filles? S'il a 25 ans, il doit déjà avoir fréquenté d'autres jeunes personnes. Ne pouvez-vous faire votre petit détective? Je vous en prie, cessez de pleurer en silence. Vous avez 18 ans, votre jeunesse, votre ardeur et votre gaieté réussiront mieux à déglacer votre Romeo que des airs de martyre refoulée. Avez-vous essayé d'analyser ce qui vous attire vers ce garçon? Si tout à coup, il tombait à vos pieds, je ne sais pas si vous seriez aussi pâmée que vous le pensez. S'il vaut la peine d'être aimé, utilisez vos ressources dans les limites permises pour essayer de lui montrer que vous existez autrement qu'en pensée. S'il demeure de marbre, tout ce à quoi il peut servir, c'est de faire une belle statue. Ne perdez pas votre temps avec lui. Pendant que vous mourez d'amour pour lui, il y a peut-être dix jeunes garçons qui n'attendent qu'un petit regard de vos beaux yeux.

Pour vos autres questions, je trouve étrange qu'à 18 ans, vous vous demandiez encore si les hommes eux aussi sont menstrués... Vous auriez grand avantage à lire "Tout ce qu'une jeune fille devrait savoir" ou à faire venir les publications fournies gratuitement par les compagnies de produits hygiéniques. Evidemment, si, comme vous me l'écrivez, vous en êtes encore au stade des bandes de coton que l'on fait bouillir, ce n'est pas au fond du chaudron que vous trouverez réponse à vos questions. Si vous êtes vraiment trop gênée pour en parler à votre mère, donnez-moi votre adresse et j'essaierai de vous être utile. Votre écriture est plus que passable et votre grammaire bien meilleure que la moyenne.

A LOUISIANNE: Comme je ne peux me permettre, faute de temps, de répondre personnellement à chaque fois que vous avez envie de vous

confier, je vous réponds cette fois, par le journal. Je trouve votre idée excellente d'essayer d'oublier l'ami précédent avec celui-ci qui offre de meilleures chances de bonheur. On peut finir par se connaître par correspondance, mais il vaut quand même mieux se rencontrer de temps en temps. Si ce garçon est sérieux et qu'il parle de mariage et que vous pensez sincèrement pouvoir vous attacher définitivement à lui, orientez toutes vos énergies et vos espoirs vers la réalisation de ce bonheur là. Merci de vos bons souhaits.

JOIE LOINTAINE: Le tweed est toujours de mode. Particulièrement cet automne. Certains gros tweed de teintes vives comme le rouge bourgogne sont bien portés. On commence à les mettre dès que la température est plus froide. En principe, même dans les derniers jours d'août, et cela va jusqu'aux temps plus chauds du printemps. La mode des souliers semble vouloir changer passablement. Les bouts des souliers sont beaucoup moins pointus, le soulier moins long et le talon moins effilé. Ces sortes de souliers se vendent déjà dans les bons magasins. Pour vos autres questions, vos parents ont sans doute leurs raisons pour ne pas vouloir que vous participiez aux danses et veillées paroissiales. Essayez d'user de diplomatie. N'ennuyez pas vos parents par des demandes répétées. Lorsque vous aurez réussi un vrai bon coup à l'école ou à la maison, ce sera alors le moment de demander une permission de ce genre. Si vous êtes accompagnée par un bon groupe d'amis, vos parents trouveront probablement la chose raisonnable. Lorsque vous aurez 16 ans, ils commenceront à vous laisser plus de liberté, si vous vous montrez digne de leur confiance. Merci de vos mots gentils.

DONALDA LAUTREC: Vous avez bien fait de m'envoyer ces photos qui vous intriguaient tant. Comme elles ont été prises dans une revue de langue anglaise, vous ne pouviez comprendre le sens du texte. Ces curieux hommes qui vous étonnaient tellement et bien, ce sont des femmes, et oui, tout simplement. Chez beaucoup de tribus noires, les femmes portent le crâne rasé. Vous savez bien qu'on ne se base pas sur la longueur des cheveux pour savoir de quel sexe est un être humain... Comme la coutume veut, dans ces contrées, que les femmes se promènent nues jusqu'à la ceinture, leurs attributs féminins sont différents suivant l'âge ou la solidité des muscles. En y réfléchissant un tout petit peu, n'auriez-vous pas vous-même trouvé la clef du mystère?

(Suite à la page 20)

Billet

Parades de modes



A ce temps-ci de l'année, l'ère des parades de mode bat son plein. L'automne commande des vêtements plus chauds à cause des pluies abondantes occasionnant de brusques changements de température et aussi des gélées blanches qui déjà, givrent les carreaux.

La femme qui se veut chic doit renouveler sa garde-robe, du moins en partie, à chaque saison. Pour faciliter son choix, les couturiers présentent leurs collections et savent bien le tour de faire flancher la féminité devant tant de coloris chatoyants et de moulants modèles qui ajustent à la perfection.

La présentation de ces modes nouvelles a souvent lieu dans des salles, des théâtres ou autres endroits et ont pour but d'aider à renflouer la caisse de certaines oeuvres de bienfaisance.

Si le renouvellement des toilettes s'impose aussi souvent, vient le moment où il faudra se départir de certains vêtements qui ont fait "leur temps". A ce moment là, à qui donner ces choses essentielles qui manquent à tant de mères dans le besoin? Il me semble qu'à regarder autour de soi, le problème ne se pose pas. Ce qui nous coûte parfois le plus, c'est de perdre la propriété de ces choses que nous avons aimées. Dernièrement, une dame me disait que plus jamais elle disposerait ainsi de ses toilettes. En femme curieuse, je lui en demandai la raison. Savez-vous ce

qu'elle me répondit? Voici: "Je n'accepte pas de donner à des personnes dans le besoin, des toilettes encore belles. Elles les remodelent, enlèvent des garnitures, ajoutent des parures de telle sorte, que ces vêtements deviennent méconnaissables. Non, jamais plus je donnerai de mes choses".

Il ne faut pas oublier que le fait de donner une chose, quelle qu'elle soit, nous prive de notre droit de propriété; par contre, les récipiendaires en acquièrent, un eux. Une fois le don reçu, ils en disposent à leur gré, selon leur goût, leur convenance. Il n'est pas rare qu'une robe payée assez cher commande des modifications. Le vendeur n'en refuse pas la vente sous prétexte qu'il a dû consentir à la changer un peu.

Pensons à donner à celles qui n'ont pas la chance d'aller se choisir dans des collections remarquables des toilettes qui leur font envie. Procurons leur ce plaisir en leur offrant ce que nous comptons comme hors de mode et laissons leur la joie de les porter selon leur goût. Si certaines mamans ne peuvent pas se payer des choses rares, elles n'ont pas perdu pour autant leur souci d'une coquetterie de bon aloi. Avec goût, elles auront tiré partie de vos dons. La vraie charité est totale, sans retour et c'est à ce moment là qu'elle comble de joie et celles qui donnent et celles qui reçoivent.

Marie DUPUIS



Avant d'annoncer les examens pour les chauffeurs et les véhicules scolaires, Mme Claire Kirkland-Casgrain avait déjà participé à l'inauguration de trois postes de service d'inspection des véhicules moteurs dans la région de Montréal. Ces inspections sont gratuites. On voit ici le ministre des Transports du Québec en train d'interroger un inspecteur.

Pour le transport des écoliers en autobus

Examens obligatoires pour chauffeurs et véhicules

Lors d'une conférence de presse, l'Hon. Claire Kirkland-Casgrain, Ministre des Transports et des Communications, annonça qu'un vigoureux programme dans le but d'améliorer les conditions sécuritaires et humaines du transport des écoliers dans toutes les régions de la province.

ACTION SUR

TROIS POINTS PRINCIPAUX
L'initiative se réalisera par étapes et portera sur trois points principaux:

- De nombreuses vérifications mécaniques aux autobus d'écoliers, afin de s'assurer qu'ils sont en état de bien remplir leur rôle.
- Des examens médicaux aux chauffeurs, car un minimum de bonne condition physique leur est quotidiennement indispensable.
- Des examens professionnels aux chauffeurs, afin d'être sûr qu'ils ont les connaissances et l'habileté requises pour transporter les enfants en toute sécurité.

URGENCE SUR LE PLAN HUMAIN

Lorsque l'intégrité corporelle et même la vie de 330,000 enfants sont en cause, dans des trajets qui s'additionnent en chiffres ronds à 50 millions de milles, il apparaît indispensable que toutes les précautions utiles soient prises sur les plans sécuritaires et humain.

Avec les moyens qu'il possède, le ministère des Transports et des Communications organise quatre équipes de trois hommes chacune: un examinateur, un inspecteur et un mécanicien. De plus, il achète deux allées d'inspection mécanique de type lourd,

dont une sera installée sur l'île de Montréal et l'autre dans la région de Québec.

INSPECTION MÉTHODIQUE

Les deux équipes qui voyageront à travers la province feront, sur les lieux, l'inspection mécanique en commençant par les plus anciens modèles. Les chauffeurs subiront un examen au volant de leur véhicule.

QUALIFICATIONS DES CHAUFFEURS

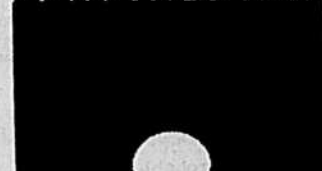
Tous les chauffeurs affectés au transport des écoliers seront graduellement appelés en entrevue spéciale par le Bureau des Véhicules Automobiles et on requerra d'eux comme l'exige la loi: un certificat médical, un certificat de bonne conduite et un examen de compétence professionnelle.

L'APPLICATION DE CE PROGRAMME

Le programme, à caractère obligatoire, entrera en vigueur à la mi-novembre, c'est-à-dire dans six semaines. Comme les équipes ont d'abord été pensées pour améliorer le transport des écoliers du secteur public, à

tour de rôle, les commissions scolaires recevront la visite de ces spécialistes. Réservez leur bon accueil puisque leur but premier est de protéger la vie de vos enfants, des 330,000 écoliers qui doivent se rendre à l'école centrale ou régionale.

CONSTIPATION



DISPARAIT EN DOUCE



avec la nouvelle Pilule Ex-Lax

Pour retrouver la joie de vivre prenez la nouvelle pilule Ex-Lax contre la constipation. Elle exerce son action douce du jour au lendemain. Facile à prendre, elle contient un ingrédient médicamenteux reconnu. Gardez sous la main.



NOUVELLE PILULE EX-LAX

ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies. Demandez un exemplaire GRATUIT Société de Recherches Educatives Case 160, 515 Viger, Montréal

TCN - 13-10-65



Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____

UN SERVICE D'ASSURANCE GÉNÉRALE POUR LES COOPÉRATIVES!

Ce service qui groupe un grand nombre de coopératives a pour but d'aider à solutionner leurs problèmes d'assurance générale.

Des spécialistes dans les divers genres d'assurance sont à votre service.

PRENEZ-EN AVANTAGE!

SERVICE DES ASSURANCES GÉNÉRALES
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Montréal

Dans la Préparation H une nouvelle substance contre les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux: l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.



LES RURAUX

AUX PORTES DE LA VILLE

-XXXII- par Daniel Campeau

PORTRAIT DE NOTRE PASSÉ

En définitive quel était le système de valeurs qui présidait au fonctionnement et au prolongement de la réalité sociale du monde rural de nos pères? La réponse à cette question nous livrera par caricature l'image figée de notre passé. Elle nous guidera plus loin dans l'analyse des phases évolutives de notre milieu, lorsque nous aurons regardé les faits religieux qui ont largement marqué cette réalité ancienne.

UN ESPRIT DE CLOCHER

Régulièrement au cours de ces articles, quand nous nous sommes attardés à la vie et à la structure économique, éducative, récréative et politique du monde rural, nous avons été ramenés à la prédominance de deux groupes sociaux: la famille et le village. Nous avons aussi été reportés continuellement au système de valeurs et de normes qui régissaient à la fois les attitudes et les comportements de ces groupes et des individus qui les composaient. Nos ancêtres ruraux, pour la grande majorité, ont vécu leur vie sans jamais sortir des

cadres de leur famille, de leur village ou de leur petite région. Du moins jamais aucune réalité étrangère, aucune valeur extérieure n'ont influencé leur conduite au point de les forcer à mettre en doute le réseau des moeurs sociales, des coutumes et des images transmis par leurs pères, à travers une tradition imposée par la force du contrôle social.

UN ORDRE BIEN ÉTABLI

La famille et le village se sont maintenus dans une stabilité légendaire grâce à ce contrôle du sans doute à l'adhésion quasi automatique et universelle de la population aux valeurs, aux modèles et aux institutions traditionnelles. Ils se sont aussi conservés, perpétués grâce au contrôle d'une minorité sociale munie de tout le prestige que leur conférerait l'instruction qu'ils avaient reçue et les relations qu'ils entretenaient avec l'extérieur. Seule cette minorité aurait pu au niveau de l'économie, de l'éducation, des loisirs, de la religion et surtout de la politique, briser cette autarcie, transfor-

FERD'NAND®



par Mik

mer le système des valeurs, en somme provoquer l'évolution qu'imposera beaucoup plus tard, quand elle aura renversé les forces de la tradition, la ville et ses valeurs techniques. Mais soit par inconscience, soit par souci de sécurité pour la population, soit par la force des circonstances ou soit peut-être par jalousie de leur prestige, les notables ont maintenu la population des villages anciens et de leurs familles dans un statu quo, dans un respect de l'ordre établi. Il n'est pas surprenant alors, comme nous l'avons vu, que l'éducation ait ressemblé à un dressage où la répétition et l'imitation fidèles occupaient la première place. Pas surprenant que cette éducation fasse abstraction presque totale d'une instruction poussée, qu'elle se limite à la transmission des trucs du métier et des modes de penser et d'agir en cours dans la société. Pas surprenant que les loisirs se soient définis en fonction du travail omniprésent dans cette société peu armée et peu outillée pour vivre et survivre, laissant à une petite minorité la possibilité de bien vivre, de façon relative bien entendu. Pas surprenant enfin que la pensée et les conduites politiques de nos ancêtres aient été modelées sur celles de leurs dirigeants locaux, respectant leur opposition jusqu'à les transposer dans des querelles de familles ou de groupes, qui se transmettront de génération en génération.

Nous n'avons pas à juger ce système de valeurs pas plus que la réalité sociale de ce temps. Nous avons à les comprendre et surtout à découvrir de quelle façon ils se sont transmis jusqu'à nous, causant ainsi au contact du progrès et de ses multiples manifestations les difficultés qui sont nôtres et dont nous ne connaissons malheureusement pas assez l'origine. Trop souvent nous nageons à travers des réalités nou-

velles, à travers un conditionnement matériel transformé de fond en comble, selon un mode de penser et d'agir passé. C'est le cas surtout des anciens et des adultes de la génération 30-60 ans. Ou encore nous forgeons ces réalités nouvelles sans trop de point de repère, sans modèle à suivre. C'est la part des jeunes de notre siècle. On peut être jeune à tout âge!

Courrier...

(Suite de la page 18)

MADELEINE D'ONTARIO: Vous n'avez pas à demander pardon à ce garçon qui ne vous parle plus depuis que vous l'avez mis à sa place. Si les choses se sont bien passées, c'est que vous ne les avez racontées, c'est que vous n'appartenez pas à cette catégorie de jeunes filles qui provoquent les garçons et qui les giflent ensuite lorsque ces derniers répondent à leur invitation. Si ce garçon est intéressé à vous, il va vous revenir. Vous n'avez que 16 ans, la situation n'est pas du tout désespérée. Pour votre autre question, il est normal que vous ayez des permissions que l'on refuse à votre sœur de 12 ans. Que cela provoque des disputes dans votre famille, c'est la même chose partout qui se produit. Vous me semblez normale tant au physique qu'au moral. Mais pourquoi avoir laissé l'école? Vous dites passer vos journées à "penser"... Vous penseriez aussi en classe, mais cela serait constructif pour votre avenir. Et vos problèmes de cœur prendraient moins de place dans votre esprit. Rassurez-vous pour votre autre question, il n'y a aucune raison pour que vous ne puissiez avoir d'enfants, même si votre sœur ne peut en avoir.

échapper. C'est toujours ainsi que cela se passe. Il faudrait pour réussir avec ses adolescents que chaque parent soit à la fois psychologue, pédagogue, d'une patience à toute épreuve, d'une compréhension immense et à certains moments, il serait bon aussi qu'ils soient sourds et muets. Votre mère aime parler de vos amourettes devant n'importe qui, cela vous blesse. Là-dessus, un bon point pour vous, les parents ne devraient jamais taquiner leurs enfants sur ces points où ils sont très susceptibles. Vous dites être perdue dans les livres, vous avez beaucoup lu sur la sexualité et tous les problèmes de l'amour. Mais, en ce moment vous auriez besoin de quelqu'un qui vous aiderait à digérer tout cela et à vous débrouiller dans vos sentiments. Au moment où les adolescents veulent échapper à la tutelle de leurs parents, ils recherchent quand même confusément une présence solide et affectueuse, un confident. Si cela vous fait du bien d'écrire à Marie-Josée, recommencez. Mais ce serait bien mieux si vous pouviez dénicher cette confidente dans votre entourage. Vous allez sûrement encore en classe, n'y a-t-il pas parmi vos professeurs quelqu'un qui vous comprendrait particulièrement? Bonne chance.

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN ÉDUCATION

Il est encore temps de vous inscrire...



- École reconnue par le Ministère de l'Éducation
- 18 années d'expérience et de succès
- Diplôme du Ministère de l'Éducation

COURS PAR CORRESPONDANCE

Scientifique ou Général

- ☐ 8e et 9e
- ☐ 10e
- ☐ 11e

Commercial

- ☐ 10e et 11e
- ☐ 12e spéciale
- ☐ 12e régulière

- ☐ Conversation anglaise (2 niveaux)
- ☐ Cours primaire pour adultes
- ☐ Comptabilité - 3 niveaux
- ☐ Sténographie - 2 niveaux
- ☐ Dactylographie - 2 niveaux
- ☐ Sciences (Chimie, Physique, Biologie)
- ☐ Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)
- ☐ Tenue de bureau
- ☐ Droit commercial

Venez, téléphonez ou écrivez pour obtenir notre prospectus gratuit.

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24

NOM AGE

ADRESSE

VILLE ou VILLAGE TEL.

T.C.N. - 6-10-65

DES VALEURS ET DES NORMES STABLES

Cette réalité sociale à la fois simple, par sa structure, et complexe, par son fonctionnement, s'est réalisée et prolongée au nom de valeurs qui faisaient foi de normes et de lois dans la société primaire de nos pères. En un premier temps, ces valeurs: famille, travail, épargne, obéissance, honneur... ont motivé et guidé l'érection de notre société passée. En un deuxième temps ces mêmes valeurs ont maintenu cette société dans une stabilité qui, au point de départ, fermait toutes les portes aux chances de progrès.

PERDUE DANS LES LIVRES: Vous avez 13 ans, 8 mois et 20 jours. Vous avez de la difficulté à faire accepter vos idées par vos parents. C'est terrible comme les parents d'aujourd'hui peuvent avoir la tête dure. Ils commencent déjà à refuser d'obéir à leurs adolescents. Vous pensez bien ma belle Marie, que je ne peux pas vous dire: "Vous avez raison, vos parents ont tort." Ce n'est pas mon rôle de jouer les Salomon. Je ne connais d'ailleurs, qu'un côté de la médaille. Vos difficultés ne sont pas énormes, croyez-moi. Vous portez des bas de nylon c'est déjà pas mal d'acquis, à votre âge. Pour la permission "rouge à lèvres" vous l'obtiendrez probablement lorsque vous aurez 13 ans, 11 mois et 28 jours... Un seul point me semble sérieux dans vos affaires, vous me semblez n'avoir que les garçons en tête. Vous n'êtes pas la seule dans votre cas. Plus vos parents cherchent à vous retenir, plus vous cherchez à leur

Institut AUDET

ÉTUDES par CORRESPONDANCE

COURS PRIMAIRES et SECONDAIRE de 4e à 9e année
COURS COMMERCIAL et GÉNÉRAL de 10e et 11e année
COURS ANGLAIS 1er ou 4e degré

\$5.00 PAR MOIS - DURÉE DE 4 MOIS

Examens et diplôme - Manuels fournis

Prospectus sur demande

DÉBUT DU COURS: 5 NOV.

INSTITUT AUDET, C.P. 158, dépt 107, Limoilou, Qué. 3



CIGARETTES

"EXPORT"

BOUT UNI ou FILTRE

RÉGULIÈRES ET "KING"

LES PETITES ANNONCES

COUT DE L'INSERTION: 10 cents le mot.
Prix minimum: \$2.00.

RABAIS de 20% pour 5 insertions consécutives du même texte.

DONNEZ CLAIEMENT vos instructions nom, adresse, nombre d'insertions, etc. Les petites annonces sont strictement payables d'avance.

Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressées comme suit:

LES PETITES ANNONCES.
"LA TERRE DE CHEZ NOUS"
515, avenue Viger, Montréal, P. Q.
Tél. 288-4285

AGENTS DEMANDES

PROFITS assurés, vendant vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1933. Etoffes attrayantes vendues facilement. Commissions généreuses. Bas prix, compléments gratuits. Plein temps ou partiel. Expérience non requise, opportunité exceptionnelle. Ecrivez pour échantillons. RODNEY TAILORING COMPANY, DEPT. T. CASIER 3018, MONTREAL.

PORTER ET MONTREZ NOS VETEMENTS TAILLES SUR MESURES "GRATIS", gagnez plus de 30% de commission avec notre plan de boni en argent en vendant nos vêtements sur mesures. Haute qualité, bas prix. Satisfaction garantie aux clients. Une gigantesque collection de 300 échantillons pour 1966. Ecrivez aujourd'hui à STEPHEN TAILORING, Case 366, Station "B", Montréal.

HOMMES pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. Généreuse commission, bonis, spéciaux, etc. Territoires libres: CTE DE GASPE - BONAVENTURE - TEMISCOUATA - MATANE - MATAPELIA - Demandez Catalogue: FAMILIE, 1600 DeLorimier, Montréal, Qué.

AVEC PAULA. Concours "Gagnez une auto" - \$6.00 l'heure. Plein temps, partiel, 250 produits. Ville, Campagne. Ecrivez, 21 ST-PAUL EST, MONTREAL.

VOUS désirez plus d'argent? Notre nécessaire de vente gratuits vous permettra de faire beaucoup d'argent en vendant nos vêtements sur mesures, à temps partiel. Habits gratuits. Instructions de vente faciles. Ecrivez à: PARK-FLETCHER CLOTHES, BOITE 106, STATION "N", MONTREAL.

AIGUISAGE

MESSIEURS, confiez-nous vos lames de "Clippers". Aiguise à l'huile, ouvrage garanti, \$1.00 le set plus frais transport. EMILE BOLDUC, CHATEAU DE BLOIS, TROIS-RIVIERES.

CULTIVATEURS - Chaque lame de CLIPPERS pour (vaches, moutons) aiguisée sur machine diamantée coupe plus longtemps - 75c. set. Nos réparations correctement votre tondeuse électrique Stewart lorsque nécessaire. Charge raisonnable. Personnel compétent, ouvrage garanti, retour rapide. Nos nombreux clients l'apprécient. Seul véritable atelier Stewart à Pierreville. Fermiers, méfiez-vous des dénonciateurs! Entière satisfaction en adressant: ATELIER REPARATION STEWART ENR., Electric Office 156, PIERREVILLE, CTE YAMASKA.

FAITES aiguiser vos lames de clipper, vaches, moutons, par une maison responsable qui vous offre une coupe garantie, supérieure à l'aiguise à l'huile, 50c. lames, 75c. set. Nous avons un département spécial pour la réparation de clipper électriques Stewart et Oster. LA MAISON D'AIGUISAGE STEWART, CASE POSTALE 24, SOREL, QUE.

CULTIVATEURS! Confiez-nous l'aiguise de vos lames de clipper, vaches, moutons, 50c. huile. Aiguise garanti sur machine Ultra Spéciale. Nous réparons avec soin les clipper électriques. Adressez: LA FERME D'AIGUISAGE STEWART, YAMASKA OUEST, QUE.

AIGUISAGE - Faites aiguiser lames clipper, vaches, moutons, avec un aiguise à l'huile amélioré, 75c. set. Réparons clipper brisés. Ouvrage garanti. Adressez: DEPOT D'AIGUISAGE STEWART, 108 AUGUSTA, SOREL, QUE.

AIGUISONS lames clipper, vaches, moutons, 50c. lame à l'huile. Réparons tondeuses brisées. Travail garanti. Acceptons les envois C.O.D. Adressez MACHINE SHOP STEWART, 134 Limoges, Sorel.

SERVICE D'AIGUISAGE et réparation - tondeuses d'animaux, 90c. le set - barbillier 75c. plus frais retour - Cou-teaux - Roulettes - Hache-Viande. Vendons, échangeons tondeuses, neuves - seconde main. Ouvrage garanti. LEOPHILE LACASSE, ST-GERMAIN, BELLECHASSE.

AIGUISAGE, Réparation Stewart, clipper d'animaux, barbillers, 75c. set, coupe durable à chaque set. Véritable usine reconnue pour la réparation, l'aiguise défilant toute compétition; personnel expert, ouvrage garanti, service rapide. Attention aux imitateurs, nous avons une seule adresse pour Pierreville et la province. Adressez: L'USINE D'AIGUISAGE STEWART, DEPT. 104, PIERREVILLE, CTE YAMASKA, QUE.

AIGUISONS lames, clipper, vaches, moutons, 50c. set, garanti tondeur votre troupeau. Nous avons un département spécial pour réparation tondeuses et vente de morceaux. Ouvrage garanti. S'adresser: STATION D'AIGUISAGE STEWART, 230 PRINCE, SOREL.

AIGUISONS lames, clipper, vaches, moutons, 50c. huile. Réparons tondeuses défectueuses. Ouvrage garanti retour même jour. S'adresser: STATION SUNBEAM, CASE POSTALE 245, SOREL.

SERVICE Réparation Clipper Stewart, Oster. Aiguise lames toutes marques 75c. set, ciseaux 35c. - Choisissez-nous. Finie la misère pour tondeur vos animaux. Adressez: STEWART CLIPPERS SERVICE, PIERREVILLE, CTE YAMASKA, QUE.

CULTIVATEURS! Aiguise lames, clipper, vaches, moutons, 50c. huile. Réparons tondeuses défectueuses. Ouvrage garanti retour même jour. S'adresser: STATION SUNBEAM, CASE POSTALE 245, SOREL.

ANIMAUX A VENDRE

Le seul commerçant de la province qui achète directement des mêmes éleveurs de l'Ontario depuis 35 ans et NON PAS DES ENCANS. Nous avons toujours un vaste choix de vaches Holstein pur-sang, croisées et croisées. Conditions de paiements et échanges acceptées. Pour plus amples détails:

LOUIS PINSKY, LES FERMES DUBOIS, 54 COTE SUD, STE-THERESE DE BLAINVILLE, TEL: 435-0220, Succursale: FERME MAURICE CHAMPAGNE, KINGSEY FALLS, P. QUE. TEL: WARWICK 358-2768.

LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS AU QUEBEC DE VACHES EPROUVÉES

VACHES laitières Holstein, croisées ou pur-sang, vêtant en tout temps, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario et non des encans. Certificat de santé fourni. Livraison gratuite par camion. Jusqu'à 3 ans pour payer. ROBERT DE GRANDPRE, 832 GRANDE COTE, BERTHER, CTE BERTHER, TEL: 836-4809.

VACHES laitières pur-sang ou commerciales, venant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. S'adresser à: FERME ROLLAND CHARBONNEAU, 251 BOUL. DESTERRASSES, VILLE D'AU-TEUIL. NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE: 622-1225.

VACHES laitières, fraîche, négatives à la brucellose, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. Si désiré, nous avons un plan de finance applicable dans un rayon de 50 milles. S'adresser de préférence le JEUDI à ODILAS et JACQUES GOYER, 69 GRANDE COTE, ST-EUSTACHE, TEL: 473-7702 ou 473-3475.

A VENDRE, vaches et taures Holstein croisées ou pur-sang, vêtant en tout temps. Conditions de paiements: Comptant ou sur la finance. PAUL ADAM, 740 Laurier, Beloeil, tél: FO.7-4305.

J'ai en main 50 vaches et taures Holstein, fraîche vêtées ou vêtant sous peu, provenant du Québec et de l'Ontario. Bonnes conditions. DENIS TRUDEAU, STE-JULIE, CTE VERCHERES, TEL: 649-1169.

2 CHEVAUX belges pur-sang de 6 ans, pesant 1800 lb, à vendre. Garantis. S'adresser à: LOUISÉ FORCIER, YAMASKA, TEL: 789-5061.

TAUREAUX Holstein pur-sang enregistrés, 2 à 8 mois - Mères "Très Bonnes" Jusqu'à 21,000 lb lait - 800 lb gras - Taureau, 24 mois, mère: 24,064 lb lait - 889 lb gras - test 4,32%. GEORGES LEMYRE, MASKINONGE, QUE.

ANIMAUX

Nous achetons les animaux morts ou vivants et nous offrons un bon prix. Nous détenons un permis du gouvernement. Nous allons chercher les animaux à 30 ou 35 milles de St-Hyacinthe. A. PICARD ENRG., Entrepôt dans le 4ème Rang, STE-ROSALIE, ST-HYACINTHE. Téléphonez, CHARGES RENVERSEES, à: PR.3-2939.

FERME LEVIS CARRIER

Sujets de choix Holstein à vendre, pur-sang et croisées, fraîche vêtées ou devant veler sous peu. Certificats de santé fournis, livraison gratuite et conditions de paiements. S'adresser à: PHILIPPE CARRIER, PINTENDRE, CTE LEVIS, TEL: 837-7013.

TAURES et vaches Holstein pur-sang ou croisées, vêtées ou vêtant septembre, octobre. Certificats de santé fournis. Bonnes conditions. S'adresser à: CHOUINARD & FRESSES, STE-FLAVIE, CTE RIMOUSKI, TEL: 775-7018.

TROUPEAU laitier complet, 20 vaches, plusieurs passées à l'insémination artificielle. 300 balles fin qualité, \$1.00 chacune. NELSON DEZIEL, DUNHAM, -295-2104.

BOEUF et génisses de 6 mois à 1 an, Hereford enregistrés. Porcs Tamworth enregistrés, de tous âges, verrats prêts pour le service. AME LABONTE, ST-GILLES, CTE LOTBINIERE, TEL: 269-3395.

TAUREAUX - pur-sang - Shorthorn - Ayrshire - 6 mois - 2 1/2 ans. FERME SOEURS REINE DU CLERGE, LAC-AU-SAUMON, MATAPELIA, TEL: 752.

TROUPEAU Ayrshire enregistré, 26 vaches, 12 taures, 15 vêtant octobre; balance novembre-décembre. JEAN-GERARD VINET, ANSE-DE-VAU-DEUIL, 234-9508.

3 VACHES Jersey enregistrées, fraîche vêtées, dont une "Excellente", 3 autres vêtant en février - 2 pouliches Clydesdales enregistrées et saillies - Truies Landrace et Yorkshire, enregistrées et saillies. Sujets d'exposition. MAURICE SYLVESTRE, ST-PIE, CTE BAGOT.

HEREFORD pur-sang, enregistrées, sans cornes, génisses de 1 1/2 an, vêtant au printemps. BRUNO BROCHU, ST-DAMEN, CTE BELLECHASSE.

LANDRACE enregistrés des deux sexes, pour tout éleveur établissant un nouveau troupeau, désirant améliorer son présent troupeau ou pour éleveurs de pur-sang ou de croisées. FERGUS LANDRACE SWINE FARM, FERGUS, ONTARIO, DEPT. 10.

"POLLED HERFORD"

Taureaux et génisses, 7 à 8 mois, enregistrés, lignée 100% sans cornes, de Gold Mine 26, U.S.A. - Tous qualifiés pour l'écoulement du gouvernement. EDDY DIAMOND, R.R. 1, LOUISEVILLE, TEL: CA.8-4022.

HOLSTEIN - Prix spéciaux pour taures et vaches devant veler cet été et à l'automne; lots livrés par camion, comptant sur livraison. MARYVILLA FARMS, HAWKSTONE, ONTARIO, TEL: 705 - 487-5420.

BOEUF JERSEY enregistré, 3 semaines, \$80.00 - STE-SCHOLASTIQUE, CTE DEUX-MONTAGNES, TEL: 258-2170.

HEREFORD, belles taures de 1 ou 2 ans, enregistrées, vêtant au printemps. CONRAD BRETON, R.R.2, VICTORIAVILLE, CTE ARTIABASKA.

SHORTHORN enregistrés - 3 vaches adultes - 3 génisses, 6 mois - 2 ans - boeuf 6 mois. GEORGES-HENRI DE-ROY, ST-OMER, L'ISLET.

HEREFORD pur-sang enregistrés, éligibles prime d'achat. Taureaux et taures, 6 à 18 mois. FERME BELAIR, ST-AUGUSTIN, CTE PORTNEUF.

PIGEONS - Chiens Bergers allemands à vendre. Feront bons chiens garde et pour bétail. Livraison partout. Réponse à toutes lettres. LAURENCE CHARBONNEAU, 1 1/2 mille PIPOLOIS, R.5, LAC MEGANTIC, (FRONTENAC) QUEBEC.

HEREFORD - Vaches et veaux, 7 mois. Jeunes truies Yorkshire, pur-sang, 6 mois, pas enregistrées. Truie 2 ans, saillie depuis 2 mois. JEAN-YVES LEMIEUX, ST-LAMBERT, CTE LEVIS, TEL: 889-2436.

HOLSTEIN: taureaux tous âges enregistrés ou non. Troupeau 60 ans sélection, lignée 4% gras. LAURENT NOISEUX, ST-JEAN-BAPTISTE, ROUVILLE.

BREBIS - devant agneler en janvier et février, à vendre. Cause: sur-nombre. S'adresser à: PIERRE POISSON, WEST SHEFFORD, CTE SHEFFORD.

10 JUMENTS poulainières, ayant été examinées, à vendre pour l'urine. TELEPHONE: VERCHERES, 583-3991.

5 BELLIERS 6 mois à vendre, chevrot de pur-sang enregistrés. ROGER TURCOT, R.R.1, ST-RAYMOND, PORTNEUF.

A VENDRE DIVERS

BOIS de char pour construction, Madriers 1 3/4 x 6 x 9 pieds de longueur, \$45.00 du mille. Planches emboutevées 1" x 6" de 10 à 16 pieds de longueur, \$50.00 - H. RIENDEAU, 2761 rue ST-CHARLES, POINTE-ST-CHARLES, MONTREAL 22, TEL: 932-9144.

A VENDRE Réservoir Citerne (Bulk Tank) Dairy-Cool 35 bidons, 10 mois d'usage. Traicuse Choro-Boy 3 chaudières. JEAN-PAUL CHARBONNEAU, ST-HERMAS, DEUX-MONTAGNES, TEL: 258-3788.

FOIN à vendre - 70 tonnes de bon foin - prix raisonnable. HAUTERIVE R.R. No 2, FRELIGHSBURG, TEL: SUTTON, 538-5966.

SILOS BETON ARME ETANCHE

Garantis ne pas craquer ni verser. Chute en béton à même le silo. Dôme d'aluminium ou de béton. 12 - 14 - 16 - 20 pieds, 50 à 600 tonnes.

JEAN-PAUL BEAUDRY
St-Marc-sur-Richelieu
Tél. 514-584-2348

MEUBLES à 10%

INCROYABLE mais vrai! La guerre des bas prix a été livrée et gagnée chez nous parce que nous n'avons pas de grosses dépenses ni de grosse organisation. Vous obtenez vraiment chez nous vos meubles au prix du gros plus 10% seulement de profit (et non pas 50% ou même 100% comme ailleurs). Montre Concordia automatique avec calendrier GRATUITE à quiconque nous recommandera un acheteur d'ameublement complet. - Credico. - SOCIETE D'ESCOMPTES, 8299 ST-DENIS, MONTREAL - 384-0621.

SERTISSEUSE - Nettoyeur d'étable idéal, 225 pl. chafne - grosse transmission, moteur 3 forces - Bonnes conditions. ROLLAND LAMARCHE, ST-ELPHEGE, YAMASKA. - 568-5431.

ABREUVOIRS pour le bétail; les plus faciles d'entretien sur le marché, ne craqueront pas au froid. Garantie de 5 ans. Prix d'abaque pour commande immédiate, \$6.95 chacun. GREEN'S FARM SERVICE, ROTHSA, ONTARIO. (Nous demandons des Vendeurs pour la province de Québec).

ELECTRONIQUE

AUBAINES formidables - Coffrets d'accessoires électroniques, radio, tourne-disques, Hi-Fi, lampes, etc... Achetez par paiements différés au prix du Gros. Pour notre brochure contenant plusieurs articles de valeur, écrivez à: CALMOR ELECTRONICS LTD., DEPT. T, Succursale 480 PORT ROYAL OUEST, MONTREAL 12.

COFFRE-FORT, 32 x 30 x 70, de marque Taylor. S'adresser à: LA CAISSE POPULAIRE de la VISITATION, CTE YAMASKA, TEL: 564-5613.

SILLO D'ACIER MARTIN

MESSIEURS les Cultivateurs, profitez de nos prix d'automne, achetez votre SILLO des maintenant. Le seul sillo complètement étanche à l'air et à l'humidité, disponible dans les grands magasins suivants: 9 pi. - 10 pi. de diamètre jusqu'à 40 pi. - 19 pi. 3 po. de hauteur jusqu'à 71 pi. Communiquez avec: ODILON LEBRUN, MASKINONGE, VENDEUR AUTORISE.

PRESSE à FOIN Moody, à grosses balles - Sleigh (traîne) de promenade, presque neuve. DONAT DUQUETTE, R.R.2, LAPRAIRIE - 643-8684.

BELLE occasion - Balayeuse électrique avec accessoires complets - Cuve en ciment, double, presque neuve. TELEPHONE: MONTREAL, 661-3162.

BOIS USAGÉ

BOIS DE CHARS

ACHETEZ DU BOIS DE CHARS PLANCHES emb. 1" x 6" x 8'16" à \$50.00 du mille. Madriers emb. 1 3/4" et 2 1/2" largeur 5' à 9' longueur 9' à \$45.00 du mille. Mise de côté et plans de finance à long terme. MAGNAN LUMBER CO. INC., 2461 RUE MANUFACTURES, POINTE-ST-CHARLES, MONTREAL 22, TEL: 933-4289.

ENCANS PUBLICS

VENTES

"LAITIERS HOLSTEIN"

CULTIVATEURS: Si vous voulez de bonnes vaches laitières, sélectionnées, rendez-vous à la Ferme Lambert Enr., Louiseville.

Vendons en tout temps.

AUCUN COMPTANT EXIGE.

SPECIALITE: Offrons à l'enchère environ 50 têtes de race pure et croisée, les premier et troisième lundi de chaque mois, à 8 hres p.m.

Pour renseignements, communiquez avec:

LA FERME LAMBERT ENR.

Maurice Lambert, prop., 780 BEAUSIEUR, LOUISEVILLE, CTE MASKINONGE, P. QUE. TEL: 228-4105.

CHARLEMAGNE VACHON, 9ème Concession, STE-ANNE DE PRESCOTT, ONTARIO, 1/2 mille du magasin rouge. Mercredi le 20 octobre à MIDI, gros encan - 40 bêtes à cornes dont certains pur-sang enregistrés et vêtant blentôt. Instruments aratoires presque neufs. Billet à 9 milles, Marcel Major. Encaneur, Lancaster.

Femmes, filles demandées

BONNE, travail général, 4 enfants. Chambre privée, télévision, chambre bain, maison neuve, appareils modernes. \$20.00 par semaine. MME MICHEL DESMARAIS, 1740, SOUTHMOUNT, ST-BRUNO, 653-4238.

JEUNE fille sérieuse, aide générale, 3 enfants. Chambre, bain, TV privés. Bon salaire. MME JEAN TOURILLON, 47 SPRING GROVE CRESCENT, MONTREAL 8. - 277-4048.

AIDE générale, bonne fille pour famille canadienne-française avec 3 enfants. MME JEAN FAUTEUX, 426 REVERE, MONTREAL 16.

BONNE demandée, maison privée, tous les accessoires modernes, aimant les enfants; chambre seule avec TV. Bon salaire. MME GUY TETRAULT, 20 LILAC, DORVAL (MONTREAL) - 631-8205.

PERSONNE sérieuse, ayant expérience ouvrage de maison. Pas d'enfants. Bon salaire. Bon confort. MME ARMAND LAMOREUX, 1450 RICHELIEU, BEL-OEIL. 467-5207.

PERSONNE demandée pour aider au travail général dans une famille canadienne-française. 2 jeunes enfants. Salaire \$100.00 par mois. MME ANDRE BEIQUE, 71 AVENUE COURCELETTE, MONTREAL 8.

JEUNE fille sérieuse pour prendre soin de 2 petits enfants. Bon salaire. MME J.P. GARIEPY, 6790 - 16ème AVENUE, ROSEMONT, (MONTREAL). TELEPHONEZ: 725-8450 (après 6 heures).

Fils, tissus coupons

FILS à tisser naturel 2/16, 2/8, 0.80 et 0.90 lb - Arnel trépié de couleur et téréline rayé, \$15.00 le 100 lb. - Au 100 lb. seulement - Jersey pâle 0.35 lb - foncé 0.45 lb - Laine et métallique. G. LEGAULT, 5960, RUE ALPHONSE, BROSSARDVILLE. TEL: 676-4904.

LISIERS pour tisser - Arnel trépié, couleurs assorties \$10.00 du 100 lb. - Jersey blanc, 20c. lb - bleu et rose, 25c. lb - autre pâle, 30c. lb - noir, 35c. lb violet, rouge, brun, vert, 45c. lb - C.O.D. accepté. BERTROY TEXTILES, CASE POSTALE 172, DRUMMONDVILLE, QUE.

48 paires BAS NYLON, dames à \$2.84, vendus comme rejet de moulin, 12 paires de BAS HOMMES à \$2.88; 12 paires de BAS ENFANTS sec. unis ou rayés à \$2.25, reprises et biens assortis. L. THERRIEN INC., DEPT. T.C. 131, VICTORIAVILLE, P. QUE.

SPÉCIAUX-SPÉCIAUX

800 vgs dentelle, \$1.47 - Boutons, 800 - \$1.00. Lainage 54", 77c. vge. Choix de n'importe lequel des items suivants: élastiques pour gaines, laines à tricoter, culrette, draperies fleuries; la lb 35c. choix assorti; 5 lb pour \$1.47. Jersey taillé (4 couleurs parmi 20 lb), la lb 18c. Jersey 15 deniers, 100 lb \$69.00. Catalogue de 100 items avec échantillons, 25c. Dépôt \$1.00, bal, C.O.D. Votre commerce pour \$150.00. MME I. SCHAEFER LTEE 317, rue Hériot, Drummondville, P. Q.

LISIERS - FIL A TISSER

Nylon fin 15 deniers pour tricoter. Tricoteuse pour tisser. Plus grand choix de couleurs.

COUPONS APPAREILLES 1/2 à 1 v.

CORDUROY uni - couleurs vives, Pqt 5 lb (13 vgs) pour \$6.24. FLANELLETTE fleurie et rayée pour pyjamas, 23 vgs pour \$6.21. FLANELLETTE blanche, large 27 et 36 po. mélangées, 25 vgs pour \$6.50. BROADCLOTH imprimé, fleuri, Pqt 5 lb (environ 27 vgs) \$5.94. COTON blanc, 36 à 81 po. large, coupons 1 à 5 vgs. Pqt 5 lb \$5.20. SACS FLEURIS en coton, neufs, mal imprimés, 25 sacs pour \$5.00. TRICOT DE NYLON à lingerie, 1/2 à 2 vgs. Pqt 2 lb (16 vgs) pour \$1.90. RATINE à serviettes, 3 lb pour \$3.00. BOUTONS, toutes sortes, Pqt 1 lb \$1.40.

PRIME avec commande de \$8.00.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS. Demandez catalogue gratis. Ajoutez .10c. pour échantillons.

FOYER D'ECONOMIE

172, Jalhousie, Montréal

HOMMES DEMANDES

DÉTECTIVES

Devenez détective ou investigateur. Hommes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à: COURS GENERAL D'INVESTIGATION, Dept 7, 175 BEAUBIEN EST, ch. 208, Montréal et recevez gratuitement "Le LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION" avec tous les détails.

DEMANDONS 2 hommes pour récolte de légumes. \$40.00 par semaine, logés, Départ d'autobus toutes les heures. Termis de l'Est. LAURENCE CHARBONNEAU, 669 RIVIERE NORD, ST-EUSTACHE. TEL: 689-5206 ou 473-7426.

JEUNE homme pour travail à l'année sur ferme laitière. Références si possible. EDOUARD JODOIN, STE-MARTINE, CTE CHATEAUGUAY. TEL: 457-5002.

JEUNE homme, ouvrage général, petite ferme laitière; logé, nourri, \$30.00 par semaine. FRANK PERRAS, VALRITA, ONTARIO. TEL: KAPUSKASING, 335-2153.

MACHINES-OUTILLAGE

LES SYSTEMES à traire CHOREBOY sont vendus et entretenus par le Centre Chore-Boy, 228, boulevard St-Joseph, St-Jean, Qué. et leurs agents autorisés dans la province.

CAMIONS tasseurs pour enlèvement de déchets. 1 International 1958, 1 White 1955, bon ordre. LEO CAMPEAU, ST-HENRI MASCOUCHE, 666-4315.

TRACTEUR Cub hydraulique 1 point, charrie, faucheuse, plate-forme, en bonne condition. EMILE TESSIER, 199, 5e RANG, ST-AUGUSTIN, PORTNEUF.

CAMION Ford 3 tonnes, 1952, dom-pieur, pneus 7.50 X 20 nylon, presque neuf, extra bonne condition. ANDRE MESSIER, ST-ANTOINE. TEL: 787-5605.

2 TRACTEURS 35 Diesel Massey-Ferguson et 1 No 35 à gazoline, une pelle en avant pour ces tracteurs. Fordson Major et Ford No 650, Case Modèle S, Oliver Super 55 avec pelle en avant. International No 250 diesel avec pelle en avant. Charrue à 2 et 3 raies hydrauliques de différentes marques. Epandeur de 90 et 140 minots sur pneus. Herse à disques hydrauliques et traînantes. Banc de scie pour bois de poêle. Charrue à rigoles en acier hydraulique. Plusieurs autres machines agricoles de toutes sortes; toutes ces machines sont usagées et en bon ordre. J.-B. GIRARD, 198, RUE ST-DENIS, ST-DENIS-sur-RICHELIEU, CTE ST-HYACINTHE. TEL: 787-2013.

TRACTEUR 560 International, Charrue 4 raies, Loader Industriel, Niveleuse, Chafnes, Chariot fumier, Rail, Wagon sur pneus. 2168 RICHELIEU, BEL-OEIL. - 467-3889.

CHARRUE 3 versoirs Oliver - Trayeuse COOP 2 chaudières - Chariot à fumier Beatty avec rail extérieure, pivotant de 36 pl. - Eventail électrique 18 pl. avec thermostat - Classeuse d'oeufs Melbourne - 6 éleveuses à gaz. ARMAND CHARBONNEAU, CHEMIN STE-MARGUERITE, TROIS-RIVIERES OUEST.

CATHERINE pour refendre le bois avec scie de 24 pouces. 1 scie à couper le bois de longueur, 1 delta avec moteur de 1 force, 220 volts ou 110 volts. 1 banc de scie pour déliner le bois, avec moteur 500 volts, en très bon ordre. GASTON GIRON, 12 CHICOT SUD, ST-EUSTACHE. TEL: 473-5402.

MAISONS A VENDRE

MAISON à vendre - située dans le village d'Yamaska. S'adresser à: ROSARIO PELOQUIN, ST-ROBERT, P. QUE.

MUSIQUE

L'Homme Blanc parle à tous les hommes

Les images les plus émouvantes qu'il nous ait été donné de voir à la télévision, c'est le 4 octobre dernier qu'elles nous furent révélées. Comment oublier jamais cette entrée si simple de l'Homme Blanc venu de Rome sous les voûtes sombres de Saint-Patrice de New-York, tandis que les grandes orgues et les cloches du temple éclataient de toute leur puissance. Le Pape s'avance seul ou presque jusqu'au maître-autel. Ces images-là, on ne les avait jamais vues, même à Rome. Les cameramans américains, on n'avait sûrement pas choisis les moins adroits, se sont surpassés pour nous retransmettre des images qui ont dû ébranler jusqu'au fond de l'âme des millions de téléspectateurs.

Ce fut un lundi bien spécial. Essayant de capter à la fois ce que la radio et la télévision pouvaient donner de différent, j'ai pu établir quelques comparaisons entre la façon très classique, très "Radio-Canada" que les commentateurs choisis pour la circonstance surent donner aux commentaires télévisés. Henri Bergeron, René Lecavallier et Ferdinand Biondi furent à la hauteur de ce qu'ils sont toujours : corrects, sobres, réservés. Les commentateurs à la radio faisaient un peu plus sensationnels, un peu plus "Paris-Match"; ce qui était loin d'être déplaisant. Pierre Paquette dont on connaît la verve intarissable nous expliqua longuement ce qu'est Harlem, le quartier noir si misérable de cette ville de banquiers qu'est New-York. Tandis que le Pape traversait ces quartiers défavorisés, les commentateurs de la télévision en profitaient pour parler de cadeaux que le Souverain Pontife avait emportés avec lui.

Les images muettes de l'entrevue du Président Johnson et du Souverain Pontife étaient elles aussi plus révélatrices que des centaines de mots des sentiments qui devaient agiter ces deux hommes en apparence si calmes, mais que l'on sentait quand même tendus. Le point culminant de la journée fut incontestablement le discours du Pontife devant

toutes les nations de la terre. Ce n'était point là un Tout-Puissant Pontife romain condescendant à livrer un message à une majorité d'incroyants, mais un homme, un homme tout simple, répétant avec ferveur ce que le plus humble des humains peut souhaiter : la paix et un morceau de pain. Peut-être qu'à ce moment même, des bombes s'acharnaient sur des petits enfants dans un village du Viet-Nam, et peut-être, qu'une pauvre indienne d'Amérique du Sud voyait avec horreur son bébé mourir faute de soins entre ses bras inutiles. Pour toutes ces misères qui submergent la terre alors que des milliards sont

entassés dans des ogives de mort, aussi bien sous les déserts américains que dans les steppes russes, pour toutes ces absurdités, qui font que l'homme après vingt siècles de chrétienté n'est pas parvenu à comprendre que le salut ne peut plus résider que dans l'Amour, c'est pour redire cela dans des mots simples que le Saint-Père a consenti à s'astreindre à une journée de géant.

Pour ce 4 octobre historique, toute l'Amérique était à l'attention. Les Américains ont su donner à cette journée, en plus d'une maîtrise dans l'organisation matérielle comme eux-seuls sont capables de le faire, une dignité et une cordialité exceptionnelles. Ces foules disciplinées mais chaleureuses, tout cela semblait parfait comme une mise en scène de cinéma. L'apogée de cette super-réussite fut la messe au stadium des Yankees. Après une ovation ahurissante,

cette immense foule se tut. On vécut alors des minutes inoubliables. On ne pouvait mieux se rendre compte du véritable sens de la liturgie nouvelle. Encore une fois, loin de ce que je n'oserais pas appeler la pompe superflue de Rome, car je craindrais de blesser ceux pour qui toutes ces traditions sont aussi inchangeables que des dogmes, on vit le plus grand chef spirituel du monde donner avec tendresse le corps du Christ à des petits enfants de toutes races, et ensuite s'avancer seul sur l'estrade pour saluer de son geste magnanime une foule électrisée.

Pour cette journée exceptionnelle, même la télévision se fit oecuménique... Le canal 10 relayait les mêmes images que le canal 2 avec les mêmes commentateurs. Les discussions fort intéressantes entre l'Abbé Marcel Brisebois, le Professeur J.-Y. Morin et M. Jean Pellerin

nous aidèrent à saisir les mille et une facettes de cette visite extraordinaire.

Merci à la radio et à la télévision de nous avoir permis de vivre cette journée de grâces qui fait oublier bien des excès et des omissions.

Marie-Stéphane

LES PETITES ANNONCES

(Suite de la page 21)

FERME à vendre, 105 acres dont 30 en culture, étable, grange. Ancienne ferme de M. J. Auguste Rossignol, Ste-Monique, Cte Lac St-Jean Est. S'adresser à: JEAN-CLAUDE PAGE, a/s SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE, 307 BOUL. MARCOTTE, ROBERVAL, CTE LAC ST-JEAN, P. QUE. TEL: 275-0822.

FERME de 85 arpents, bien bâtie et en bon ordre, à un mille du village. A vendre à cause de santé. LEO-PAUL COURNOYER, ST-ROBERT, RANG PICOU, CTE RICHELIEU.

FERMES et commerces à vendre. Pour détails, écrivez à DION & WILLIAMS ENRG., COURTIERS EN IMMEUBLES, L'ANGE-GARDIEN, CTE ROUVILLE, P. QUE.

TERRE, 100 arpents, avec roulant, 38 têtes, bûches neuves, nettoyeur d'étable. Bonne maison, chauffage central. ROSAIRE HOULE, ST-THEODORE D'ACTON, CTE BAGOT.

FERME, 200 acres, avec ou sans roulant, étable neuve, cureur automatique, etc. Pour information s'adresser à: FRANÇOIS DE CHAMPLAIN, LUCVILLE, R.R.1, CTE RIMOUSKI, TEL: 739-4511.

ST-HERMAS, 35 milles de Montréal, 160 arpents, roulant complet, quotas lait à Montréal. GERMAIN CAMPEAU, ST-HERMAS, DEUX-MONTAGNES.

TERRE 135 arpents, avec ou sans roulant, bien bâtie, cureur automatique. AIME LEDUC, RANG des 60, STE-MADELEINE, CTE ST-HYACINTHE.

150 arpents, bons bâtiments, située à 1 mille du village. S'adresser SAME-DI, DIMANCHE: Réal Girouard, St-Stanislas-de-Kostka, Cte Beauharnois.

FERME AVICOLE moderne, rentable, 10,000 poules pondeuses, clientèle établie, tout l'équipement y compris mélangeur de moulée automatique; terrain de 135 acres, bonne maison de 6 pièces, à quelques milles de Sherbrooke seulement, prix très raisonnable. R. DESNOYERS IMMEUBLES, 110 WEL-LINGTON NORD, SHERBROOKE, QUE. Tél.: 567-8484 - Demander: B. Désilets.

TERRE à jardinage, 100 arpents cultivables, bien bâtie. Tracteur Case 530, Loaders, Charrue, Trapeuse Surge. GERARD POULIN, ST-LIN, CTE L'ASSOMPTION, TEL: 223-5442.

Vient de paraître

L'affaire Bradet

par Yolande CHÉNÉ

C'est aux Editions du Jour, naturellement, que devait paraître un livre-choc sur l'AFFAIRE BRADET. Il est aussi naturel que l'auteur soit un écrivain particulièrement sensible au problème de la liberté: Madame Yolande Chéné.

L'Affaire Bradet? Un religieux qui reçoit un ordre de son supérieur ou un prêtre de gauche à qui l'on impose le silence? L'Affaire Bradet, est-ce le problème de la liberté d'expression? Est-ce encore autre chose? Comme, par exemple, le sacerdoce d'aujourd'hui? L'Affaire Bradet, c'est plus que L'Affaire Bradet.

Le renvoi du directeur de Maintenant nous oblige à repenser le dialogue. D'où nous vient la liberté d'expression? De quelle façon user de cette liberté? Où en user? Voilà des questions fondamentales que les réactions émotives ne doivent pas laisser dans l'ombre. Pour s'exprimer, il faut savoir parler, il faut avoir des connaissances et il faut avoir le respect de soi.

Une saine démocratie repose sur la liberté de parole, sur le dialogue. Les citoyens vivent dans une démocratie, ils vivent aussi dans une Eglise. Les habitudes des citoyens déforment-elles les laïcs, les empêchent-elles de garder silence et de se soumettre, de se fier aveuglément à l'autorité pour "sauver son âme"?

L'évolution passe par la démocratie. L'Eglise doit-elle se démocratiser? L'insertion des "frères et des sœurs" dans la cité soulève le problème du sacerdoce. Qu'est-ce qu'un prêtre aujourd'hui? Habite-t-il la cité ou s'isole-t-il sur le Thabor? Les laïcs sont-ils capables de reconnaître "le Christ parmi nous" ou doivent-ils accepter ces prêtres qui ne ressemblent pas au Christ d'une façon sensible?

L'Affaire Bradet, l'occasion de repenser notre rôle de citoyens dans la société civile, notre rôle de laïcs dans l'Eglise. A la lumière du passé, à la lumière de l'avenir.

L'AFFAIRE BRADET de Yolande Chéné est un tout petit livre destiné à provoquer une grande émotion au Québec. Publié dans la fameuse collection "livre de poche" des Editions du Jour, il est en vente partout, à \$1.00, dans les librairies et les dépôts de journaux. Distributeur: La Compagnie de Publication de La Patrie, 180 est, rue Sainte-Catherine.

Le parlement...

(Suite de la page 13)

augmenter la production, et la création d'un crédit spécial destiné à l'amélioration des terres.

LES TRAVAILLEURS FORESTIERS

C'est dans la région du Lac St-Jean et du Saguenay que se dessine le plus âprement, la lutte de l'U.C.C. et des syndicats forestiers de bucherons actuellement. Tout indique que, lors du congrès annuel de l'U.C.C., à Beauport, prochainement, ce problème particulier sera soulevé d'autant plus que les forestiers auront connu les longues heures d'angoisse d'une grève. Pour sa part, M. Lionel Sorel, président général de l'U.C.C., soutient que le moment est venu d'obtenir du gouvernement des mesures sociales pour transformer au complet les conditions de travail en forêt.

FILMS A L'AFFICHE DE LA TV DU 17 AU 23 OCTOBRE 1965

MONTREAL Canal 2 - CBT

OTTAWA Canal 9 - CBOFT

CHANGEMENT

VENDREDI, 15 OCTOBRE 8H.30 LES BON MEURENT JEUNES: G.B. 1954. Drame. - Bien construit. Style vigoureux. Excellents interprètes. - Humain mais pessimiste. Adultes. Vendredi, 15 octobre, 11h. 30. DANS LA GUEULE DU LOUP: E.-U. 1951. Film policier. - Psychologie fouillée. Intérêt soutenu. Interprétation juste. - Conscience professionnelle. Scènes impressionnantes. Adultes.

LUNDI, 18 OCTOBRE

1 h. 05 - A NOUS LA LIBERTÉ: Fr. 1952. Comédie. - Sujet fantaisiste et spirituel. Décors stylisés. Bonne interprétation. - Adultes et adolescents. 11 h. 30 - LA MINUTE DE VÉRITÉ: Fr. 1952. Drame psychologique. - Etude psychologique intéressante. Dialogues sobres. Réalisation très habile. Interprétation remarquable. - Perspective morale insuffisante. Adultes, des réserves.

MARDI, 19 OCTOBRE

1 h. 05 - L'ENNEMI DANS L'OMBRE: Fr. 1960. Film d'espionnage. - Bien imaginé. Mise en scène conventionnelle. Décors. Interprétation inégale. - Violences. Opinions discutables. Adultes. 11 h. 30 - LA FEMME DU SABLE: Jap. 1964. Drame. - Beauté plastique remarquable. Insolite et envoûtant. - Résonances humaines et sociales. Scènes sensuelles très poussées. Déconseillé.

MERCREDI, 20 OCTOBRE

1 h. 05 - MON FRÈRE A PEUR DES FEMMES: R. 1950. Comédie. - Plein

d'entrain. Interprétation faible. - Scènes équivoques et scabreuses. Adultes, des réserves. 8 h. 30 - LA MENTEUSE: Fr. 1961. Comédie fantaisiste. - Entrain. Sensibilité discrète. Bons comédiens. - Amour libre. Adultes, des réserves.

JEUDI, 21 OCTOBRE

1 h. 05 - TOUT PRES DE SATAN: E.-U. 1959. Drame psychologique. - Prises de vue remarquables. Forte tension. Interprétation sans faiblesse. - Valeur humaine. Situations délicates. Adultes.

VENDREDI, 22 OCTOBRE

1 h. 05 - DANSEZ MAINTENANT: G.-B. Opérette. - Film quelconque et terne. - Une situation irrégulière non blâmée. Adultes, des réserves. 8 h. 30 - LES BONNES CAUSES: Fr. R. 1962. Drame. - Scénario adroit. Mise en scène sobre et expressive. Interprétation remarquable. - Confusion des valeurs. Liaisons adultères. Adultes, des réserves. 11 h. 30 - MAXIME: Fr. 1958. Comédie. - Comédie légère. Dialogue pétillant. Bons interprètes. - Séduction. Amours faciles. Adultes, des réserves.

SAMEDI, 23 OCTOBRE

11 h. 30 - LE GÉNÉRAL DE LA ROVERE: R. 1959. Drame psychologique. - Film remarquable. Réalisme et sobriété. Bonne reconstitution d'époque. De Sica extraordinaire. - Tendance positive. Scènes délicates. Adultes.

MONTREAL Canal 10 - CFTM-TV

DIMANCHE, 17 OCTOBRE

7 h. 30 - LA LOI DU FOULET: E.-U. 1952. Film d'aventures. Intérêt documentaire. Sujet mince. Interprétation homogène. - Violences. Handicaps. Adultes.

LUNDI, 18 OCTOBRE

12 h. 15 - NUITS D'ALERTE: Fr. 1946. Drame de guerre. - Scénario pauvre. Invéraisemblances. Bonnes séquences d'action. - Scène délicate. Adultes. 7 h. 15 - LA SYMPHONIE PASTORALE: Fr. 1946. Drame psychologique. - Œuvre de qualité. Grande valeur dramatique. Beaux décors. - Sujet trouble. Atmosphère pénible. Adultes, des réserves.

MARDI, 19 OCTOBRE

12 h. 15 - LES AMANTS DE MINUIT: Fr. 1953. Drame sentimental. - Romantisme à l'excès. - Perspective morale faussée. Adultes, des réserves. 11 h. 30 - PATROUILLE DES SABLES: Fr. 1954. Film d'aventures. - Réalisation quelconque. Interprétation moyenne. - Apprêt au gain. Violences. Adultes.

MERCREDI, 20 OCTOBRE

12 h. 15 - LA FAMILLE HARDY EN VACANCES: E.-U. 1939. Comédie sentimentale. - Bonne réalisation technique. Agréable. - Adultes. 11 h. 10 - LA GRANDE MEUTE: Fr. 1945. Drame psychologique. Manque de densité. Réalisation honnête. - Liaison. Adultère. Libertés dans le dialogue. Adultes, de nettes réserves.

JEUDI, 21 OCTOBRE

12 h. 15 - BRIGADE CRIMINELLE: E.-U. 1954. Drame. - Réalisation intéressante. Style direct. Excellente interprétation. - Policiers mal honnêtes. Adultes. 8 h. 30 - A CAUSE, A CAUSE D'UNE FEMME: Fr. 1962. Comédie policière. - Humour et fantaisie. Style sûr et personnel. Rythme nerveux. Interprètes bien dirigés. - Inconduite. Adultes, des réserves. 11 h. 10 - LE CHATEAU DE LA DERNIÈRE CHANCE: Fr. 1946. Comédie. - Idée originale. Ensemble incohérent. Interprétation inégale. - Tentative de suicide. Propos légers. Adultes, des réserves.

VENDREDI, 22 OCTOBRE

12 h. 15 - FOLIE DOUCE: E.-U. 1941. Comédie. - Rythme alerte. Gags inédits. - Situations et propos délicats. Adultes. 7 h. 30 - DEUX FARFELUS AU RÉGIMENT: E.-U. 1958. Comédie. - Rythme parfois lourd. Bons gags. Interprétation dans la note. - Tous. 11 h. 10 - BOULEVARD DU CRIME: Fr. 1955. Drame policier. - Intrigue assez originale. Réalisation inégale. Bonne interprétation. - Perspectives morales faussées. Adultes, des réserves.

SAMEDI, 23 OCTOBRE

3 h. 05 - SOUS LE VOILE DE LA NUIT: E.-U. 1938. Drame policier. - Confus. Réalisation conventionnelle. - Adultes. 8 h. 30 - MARIE-ANTOINETTE: E.-U. 1939. Drame historique. - Excellente mise en scène. Norma Shearer assez bonne. - Adultes et adolescents. 11 h. 15 - CETTE SACRÉE JEUNESSE: Fr. 1958. Comédie. - Assez théâtral. Banal dans l'ensemble. - Libertinage. Adultes, des réserves.

SHERBROOKE Canal 7 - CHLT-TV

MARDI, 19 OCTOBRE

11 h. 30 - LA FEMME DU SABLE: Voir canal 2, mardi 19 octobre, 11h.30.

MERCREDI, 20 OCTOBRE

11 h. - POUR QUI SONNE LE GLAS: E.-U. 1947. Drame de guerre. - Inégal. Ingrid Bergman remarquable. - Noblesse du héros. Thème pour adultes. 8 h. 30 - LA MENTEUSE: Voir canal 2, mercredi 20 octobre, 8 h. 30.

JEUDI, 21 OCTOBRE

11 h. - L'ENFER EST À LUI: E.-U. 1949. Drame policier. - Film dur, assez bien réalisé. Invéraisemblances. Bonne interprétation. - Violence extrême. Scènes pénibles. Adultes, des réserves.

VENDREDI, 22 OCTOBRE

8 h. 30 - LES BONNES CAUSES: Voir canal 2, vendredi 22 octobre, 8 h. 30. 11 h. - UN PARFAIT GENTLEMAN: E.-U. 1938. Comédie. - Réalisation modeste. Manque de finesse. - Irrespect envers des ministres de la religion. Adultes.

SAMEDI, 23 OCTOBRE

11 h. - L'ENSORCELEUSE: E.-U. 1939. Comédie. - Réalisation convenable. Bonne interprétation. - Situations délicates. Adultes.

TROIS-RIVIERES Canal 13 - CKTM-TV

LUNDI, 18 OCTOBRE

1 h. - ELLES CHERCHENT UN MILLIONNAIRE: E.-U. 1951. Film musical. - Prétexte à numéros de music-hall de valeur inégale. - Libertés. Danses suggestives. Adultes, des réserves.

MARDI, 19 OCTOBRE

11 h. 30 - LA FEMME DU SABLE: Voir canal 2, mardi 19 octobre, 11h.30.

MERCREDI, 20 OCTOBRE

8 h. 30 - LA MENTEUSE: Voir canal 2, mercredi 20 octobre, 8 h. 30. 11 h. - SENSO: R. 1954. Film dramatique. - Thème mélodramatique. Photographie admirable. Jeu pathétique d'Alida Valli. - Héros immoral. Atmosphère sensuelle. Adultes, de nettes réserves.

JEUDI, 21 OCTOBRE

11 h. - L'INDOMPTÉE: E.-U. 1948. Drame psychologique. - Thème psychologique intéressant. Développement artificiel. - Sujet pour adultes.

VENDREDI, 22 OCTOBRE

8 h. 30 - LES BONNES CAUSES: Voir canal 2, vendredi, 22 octobre, 8 h. 30. 11 h. - LES SORCIÈRES DE SALEM: Fr. 1956. Drame. - Drame prenant.

Belle photographie. Interprétation de classe. - Tendances sociales et religieuses ambiguës. Adultes, des réserves.

SAMEDI, 23 OCTOBRE

11 h. - PAUVRES MAIS BEAUX: Fr. R. 1956. Comédie de mœurs. - Assez bonne réalisation. Interprètes sympathiques. - Recherche d'effets suggestifs. Déconseillé.

ROUYN-NORANDA Canal 4 - CKRN-TV

LUNDI, 18 OCTOBRE

1 h. 04 - A NOUS LA LIBERTÉ: Voir canal 2, lundi 18 octobre, 1 h. 05. 11 h. 30 - LA MINUTE DE VÉRITÉ: Voir canal 2, lundi 18 octobre, 11h.30.

MARDI, 19 OCTOBRE

1 h. 05 - L'ENNEMI DANS L'OMBRE: Voir canal 2, mardi 19 octobre, 1h.05. 11 h. 30 - LA FEMME DU SABLE: Voir canal 2, mardi 19 octobre, 11h.30.

MERCREDI, 20 OCTOBRE

1 h. 05 - MON FRÈRE A PEUR DES FEMMES: Voir canal 2, mercredi 20 octobre, 1 h. 05. 8 h. 30 - LA MENTEUSE: Voir canal 2, mercredi 20 octobre, 8 h. 30.

JEUDI, 21 OCTOBRE

1 h. 05 - TOUT PRES DE SATAN: Voir canal 2, jeudi 21 octobre, 1h.05.

VENDREDI, 22 OCTOBRE

1 h. 05 - DANSEZ MAINTENANT: Voir canal 2, vendredi 22 octobre, 1h.05. 8 h. 30 - LES BONNES CAUSES: Voir canal 2, vendredi 22 octobre, 8 h. 30. 11 h. 30 - MAXIME: Voir canal 2, vendredi 22 octobre, 11 h. 30.

SAMEDI, 23 OCTOBRE

11 h. 10 - LA POURSUITE DURA 7 JOURS: E.-U. 1954. Western. - Psychologie sommaire. Mise en scène nerveuse. Interprétation convenable. - Adultes et adolescents. (60).

REVUE des MARCHÉS

PRODUITS AVICOLES

SEMAINE FINISSANT LE 12 OCTOBRE

Bien que le prix des oeufs ait quelque peu diminué au début de la semaine dernière, il augmenta de nouveau au cours des derniers jours. La demande fut bonne et les approvisionnements à peine suffisants. Des expéditions occasionnelles ont dû être importées des États-Unis.

Les prix de la volaille demeurèrent inchangés et les approvisionnements pour toutes espèces furent suffisants. A l'occasion de la fête de l'Action de Grâce, la demande pour les dindons de poids léger de la part des consommateurs fut très bonne et ils furent annoncés à des prix plus bas.

Volailles éviscérées

Prix de gros au détail

POULETS

(6 livres et plus)

A 46c.-48c.

(5 et moins de 6 livres)

A 45c.-47c.

(4 et moins de 5 livres)

A 40c.-41c.

Poulets à griller et à frire

(sous glace)

(moins de 4 livres)

A 33c.-34c.

POULES

(5 livres et plus)

A 38c.-39c.

(4 et moins de 5 livres)

A 37c.-38c.

(moins de 4 livres)

A 26c.-28c.

DINDONS

Jeunes dindons:

Moins de 10 lb. 40c.-42c.

10 lb. et moins de 16 lb. 43c.-45c.

Volailles vivantes

Prix aux producteurs à Montréal

POULETS

7 livres et plus 26c.

6 livres et moins de 7 livres 22c.

5 livres et moins de 6 livres 21 1/2c.

6 livres 21 1/2c.

Poulets à griller et à frire

Moins de 5 livres 20 1/2c.

POULES

6 livres et plus 21c.

5 lb et moins de 6 lb 14c.

Moins de 5 lb 09c.

DINDONS

Jeunes dindons:

Moins de 12 lb. 26c.

12 lb. et moins de 20 lb. 28c.-29c.

20 lb. et plus 25 1/2c.-26c.

Pommes de terre

Mardi le 12 octobre 1965, sur le marché de Montréal.

Québec 50 lb. 1.40-1.50

Québec de terre

noire 50 lb. 1.25

N.B. 50 lb. 1.65-1.70

N.B. 10 lb. 0.38-0.39

N.J. sucrées le

minot ou le cageot 3.75-4.00



Oeufs

Prix sur place à Montréal
OEUF TRIÉ

CAISSES EN CARTON

Extra-Gros 61c.-62c.

A-Gros 59c.-60c.

A-Moyens 55c.

A-Petits 39c.

B 39c.

C 30c.

\$0.01 de plus en caisses de bois.

Prix de gros aux

détaillants à Montréal

(cartons d'une douz.)

Extra-Gros 66c.-69c.

A-Gros 64c.-67c.

A-Moyens 59c.-62c.

A-Petits 44c.-46c.

Prix de détail aux

consommateurs

(cartons de douzaines)

Extra-Gros 75c.-81c.

A-Gros 71c.-79c.

A-Moyens 69c.-73c.

A-Petits 51c.-57c.

Beurre, lait en poudre, fromage



SEMAINE SE TERMINANT
LE 9 OCTOBRE

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants, No 1 pasteurisé, admissible 92, 54 5/8c., 93, 55 5/8c.

F.A.B. MONTRÉAL

Le lait en poudre pulvérisé No 1 se vendait en sacs de 14 1/2c. à 16 1/2c., 13 3/4c. à 15c. le cylindre.

Lait en poudre consommation animale 13c.

Poudre de lait de beurre, 11c. à 12c.

Poudre de petit lait .04 1/2c. ***

Caséine, 30 mailles 38c.

Lait évaporé, caisse 48/16 7.10

Crème douce, la lb. 86c.

matière grasse 86c. ***

Du 29 septembre au 5 octobre 1965 inclusivement, le fromage blanc du Québec, se vendait 40c., coloré 40 1/4c., (lait cru) prix de remise, paraffiné, F.O.B. Montréal.

Fruits et légumes

LE 12 OCTOBRE

Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des productions horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est, boulevard Crémazie, Montréal.

POMMES: McIntosh \$1.50 - 1.75, Wolf River et Lobo 1.25 - 1.50, Wealthy 1.00, pommettes 2.50, tombées 1.00 le minot;

AIL: 2.50-3.00 la doz. de tresses.

AUBERGINES: 1.75-2.00 le minot

BETTERAVES: .50c. la doz. de pqt. 1.00-1.25 le sac de 50 lb.

BLE D'INDE: .20c.-.25c. la doz.

CAROTTES: .50-.65c. la doz de pqt. 1.00 le sac de 50 lb., 1.75 /24 cellos de 2 lb. ou 10 cellos de 5 lb.

CELERI: 2.25-2.50 le cageot de 24, 1.00 la doz.

CHOUX: verts .75-.90c. le cageot ou le sac de 50 lb, rouges 1.25, Savoy 1.50 le cageot.

CHOUX DE BRUXELLES: 3.00 - 3.25 les 16 pintes.

CHOUX CHINOIS: 1.00-1.25 doz.

CHOUX-FLEURS: 1.50-1.75 doz.

CHICOREE & ESCAROLE: 0.90-1.25 pour 12 ou 16.

CITROUILLES: 2.50-3.00 la doz.

COURGES: Hubbard 2.50-3.00 doz. Pepper 1.75-2.00 le minot.

EPINARDS: 1.75-2.00 12 minot, 2.00/12 cellos de 10 oz.

LAITUE: Iceberg 1.25-1.50 doz.

NAVETS: en sacs de 50 lb No 1, 1.25-1.50, No 2, 1.00, en minot 1.50.

OIGNONS: du printemps .50-.60c. la doz de paquets, jaunes No 1, 1.25-1.35, No 2, 1.00, rouges 1.50/50 lb, type espagnol 1.75 /50 lb.

PANAI: 2.50 le minot, 2.00/12 cellos de 24 oz.

PERSIL: .70-.75c. la doz de paquets.

POIREAUX: .50-.60c. la doz.

RADIS: .70-.75c. la doz de pqt, 1.75-2.00 /30 cellos de 8 oz.

TOMATES: rouges 2.50-3.00, roses 3.00-4.00, vertes .50c. la boîte.



ANIMAUX VIVANTS

Voici, au sujet des animaux vivants, les commentaires que nous fait tenir M. Gérard Rodrigue, surveillant régional du Service fédéral de l'industrie animale.

A cause de la "Fête de l'Action de Grâce, lundi, il nous a été impossible, au moment d'aller sous presse, d'obtenir les commentaires relatifs aux marchés.

(La Rédaction).

Prix payés, lundi, aux marchés à bestiaux, à Montréal (Pointe St-Charles et Eastern Public Livestock Market, coin Iberville et Mt-Royal).

Renseignements fournis par le bureau du Ministère Fédéral de l'Agriculture, Service des Marchés, en collaboration avec les agents à commission (Montreal Livestock Exchange) des deux marchés à bestiaux et des différents acheteurs.

Les cinq vendeurs à commission du marché de l'Ouest, à la Pointe-St-Charles, sont: Donovan M.G.; Maher W.H. Enr.; Mitchell & Beall; Ryan & Boyne; et Rodolphe Tassé.

Les vendeurs à commission du marché de l'Est sont: Coopérative Canadienne du Bétail; Maher W.H.; C. Dagenais; et Louis Levine.

Pour renseignements supplémentaires, prière de s'adresser à: M. Gérard Rodrigue, surveillant régional, 400 carré Youville, chambre 701, Montréal - tél. 844-9511.

Porcs abattus

Ce qui suit est le différentiel établi pour les porcs vendus sur le marché en se basant sur le prix des procs de catégorie "A" comme prix de base.

Prix payés mardi, le 12 octobre

	Marché de Pointe-St-Charles	Marché de l'Est	Marché de Toronto
A- Prix de base ..			
B-			
C-			
D-			
Légers			
Lourds			
Extra-Lourds			
Semi-castrats			
Truies			

(A cause de la "Fête de l'Action de Grâce", lundi, impossible d'avoir ces prix au moment d'aller sous presse.)

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de 3.00 sur les "A" sont payés par mandats attachés aux certificats de vérification.

PRIX PONDÉRÉ DU PORC - TORONTO

(Semaine finissant le 4 octobre)

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Moyenne de la semaine
\$36.29	\$37.24	\$37.03	\$36.72	\$37.30	\$36.88

(Courtoisie de l'Office des producteurs de porcs de l'Ontario)

Les 4, 5 et 6 octobre 1965

MARCHÉ DE L'OUEST		MARCHÉ DE L'EST	
Le prix des porcs était 50c. à \$1.00 de moins la semaine dernière, et celui des truies est demeuré stable.		Les porcs se sont vendus généralement 50c. de moins la semaine dernière et se sont échangés comme suit:	
Catégorie A	57 à \$35.50 126 à \$36.00	Catégorie A	39 à \$35.00 17 à \$36.00 99 à \$35.00 plus 85c.ch.
Truies	stables \$25.50	Truies - stables -	majorité \$24.50

OUI, VOTRE FERME PEUT ÊTRE RENTABLE... À L'AIDE D'**UN BON COUP DE MAIN**

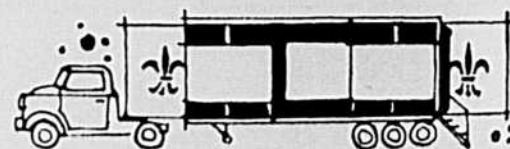


le Gouvernement du Québec vous offre ce **COUP DE MAIN**:

- Il vous aide à produire
- Il vous aide à vendre
- Il fournit à vos enfants un enseignement spécialisé
- Il encourage la recherche

Conscient de vos problèmes et désireux de vous aider à les résoudre, le Gouvernement a entrepris une vaste campagne d'information à l'intention des agriculteurs.

Voyez l'exposition itinérante quand elle passera dans votre région



Obtenez les nouvelles brochures d'information

Venez discuter avec le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation lors de sa tournée.

